

**CBR650RAC/CB650RAC**

**MANUAL DEL PROPIETARIO**



Este manual ha de considerarse como parte permanente del vehículo y deberá permanecer con él si el usuario lo vende.

Esta publicación incluye la información más reciente del producto disponible antes de la impresión. Honda Motor Co., Ltd. se reserva el derecho a realizar cambios en cualquier momento sin previo aviso y sin incurrir en ningún tipo de obligación.

Ninguna parte de la presente publicación puede reproducirse sin el permiso previo por escrito.

Puede que las ilustraciones del vehículo incluidas en este manual del propietario no coincidan con su propio vehículo.

# Bienvenido

¡Felicidades por la compra de su nuevo vehículo Honda! Su elección de una Honda le hace formar parte de la familia mundial de clientes satisfechos que aprecian la reputación de Honda por aportar calidad en cada uno de sus productos.

Para garantizar su seguridad y disfrute en marcha:

- Lea con detenimiento este manual del propietario.
- Siga todas las recomendaciones y los procedimientos incluidos en el mismo.
- Preste especial atención a los mensajes de seguridad incluidos en el manual y en el vehículo.
- Los siguientes códigos del manual indican cada uno de los destinos.
- Las ilustraciones incluidas en esta publicación corresponden al modelo CB650RAC ED.

## Códigos de destino

Código	Destino
<b>CBR650RAC</b>	
ED, II ED	Ventas directas a Europa, Hong Kong, Turquía, Singapur, Ucrania, Reino Unido, Serbia e Israel
III ED, IV ED	Ventas directas a Europa, Reino Unido, Serbia e Israel
GS, II GS	Países del GCC, Líbano, Jordania
<b>CB650RAC</b>	
ED	Ventas directas de Europa, Turquía, Ucrania, Reino Unido, Serbia e Israel
III ED	Ventas directas a Europa, Reino Unido, Serbia e Israel

\*Las especificaciones pueden cambiar en cada lugar.

## Breve información sobre seguridad

Su seguridad y la de otras personas es muy importante. Es una responsabilidad importante manejar este vehículo con seguridad.

Para ayudarle a tomar decisiones bien fundadas en relación con la seguridad, hemos incluido procedimientos de funcionamiento y otra información en las etiquetas de seguridad y en el manual. Esta información le advierte sobre posibles peligros que podrían causarle daños a usted o a otras personas.

Como es natural, no es práctico ni posible advertirle acerca de todos los peligros asociados con la conducción y el mantenimiento de un vehículo. Debe usar el sentido común.

Encontrará información de seguridad importante expresada de estas formas:

- Etiquetas de seguridad del vehículo.
- Mensajes de seguridad precedidos por un símbolo de alerta de seguridad  y una de las siguientes tres palabras de seguridad: PELIGRO, ADVERTENCIA o PRECAUCIÓN. Estas palabras de aviso significan:

### PELIGRO

Si no sigue las instrucciones, **PERDERÁ LA VIDA o RESULTARÁ GRAVEMENTE HERIDO.**

### ADVERTENCIA

Si no sigue las instrucciones, **PODRÍA PERDER LA VIDA o RESULTAR GRAVEMENTE HERIDO.**

### PRECAUCIÓN

Si no sigue las instrucciones, **PODRÍA RESULTAR HERIDO.**

**Se incluye también otra información importante con los siguientes títulos:**

#### **AVISO**

Información cuyo objetivo es ayudarle a evitar que se produzcan daños en el vehículo, otras propiedades o el medioambiente.

# Índice

**Seguridad del vehículo** P. 2

**Guía de funcionamiento** P. 18

**Mantenimiento** P. 108

**Solución de problemas** P. 146

**Información** P. 162

**Especificaciones** P. 181

# Seguridad del vehículo

Esta sección incluye información importante para una conducción segura de su vehículo.  
Lea detenidamente esta sección.

Directrices de seguridad .....	P. 3
Pictogramas.....	P. 6
Precauciones de seguridad .....	P. 10
Precauciones de conducción .....	P. 11
Accesorios y modificaciones.....	P. 16
Carga.....	P. 17

## Directrices de seguridad

Siga estas directrices para garantizar su seguridad:

- Lleve a cabo todas las inspecciones habituales y normales especificadas en este manual.
- Antes de repostar, detenga el motor y mantenga el vehículo alejado de las chispas y las llamas.
- No arranque el motor en un recinto cerrado o parcialmente cerrado. El monóxido de carbono de los gases de escape es tóxico y puede resultar mortal.

### Conduzca siempre con el casco puesto

Se trata de un hecho probado: los cascos y elementos de protección reducen de manera importante el número y la gravedad de las lesiones en la cabeza y otras zonas del cuerpo. Por ello, utilice siempre casco y el equipo de protección homologados. ➔ P. 10

### Antes de circular

Asegúrese de que se encuentra física y mentalmente capacitado, sin haber consumido alcohol ni drogas. Compruebe que tanto usted como su pasajero utilicen casco y el equipo de protección debidamente homologados. Indique al pasajero que se agarre a la correa del asiento o a su cintura, que se incline con usted en las curvas y que mantenga los pies en las estriberas, incluso cuando el vehículo esté parado.

### Tómese el tiempo necesario para aprender y practicar

Aunque haya conducido otros vehículos, practique primero en una zona segura para familiarizarse con el funcionamiento y la conducción del vehículo, y acostumbrarse a su peso y tamaño.

### Conduzca siempre alerta

Preste atención en todo momento a los vehículos que circulen a su alrededor y no dé por hecho que el resto de conductores ha advertido su presencia. Esté listo para detenerse rápidamente o para realizar una maniobra evasiva.

### **Haga lo posible para que se le vea con facilidad**

Para hacerse más visible, especialmente de noche, puede usar ropa reflectante brillante, colocarse de tal forma que los demás conductores le vean, usar los intermitentes correctamente antes de girar o cambiar de carril y utilizar el claxon si fuera necesario.

### **Circule sin sobrepasar sus límites**

Nunca conduzca más allá de su habilidad personal ni más rápido de lo permitido por las circunstancias. El cansancio y la falta de atención pueden disminuir su capacidad para actuar con buen criterio y conducir de forma segura.

### **No conduzca bajo los efectos del alcohol ni las drogas**

El alcohol o las drogas y la conducción no son compatibles. Una sola copa puede reducir su capacidad de respuesta ante los continuos cambios de condiciones y el tiempo de reacción empeora con cada copa adicional. Lo mismo sucede al consumir drogas. No conduzca bajo los efectos del alcohol ni las drogas, y tampoco permita que sus amigos lo hagan.

### **Mantenga su Honda en condiciones seguras**

Es importante que dispense un mantenimiento apropiado al vehículo y que lo mantenga en buenas condiciones de funcionamiento. Inspeccione el vehículo antes de cada uso y realice todas las tareas de mantenimiento recomendadas. No supere nunca los límites de carga (➤ P. 17), no modifique su vehículo ni instale accesorios que hagan que su vehículo resulte inseguro (➤ P. 16).

### **Si se ve envuelto en un accidente**

La seguridad personal es su prioridad. Si usted o alguna otra persona han resultado heridos, juzgue con serenidad la gravedad de las heridas y decida si resulta seguro seguir conduciendo. En caso necesario, solicite ayuda de emergencia. Siga también las normas y leyes aplicables si alguna otra persona u otro vehículo se han visto involucrados en el accidente.

Si decide continuar conduciendo, primero gire el interruptor de encendido a la posición **O** (Off) y evalúe el estado del vehículo. Compruebe si existen fugas de líquidos, así como el apriete de las tuercas y los tornillos esenciales, y compruebe el manillar, las manetas, los frenos y las ruedas.

Conduzca despacio y con precaución.

El vehículo podría haber sufrido daños que no resulten evidentes en ese momento. Lleve el vehículo a un taller cualificado lo antes posible para que lo revisen a fondo.

### **Peligro por monóxido de carbono**

Los gases de escape contienen monóxido de carbono, un gas incoloro e inodoro que resulta venenoso. Respirar monóxido de carbono puede provocar la pérdida de consciencia e incluso resultar mortal.

Si pone en marcha el motor en un recinto cerrado o parcialmente cerrado, el aire que respira podría contener una cantidad peligrosa de monóxido de carbono.

Nunca ponga en marcha el vehículo en un garaje u otro recinto cerrado.

## **⚠️ ADVERTENCIA**

Arrancar el motor de su vehículo en una zona cerrada o parcialmente cerrada puede provocar una rápida acumulación de monóxido de carbono tóxico.

Respirar este gas incoloro e inodoro puede dejarle inconsciente rápidamente o provocarle la muerte.

Arranque el motor del vehículo únicamente en zonas bien ventiladas y al aire libre.

## Pictogramas

En las siguientes páginas se describen los significados de las etiquetas. Algunas etiquetas le avisan sobre peligros potenciales que pueden ocasionar lesiones graves. Otras ofrecen información importante sobre seguridad. Lea esta información con atención y no retire las etiquetas.

Si una etiqueta se despegó o se hace ilegible, póngase en contacto con su distribuidor para obtener una de sustitución.

En cada etiqueta hay un símbolo específico. A continuación, se explica el significado de cada símbolo.



Lea con detenimiento las instrucciones incluidas en el manual del propietario.



Lea con detenimiento las instrucciones incluidas en el manual de taller. Por su seguridad, lleve el vehículo solo a su concesionario para que realice las revisiones y el mantenimiento.



### **PELIGRO (con fondo ROJO)**

Si no sigue las instrucciones, PERDERÁ LA VIDA o RESULTARÁ GRAVEMENTE HERIDO.

### **ADVERTENCIA (con fondo NARANJA)**

Si no sigue las instrucciones, PODRÍA PERDER LA VIDA o RESULTAR GRAVEMENTE HERIDO.

### **PRECAUCIÓN (con fondo AMARILLO)**

Si no sigue las instrucciones, PODRÍA RESULTAR HERIDO.



## ETIQUETA DE LA BATERÍA PELIGRO

- Mantenga las llamas y las chispas apartadas de la batería. La batería produce un gas que puede provocar una explosión.
- Lleve protección para los ojos y guantes de goma cuando manipule la batería; de lo contrario, podría quemarse o perder la vista a causa del electrolito de la batería.
- No permita que los niños y otras personas toquen la batería a menos que tengan un excelente conocimiento tanto de su manipulación como de los riesgos que acarrea.
- Manipule con extrema precaución el electrolito de la batería, ya que contiene ácido sulfúrico diluido. El contacto con la piel o los ojos puede derivar en quemaduras o provocarle ceguera.
- Lea este manual detenidamente antes de manipular la batería. Si no respeta las instrucciones, puede resultar herido o provocar daños al vehículo.
- No use una batería si el electrolito está a la altura de la marca de nivel inferior o por debajo de esta. Podría explotar y causar lesiones graves.



### ETIQUETA DEL TAPÓN DEL RADIADOR PELIGRO

NO ABRIR CUANDO ESTÉ CALIENTE

El refrigerante caliente provoca quemaduras.

La válvula de presión de descarga comienza a abrirse a **1,1 kgf/cm<sup>2</sup>**.

CBR650RAC



CB650RAC



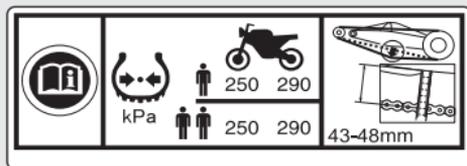
### ETIQUETA DE ADVERTENCIA SOBRE ACCESORIOS Y CARGA ADVERTENCIA

ACCESORIOS Y CARGA

- La estabilidad y el manejo de este vehículo pueden verse afectados por la incorporación de accesorios y equipaje.
- Lea detenidamente las instrucciones incluidas en el manual del usuario y la guía de instalación antes de instalar algún accesorio.
- **CBR650RAC**

El peso total de los accesorios y el equipaje, añadido al peso del conductor y del pasajero, no debe superar los **166 kg**, que es la capacidad de carga máxima.

- **CB650RAC**
- El peso total de los accesorios y el equipaje, añadido al peso del conductor y del pasajero, no debe superar los **167 kg**, que es la capacidad de carga máxima.
- El peso del equipaje no debe superar en ningún caso los **7 kg**.
- No se recomienda la instalación de carenados de grandes dimensiones sobre la horquilla o el manillar.



## ETIQUETA DE INFORMACIÓN SOBRE NEUMÁTICOS Y CADENA DE TRANSMISIÓN

Presión de los neumáticos en frío:

[Solo piloto]

Delantero **250 kPa (2,50 kgf/cm<sup>2</sup>)**

Trasero **290 kPa (2,90 kgf/cm<sup>2</sup>)**

[Piloto y pasajero]

Delantero **250 kPa (2,50 kgf/cm<sup>2</sup>)**

Trasero **290 kPa (2,90 kgf/cm<sup>2</sup>)**

Mantenga la cadena correctamente ajustada y engrasada.  
Holgura **43 - 48 mm**



## ETIQUETA DE RECORDATORIO DE SEGURIDAD

Para su protección, utilice siempre casco y elementos protectores.

## ETIQUETA DEL COMBUSTIBLE

Solo gasolina sin plomo.

ETANOL hasta el 10 % por volumen.

## Precauciones de seguridad

- Conduzca con precaución y mantenga las manos en el manillar y los pies en las estriberas.
- Indique al pasajero que debe agarrarse a la correa del asiento o a su cintura, y que debe colocar los pies en las estriberas durante la conducción.
- Tenga siempre presente la seguridad de su pasajero, así como la del resto de conductores.

### Elementos de protección

Asegúrese de que tanto usted como su pasajero utilicen un casco homologado, así como protección ocular y ropa protectora de alta visibilidad. Evite las ropas holgadas que puedan engancharse en alguna parte del vehículo. Conduzca siempre alerta, adaptándose a las condiciones climatológicas y de la carretera.

### Casco

Homologado, de alta visibilidad y del tamaño adecuado para su cabeza.

- Debe adaptarse con comodidad pero con seguridad, abrochado con la cinta de mentón.
- Visera con campo de visión despejado u otra protección ocular homologada.

## ADVERTENCIA

No utilizar casco aumenta la posibilidad de sufrir lesiones de gravedad o incluso de perder la vida en caso de colisión.

Asegúrese de que tanto usted como el pasajero utilizan siempre un casco y el equipo de protección homologados.

**I Guantes**

Guantes de cuero enterizos con alta resistencia a la abrasión.

**I Botas o calzado de conducción**

Botas resistentes con suelas antideslizantes y protección para el tobillo.

**I Chaqueta y pantalones**

Chaqueta protectora de manga larga y alta visibilidad, y pantalones resistentes para conducción (o un mono de protección).

## Precauciones de conducción

**Rodaje**

Durante los primeros 500 km, siga estas directrices para garantizar la fiabilidad y prestaciones futuras del vehículo.

- Evite arrancar con el acelerador a fondo y también las aceleraciones bruscas.
- Evite las frenadas bruscas y las reducciones de marcha rápidas.
- Conduzca con prudencia.

### Frenos

Respete las siguientes directrices:

- Evite las frenadas y las reducciones de marcha excesivamente bruscas.
  - ▶ Una frenada repentina puede reducir la estabilidad del vehículo.
  - ▶ Siempre que sea posible, reduzca la velocidad antes de tomar una curva; de lo contrario, corre el riesgo de patinar.
- Extreme las precauciones en superficies con baja tracción.
  - ▶ Los neumáticos patinan con mayor facilidad en dichas superficies y las distancias de frenado son mayores.
- Evite las frenadas repetidas.
  - ▶ Las frenadas repetidas, como por ejemplo al bajar pendientes largas y pronunciadas, pueden sobrecalentar bastante los frenos, lo que reduce su eficacia. Para reducir la velocidad, utilice el freno motor y recurra intermitentemente a los frenos.
- Para obtener la máxima eficacia de frenado, utilice a la vez los frenos delantero y trasero.

### Sistema antibloqueo de frenos (ABS)

Este modelo está equipado con un sistema antibloqueo de frenos (ABS) diseñado para impedir que los frenos se bloqueen en las frenadas bruscas.

- El ABS no reduce la distancia de frenado. En ciertas condiciones, el ABS puede alargar la distancia de frenado.
- El ABS no funciona a velocidades inferiores a 10 km/h.
- La maneta y el pedal de freno pueden retroceder levemente al accionar los frenos. Es normal.
- Para garantizar un correcto funcionamiento del ABS, utilice siempre los neumáticos delanteros/traseros y los piñones recomendados.

## ■ Freno motor

Al soltar el acelerador, el frenado del motor ayuda a reducir la velocidad del vehículo. Para obtener una acción más pronunciada de reducción de la velocidad, cambie a una marcha más corta. Utilice el frenado del motor con el uso intermitente de los frenos para reducir la velocidad al descender pendientes prolongadas y pronunciadas.

## ■ Terreno mojado o lluvia

Cuando están mojadas, las superficies de las carreteras se vuelven resbaladizas y los frenos mojados reducen aún más la eficacia de frenado. Extreme las precauciones al frenar en mojado. Si los frenos se mojan, accione los frenos conduciendo a baja velocidad para ayudar a secarlos.

## Estacionamiento

- Estacione en una superficie firme y nivelada.
- Si debe estacionar en una superficie ligeramente inclinada o poco firme, hágalo de forma que el vehículo no pueda moverse ni volcar.
- Asegúrese de que las piezas que alcanzan temperaturas elevadas no puedan entrar en contacto con materiales inflamables.
- No toque el motor, el silenciador, los frenos ni ninguna otra pieza que alcance temperaturas elevadas hasta que se hayan enfriado.
- Para reducir la probabilidad de robos, bloquee siempre el manillar y extraiga la llave cuando deje el vehículo solo. También es recomendable el uso de algún sistema antirrobo.

### Estacionamiento con el caballete lateral

1. Pare el motor.
2. Baje el caballete lateral.
3. Incline lentamente el vehículo hacia la izquierda hasta que el peso descanse sobre el caballete lateral.
4. Gire el manillar completamente hacia la izquierda.
  - ▶ Si gira el manillar a la derecha, se reduce la estabilidad y puede hacer que el vehículo vuelque.
5. Gire el interruptor de encendido a la posición  (Lock) y retire la llave. ➤ P. 83

### Directrices sobre el repostaje y el combustible

Siga estas indicaciones para proteger el motor, el sistema de combustible y el catalizador:

- Utilice únicamente gasolina sin plomo.
- Debe ser del octanaje recomendado. Si utiliza una gasolina con un octanaje menor, el rendimiento del motor disminuirá.
- No utilice combustibles que contengan una elevada concentración de alcohol. ➤ P. 179
- No utilice gasolina pasada o sucia, ni mezclas de aceite/gasolina.
- Evite la entrada de suciedad o agua en el depósito de combustible.

### Control de par seleccionable Honda

Si el control de par seleccionable (control de par) Honda detecta que la rueda trasera patina durante la aceleración, el sistema limitará la cantidad de par aplicada a la rueda trasera.

El control de par no funciona durante la desaceleración y no evitará que la rueda trasera derrape por un frenado del motor. No desacelere de forma repentina, particularmente si conduce por superficies resbaladizas.

El control de par no compensa el mal estado de las carreteras ni un accionamiento brusco del acelerador. Al accionar el acelerador, tenga siempre en cuenta las condiciones meteorológicas y el estado de las carreteras, así como su destreza y propio estado.

Si su vehículo se queda atascado en lodo, nieve o arena, puede que resulte más fácil liberarlo si desactiva temporalmente el control de par. La desactivación temporal del control de par también podría resultarle útil para mantener el control y el equilibrio al conducir campo a través.

Para garantizar un correcto funcionamiento del control de par, utilice siempre los neumáticos y piñones recomendados.

## Accesorios y modificaciones

Recomendamos encarecidamente que no añada ningún accesorio que Honda no haya diseñado específicamente para su vehículo y que no realice modificaciones que afecten a su diseño original.

Hacerlo podría afectar a la seguridad de la motocicleta.

Las modificaciones del vehículo también pueden anular la garantía y hacer que resulte ilegal su uso en vías públicas. Antes de decidirse a instalar accesorios en el vehículo, asegúrese de que la modificación sea segura y legal.

### **ADVERTENCIA**

Los accesorios o las modificaciones inadecuados podrían provocar un accidente en el que podría sufrir lesiones graves o incluso la muerte.

Siga todas las instrucciones de este manual del propietario relacionadas con los accesorios y modificaciones.

No enganche un remolque ni acople un sidecar al vehículo. Su vehículo no se diseñó para estos accesorios y su utilización puede afectar gravemente a la maniobrabilidad del vehículo.

## Carga

- Transportar peso extra afecta a la conducción, la frenada y la estabilidad del vehículo. Conduzca siempre a una velocidad segura y nunca supere los 130 km/h para la carga que se requiere transportar.
- Evite transportar una carga excesiva y manténgase siempre dentro de los límites de carga.  
**Capacidad máxima de peso** 📄 P. 181
- Sujete el equipaje con firmeza, equilibrado y cerca del centro del vehículo.
- No coloque objetos cerca de las luces ni del silenciador.

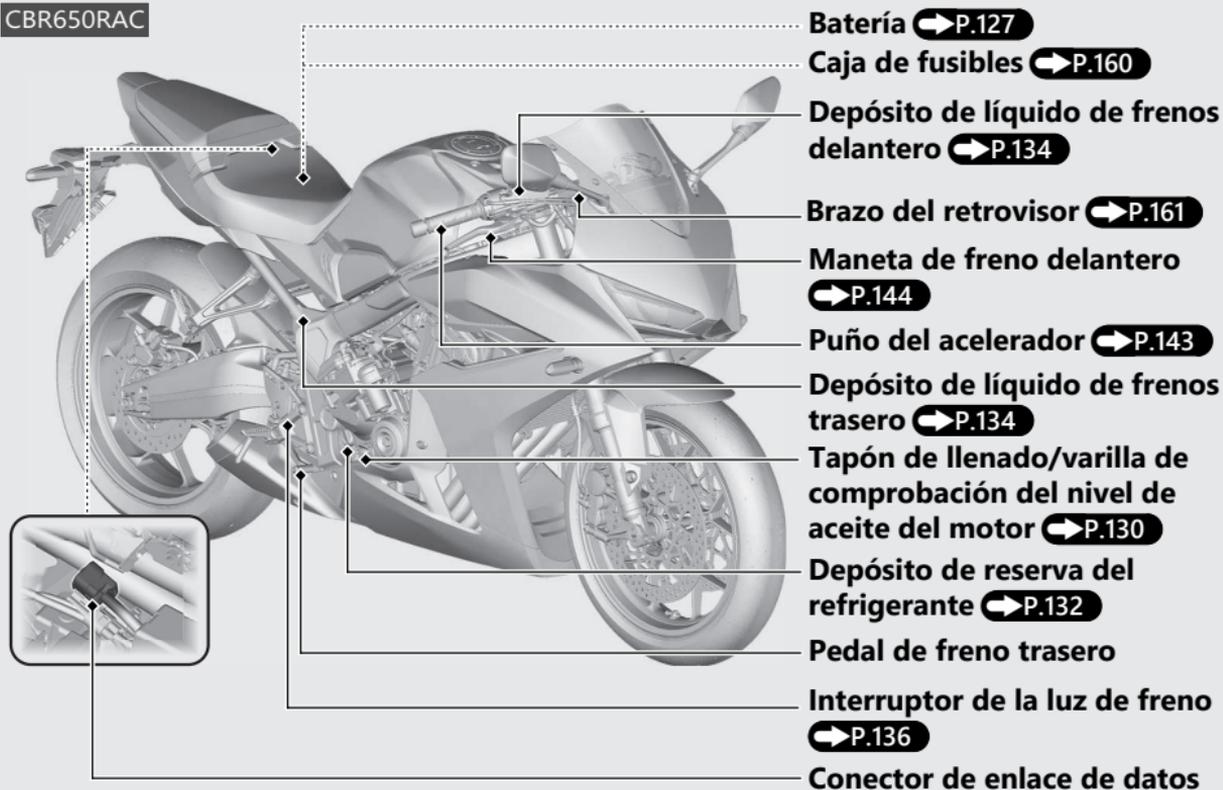
### **⚠️ ADVERTENCIA**

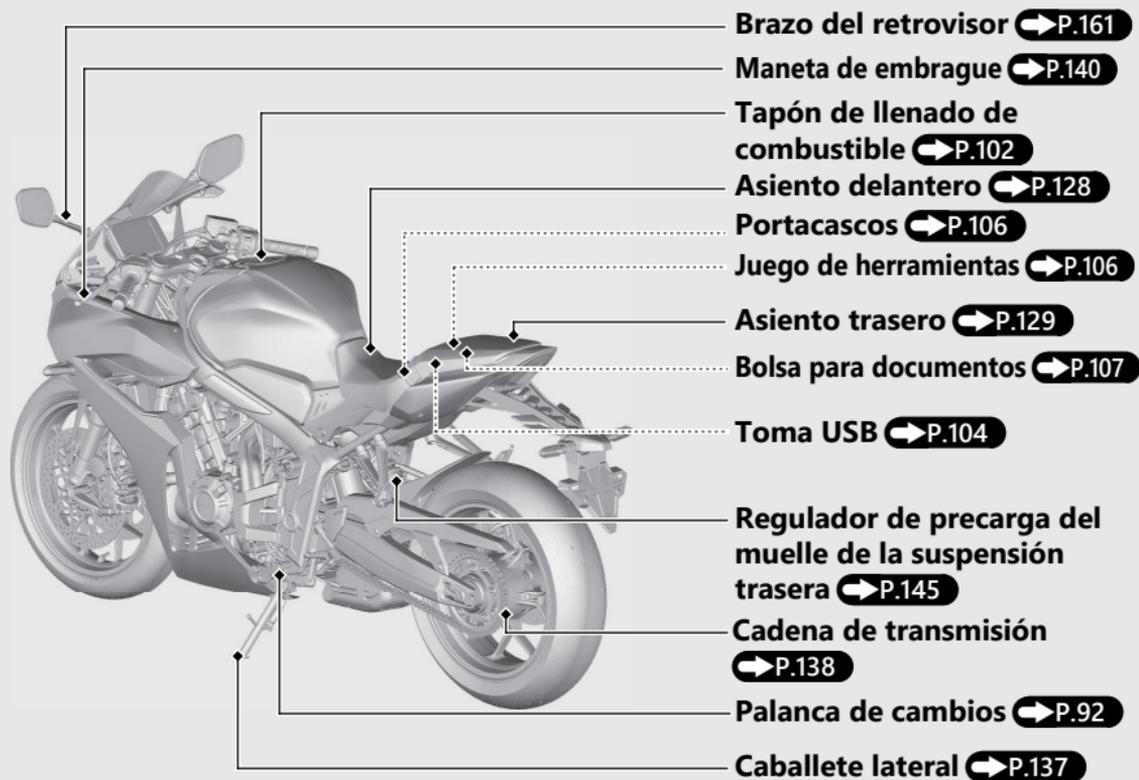
Una carga excesiva o incorrecta puede provocar un accidente en el que podría sufrir lesiones graves o incluso perder la vida.

Respete todos los límites de carga y otras directrices incluidas en este manual.

# Ubicación de los componentes

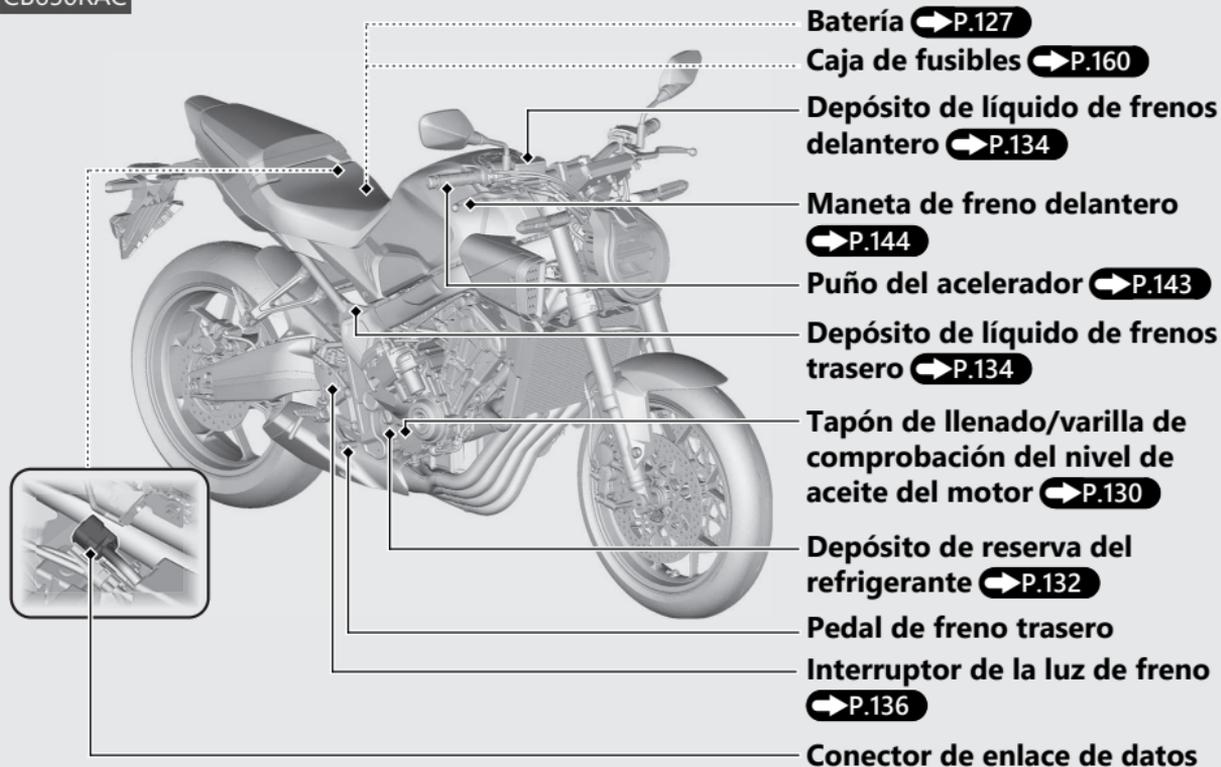
CBR650RAC

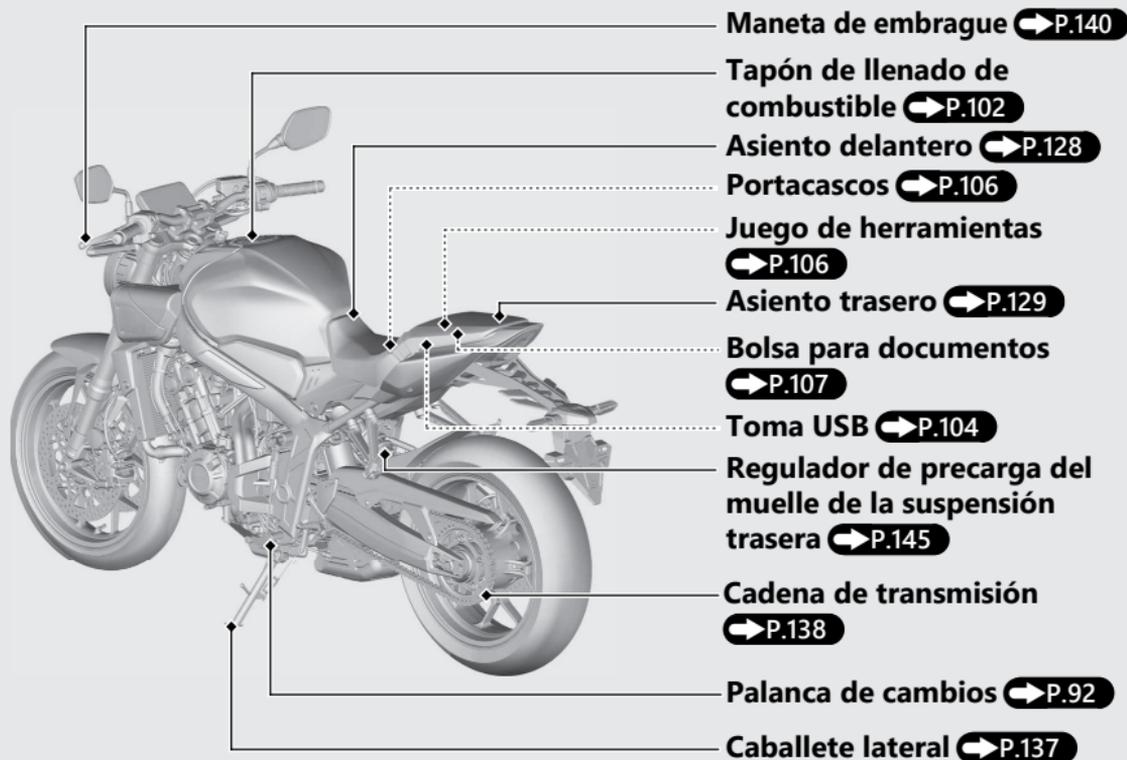




## Ubicación de los componentes *(Continuación)*

CB650RAC



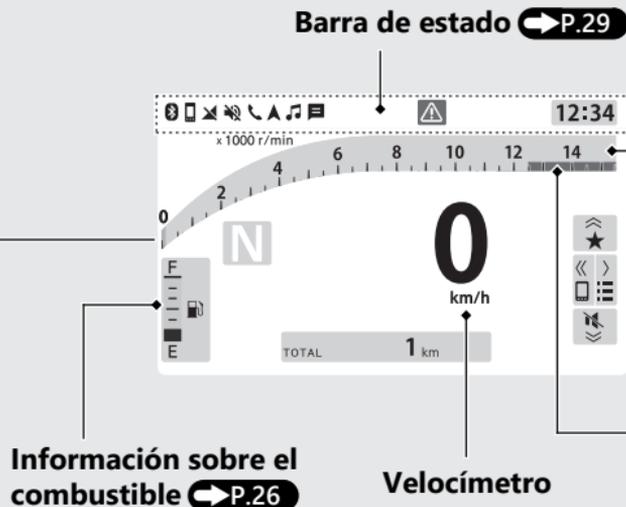


# Instrumentos



Puede cambiar la unidad de kilometraje y velocidad, y la unidad del medidor de kilometraje por combustible. ➡ **P.43** ➡ **P.61**

No utilice las funciones de la pantalla durante mucho tiempo con el motor parado. Podría descargar la batería (hasta un nivel bajo o por completo).



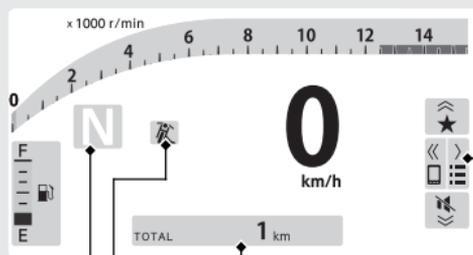
### Cuentarrevoluciones

#### AVISO

No lleve las revoluciones del motor a la zona roja del cuentarrevoluciones. Un régimen excesivo del motor puede afectar negativamente a su vida útil.

**Zona roja del cuentarrevoluciones**  
(margen excesivo de rpm del motor)

## Instrumentos (Continuación)



### Indicador de posición de marcha engranada

La marcha seleccionada se muestra en el indicador de posición de marcha engranada.

- ▶ "-" aparece cuando no se ha cambiado de marcha correctamente.

También muestra información sobre Honda E-Clutch. ➔ P.93

### Testigo del caballete lateral

Se enciende cuando se baja el caballete lateral.

Área seleccionable ➔ P.38 /

Modelos ED, II ED, III ED, IV ED

Área Honda RoadSync

➔ P.84

Área INFO ➔ P.30 /

Información emergente ➔ P.74

## Tipo de pantalla

Este indicador tiene tres tipos de pantalla.

La visualización y la disposición del velocímetro, el cuentarrevoluciones y el área INFO cambian en función del tipo de pantalla.

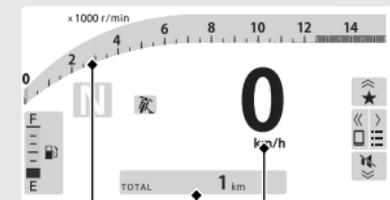
**Para cambiar el tipo de pantalla:** ➡ P.43 ➡ P.53

Tipo de pantalla: LINEAL

Tipo de pantalla: CIRCULAR

Tipo de pantalla: SIMPLE

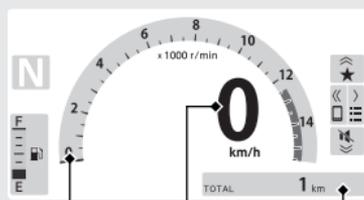
► El cuentarrevoluciones no se muestra cuando se selecciona el tipo de pantalla SIMPLE.



**Cuentarrevoluciones**

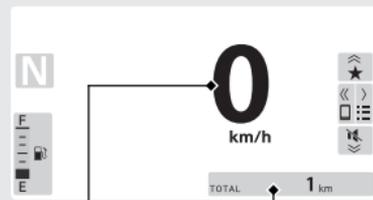
**Velocímetro**

**Área INFO ➡ P.30**



**Velocímetro**

**Área INFO ➡ P.30**



**Velocímetro**

**Área INFO ➡ P.30**

## Instrumentos *(Continuación)*

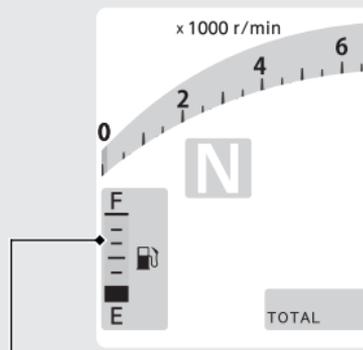
### Información sobre el combustible

Esta información sobre el combustible tiene dos tipos de datos: el indicador de combustible (COMB.) y la distancia de conducción disponible (AUTONOMÍA).

- ▶ Cuando la autonomía disponible (AUTONOMÍA) cambie a ámbar (combustible restante: por debajo de 3,0 L), el indicador de combustible (COMB.) deja de estar disponible.

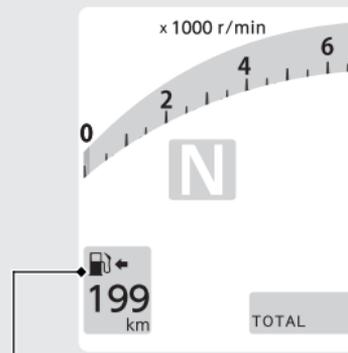
**Para cambiar el tipo de combustible:** ➡ P.38 ➡ P.39 ➡ P.41

Tipo de combustible: COMB.



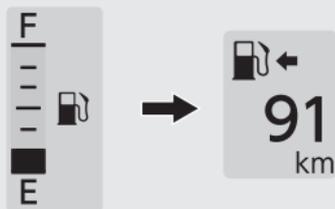
**Indicador de combustible (COMB.)** ➡ P.27

Tipo de combustible: AUTONOMÍA



**Debe repostar cuando aparezca la autonomía disponible (AUTONOMÍA)** ➡ P.27

## Indicador de combustible (COMB.)



Combustible restante cuando la pantalla cambia el primer segmento del indicador de combustible (COMB.) a la autonomía disponible (AUTONOMÍA) (ámbar): aproximadamente 3,0 L

► **Si el indicador de combustible parpadea de forma repetida o se apaga:** ➔ **P.154**

### AVISO

Debe repostar cuando aparezca la autonomía disponible (AUTONOMÍA) (ámbar). Quedarse sin combustible puede provocar fallos de encendido en el motor y dañar el catalizador.

## Autonomía disponible (AUTONOMÍA)



### Modelos ED, II ED, III ED, IV ED

Muestra la distancia estimada que puede recorrer con el combustible restante. La autonomía disponible indicada se calcula en base a las condiciones de conducción, por lo que cabe la posibilidad de que la cifra mostrada no indique con exactitud la autonomía real. Rango de visualización: 999 a 5 km (999 a 3 mile).

- Visualización inicial: se visualizará "---".
- Si la distancia calculada es 999 km (millas) o más: se visualizará "999 km (mile)".

## Instrumentos *(Continuación)*

- Cuando la distancia calculada sea inferior a 5 km (3 millas) o si la cantidad de combustible restante está por debajo de 1,0 L (0,26 US gal, 0,22 Imp gal): se visualizará: "---".

Si se visualiza "---", excepto en los casos mencionados anteriormente, acuda a un concesionario.

### Modelos GS, II GS

Muestra la distancia estimada que puede recorrer con el combustible restante. La autonomía disponible indicada se calcula en base a las condiciones de conducción, por lo que cabe la posibilidad de que la cifra mostrada no indique con exactitud la autonomía real.

Rango de visualización: de 999 a 5 km.

- Visualización inicial: se visualizará "---".
- Si la distancia calculada es 999 km o más: se mostrará "999 km".
- Cuando la distancia calculada sea inferior a 5 km o si la cantidad de combustible restante está por debajo de 1,0 L (0,26 US gal, 0,22 Imp gal): se visualizará "---".

Si se visualiza "---", excepto en los casos mencionados anteriormente, acuda a un concesionario.

## Barra de estado



Modelos ED, II ED, III ED, IV ED

Muestra el estado de Honda RoadSync.

➔ P.84

 **Testigo de las luces de carretera**

 **Indicador de advertencia**

Se enciende cuando el vehículo tiene información de advertencia.

También se muestra como información emergente en el área INFO y en la pantalla de INFORMACIÓN DE ADVERTENCIA. ➔ P.72 ➔ P.74

**Reloj (formato de 12 horas o de 24 horas)**  
**Para ajustar el reloj:** ➔ P.43 ➔ P.60

## Instrumentos *(Continuación)*

### Área INFO

En el área INFO se muestra información diversa del vehículo.

Los siguientes elementos se muestran de forma predeterminada.

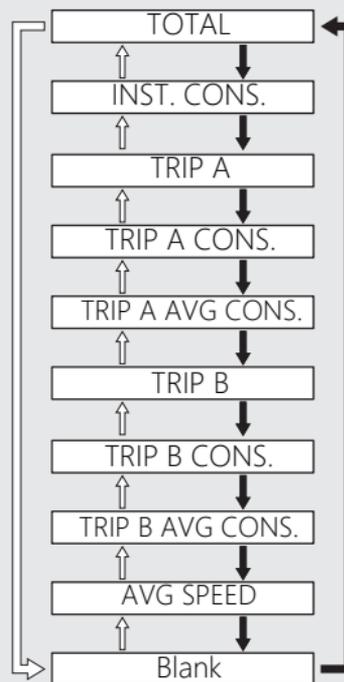
- Odómetro [TOTAL]
- Kilometraje por combustible actual [INST. CONS.]
- Cuentakilómetros parcial A [TRIP A]
- Cuentakilómetros parcial B [TRIP B]

El elemento de información que se muestra en el área INFO se puede cambiar según se prefiera. Hay disponibles hasta 10 elementos. (Incluida la opción Blank)

Si no se selecciona ningún elemento o solo se selecciona la opción Blank, el área de INFO no muestra elementos.

**Para cambiar la información:** ➡ P.43

➡ P.56



- ➡ Pulse ▼ en el interruptor de selección
- ➡ Pulse ▲ en el interruptor de selección

Estos son los elementos de información que se pueden mostrar en el área INFO:

---

TOTAL ➔P.32

INST. CONS. ➔P.32

TRIP A ➔P.33

TRIP A CONS. ➔P.33

TRIP A AVG CONS. ➔P.34

TRIP B ➔P.35

TRIP B CONS. ➔P.35

TRIP B AVG CONS. ➔P.36

AVG SPEED ➔P.37

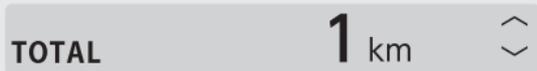
Blank ➔P.37

---

## Instrumentos *(Continuación)*

### Odómetro [TOTAL]

Distancia total recorrida.



Si se visualiza "-----", lleve el vehículo al concesionario para que lo revisen.

### Kilometraje por combustible actual [INST. CONS.]

Muestra el consumo de combustible en ese momento como un gráfico de barras.

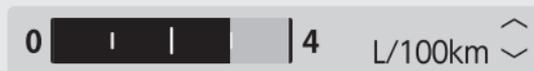
**Modelos ED, II ED, III ED, IV ED**

Rango de visualización: de 0 a 4 L/100 km (40 km/L, 100 mile/gal, 25 mile/L)

**Modelos GS, II GS**

Rango de visualización: de 0 a 4 L/100 km (40 km/L)

- Si la velocidad es inferior a 5 km/h (3 mph): se visualizará "segmento cero".



**Segmento cero**



Si se visualiza "segmento cero", excepto en los casos mencionados anteriormente, acuda a un concesionario.

## Cuentakilómetros parcial A [TRIP A]

Distancia recorrida desde que se reinició el cuentakilómetros parcial A.

TRIPA **125.0** km 

Si se visualiza "----.-", lleve el vehículo al concesionario para que lo revisen.

**Para reiniciar el cuentakilómetros parcial A:**  P.39  P.42

## Consumo de combustible del cuentakilómetros parcial A [CONS.A]

Muestra el consumo de combustible del cuentakilómetros parcial A desde el último reinicio del cuentakilómetros parcial A.

Modelos ED, II ED, III ED, IV ED

Rango de visualización: de 0.0 a 299.9 L (gal)

Modelos GS, II GS

Rango de visualización: de 0.0 a 299.9 L

CONSA **4.8** L 

Si se visualiza "----.-", lleve el vehículo al concesionario para que lo revisen.

El consumo de combustible del cuentakilómetros parcial A se reinicia cuando se pone a cero el cuentakilómetros parcial A.

**Para reiniciar el cuentakilómetros parcial A:**  P.39  P.42

## Instrumentos *(Continuación)*

### Kilometraje medio por combustible del cuentakilómetros parcial A [AVG CONS. A]

Se visualiza el kilometraje medio por combustible desde el reinicio del cuentakilómetros parcial A.

El kilometraje medio por combustible se basará en el valor del cuentakilómetros parcial A.

**Modelos ED, II ED, III ED, IV ED**

Rango de visualización: de 0.0 a 299.9 L/100 km (km/L, mile/gal o mile/L)

**Modelos GS, II GS**

Rango de visualización: de 0.0 a 299.9 L/100 km (km/L)

- Por encima de 299.9 L/100 km: se visualizará "---.-".
- **Modelos ED, II ED, III ED, IV ED**  
Si supera los 299.9 km/L (mile/gal o mile/L): se visualizará "299.9".  
**Modelos GS, II GS**  
Si supera los 299.9 km/L: se visualizará "299.9".
- Si el kilometraje medio por combustible se pone a cero: se visualizará "---.-".

**AVG CONS. A**    **3.0** L/100km     

Si se visualiza "---.-", excepto en los casos mencionados anteriormente, lleve el vehículo al concesionario para que lo revisen. El kilometraje medio por combustible del cuentakilómetros parcial A se reinicia cuando se pone a cero el cuentakilómetros parcial A.

**Para reiniciar el cuentakilómetros parcial A:**  **P.39**     **P.42**

## Cuentakilómetros parcial B [TRIP B]

Distancia recorrida desde que se reinició el cuentakilómetros parcial B.

TRIP B **250.0** km  

Si se visualiza "----.-", lleve el vehículo al concesionario para que lo revisen.

**Para reiniciar el cuentakilómetros parcial B:**  P.39  P.42

## Consumo de combustible del cuentakilómetros parcial B [CONS.B]

Muestra el consumo de combustible del cuentakilómetros parcial B desde el último reinicio del cuentakilómetros parcial B.

Modelos ED, II ED, III ED, IV ED

Rango de visualización: de 0.0 a 299.9 L (gal)

Modelos GS, II GS

Rango de visualización: de 0.0 a 299.9 L

CONS.B **11.4** L  

Si se visualiza "----.-", lleve el vehículo al concesionario para que lo revisen.

El consumo de combustible del cuentakilómetros parcial B se reinicia cuando se pone a cero el cuentakilómetros parcial B.

**Para reiniciar el cuentakilómetros parcial B:**  P.39  P.42

## Instrumentos *(Continuación)*

### Kilometraje medio por combustible del cuentakilómetros parcial B [AVG CONS. B]

Se visualiza el kilometraje medio por combustible desde el reinicio del cuentakilómetros parcial B.

El kilometraje medio por combustible se basará en el valor del cuentakilómetros parcial B.

**Modelos ED, II ED, III ED, IV ED**

Rango de visualización: de 0.0 a 299.9 L/100 km (km/L, mile/gal o mile/L)

**Modelos GS, II GS**

Rango de visualización: de 0.0 a 299.9 L/100 km (km/L)

- Por encima de 299.9 L/100 km: se visualizará "---.-".
- **Modelos ED, II ED, III ED, IV ED**  
Si supera los 299.9 km/L (mile/gal o mile/L): se visualizará "299.9".  
**Modelos GS, II GS**  
Si supera los 299.9 km/L: se visualizará "299.9".
- Si el kilometraje medio por combustible se pone a cero: se visualizará "---.-".

**AVG CONS.B**    **3.8** L/100km    

Si se visualiza "---.-", excepto en los casos mencionados anteriormente, lleve el vehículo al concesionario para que lo revisen.

El kilometraje medio por combustible del cuentakilómetros parcial B se reinicia cuando se pone a cero el cuentakilómetros parcial B.

**Para reiniciar el cuentakilómetros**

**parcial B:**  **P.39**     **P.42**

## Velocidad media [AVG SPEED]

Muestra la velocidad media desde que se arrancó el motor.

Modelos ED, II ED, III ED, IV ED

Rango de visualización: de 0 a 299 km/h (0 a 186 mph)

Modelos GS, II GS

Rango de visualización: de 0 a 299 km/h

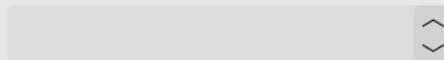
- Visualización inicial: se visualizará "---".
- Si el vehículo ha recorrido menos de 0,2 km desde la última vez que se arrancó el motor: se visualizará "---".
- Si el vehículo ha estado en marcha menos de 16 segundos desde la última vez que se arrancó el motor: se visualizará "---".



Si se visualiza "---", excepto en los casos mencionados anteriormente, lleve el vehículo al concesionario para que lo revisen.

## Pantalla Blank

Muestra la pantalla en blanco.



## Instrumentos (Continuación)

### Área seleccionable

Puede seleccionar lo siguiente:

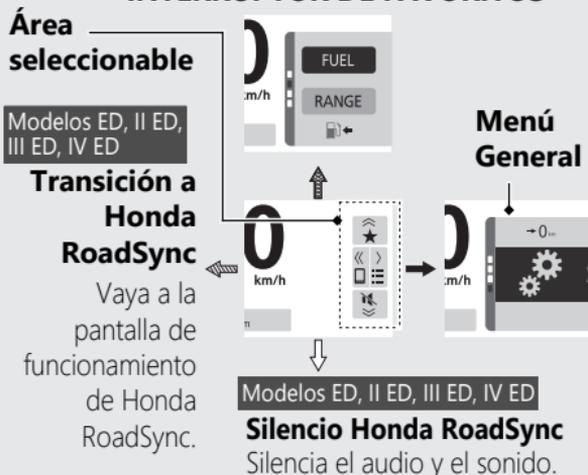
- Menú General ➡ **P.39**
- Modelos ED, II ED, III ED, IV ED  
Transición a Honda RoadSync ➡ **P.84**
- Modelos ED, II ED, III ED, IV ED  
Silencio Honda RoadSync
- INTERRUPTOR DE FAVORITOS (modo de combustible) ➡ **P.41**

**Modelos ED, II ED, III ED, IV ED**

Transición a Honda RoadSync y silencio Honda RoadSync solo se pueden seleccionar cuando el smartphone está conectado al vehículo.

**Para conectar el dispositivo ➡ P.87**

### INTERRUPTOR DE FAVORITOS

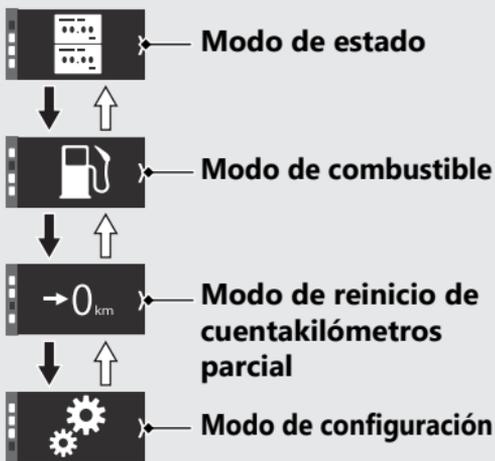


- ➡ Mantenga pulsado  en el interruptor de selección
- ➡ Pulse  en el interruptor de selección
- ➡ Mantenga pulsado  en el interruptor de selección
- ➡ Mantenga pulsado  en el interruptor de selección

## Menú General

Puede seleccionar lo siguiente:

- Modo de estado
- Modo de combustible
- Modo de reinicio de cuentakilómetros parcial
- Modo de configuración



→ Pulse en el interruptor de selección

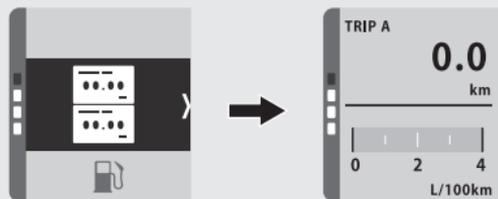
⇨ Pulse en el interruptor de selección

## Modo de estado

En el modo de estado se muestra información diversa del vehículo.

El modo de estado consta de cuatro páginas y en cada una se muestran dos elementos de información.

Pulse en el interruptor de selección mientras selecciona el modo de estado; la pantalla pasa a la página de información del vehículo.



La información que se muestra en el modo de estado se puede cambiar según se prefiera.

**Para cambiar la información:** **P.43**

**P.56**

## Instrumentos *(Continuación)*

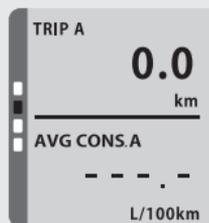
### Para cambiar la página de información

Para cambiar la página de información, pulse  o  en el interruptor de selección.

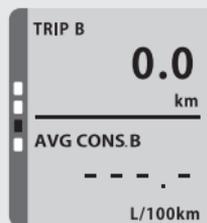
#### Página 1



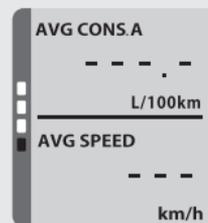
#### Página 2



#### Página 3



#### Página 4



 Pulse  en el interruptor de selección

 Pulse  en el interruptor de selección

Para cambiar la información:  P.43  P.56

## Modo de combustible

Puede seleccionar lo siguiente:

- COMB. ➔ **P.27**

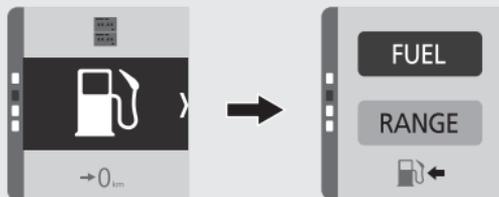
- AUTONOMÍA ➔ **P.27**

▶ Cuando la autonomía disponible (AUTONOMÍA) cambie a ámbar (combustible restante: por debajo de 3,0 L), el indicador de combustible (COMB.) deja de estar disponible.

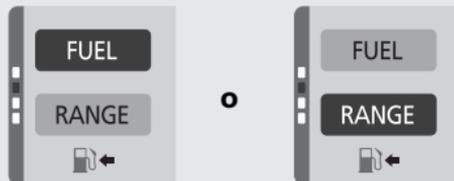
1. Seleccione el modo de combustible.

➔ **P.39**

2. Pulse  en el interruptor de selección.



3. Seleccione COMB. o AUTONOMÍA pulsando  o  en el interruptor de selección.

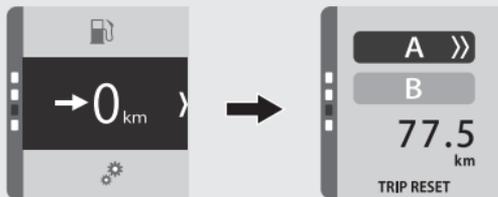


## Instrumentos *(Continuación)*

### Modo de reinicio de cuentakilómetros parcial

Puede reiniciar el cuentakilómetros parcial A o el B.

1. Seleccione el modo de reinicio de cuentakilómetros parcial. ➔ **P.39**
2. Pulse  en el interruptor de selección



3. Seleccione el A o el B pulsando  o  en el interruptor de selección.



4. Mantenga pulsado  en el interruptor de selección. Se ha reiniciado el cuentakilómetros parcial A o B.



Además, el cuentakilómetros parcial A, el consumo de combustible del cuentakilómetros parcial A y el kilometraje medio por combustible del cuentakilómetros parcial A se reinician automáticamente cuando el segmento del indicador de combustible aumenta en 2 o más después de repostar y conducir el vehículo durante 0,1 km. Puede activar o desactivar el modo de reinicio automático. ➔ **P.43**

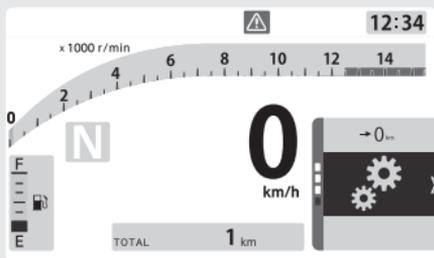
➔ **P.51**

## Modo de configuración

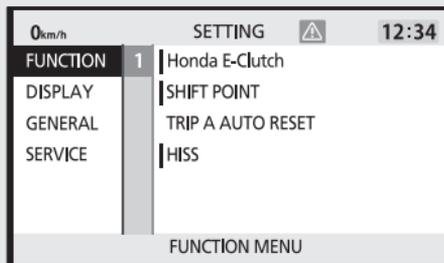
### Para cambiar al modo de configuración

1. Seleccione el menú General. ➡ P.38
2. Seleccione el modo de configuración. ➡ P.39
3. Pulse  en el interruptor de selección y, a continuación, la pantalla pasa al modo de configuración.
  - ▶ Está prohibido el accionamiento durante la conducción.

### Visualización normal



### Modo de configuración

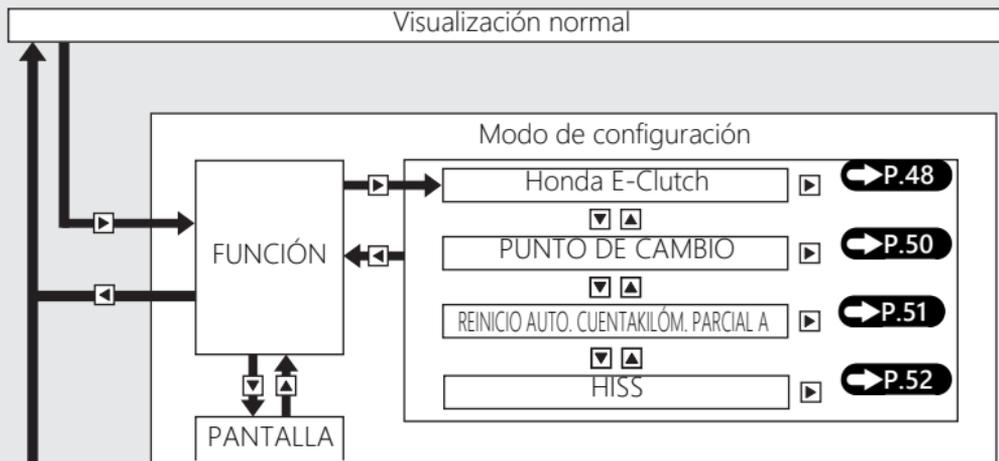


### Para volver a la visualización normal

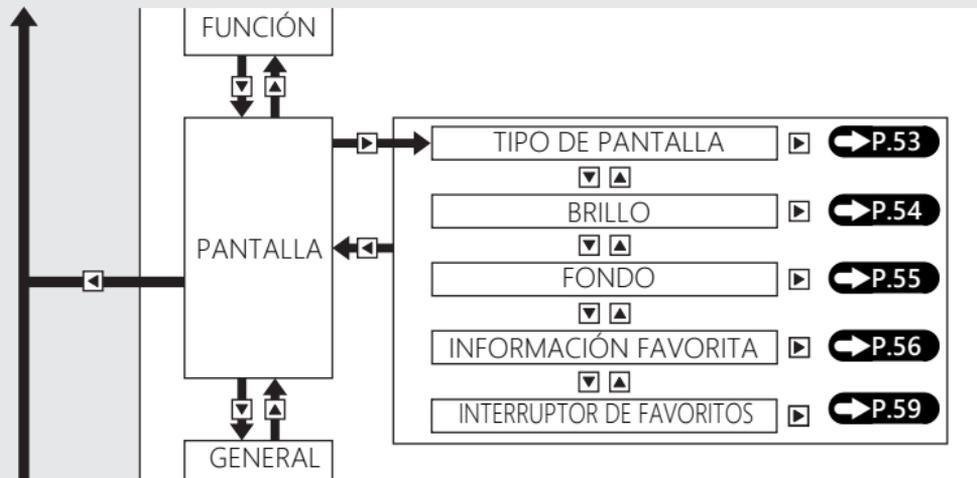
- Pulse  en el interruptor de selección hasta volver a la visualización normal.
- Gire el interruptor de encendido a la posición  (Off) y, a continuación, colóquelo de nuevo en la posición  (On).

## Instrumentos *(Continuación)*

### Proceso de ajuste

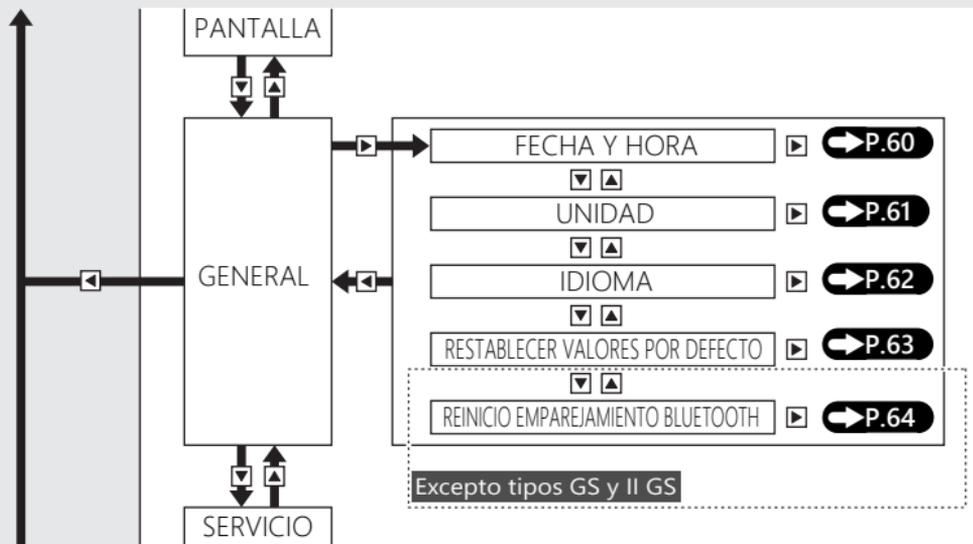


- ▲ : Pulse ▲ en el interruptor de selección
- ▶ : Pulse ▶ en el interruptor de selección
- ◀ : Pulse ◀ en el interruptor de selección
- ▼ : Pulse ▼ en el interruptor de selección

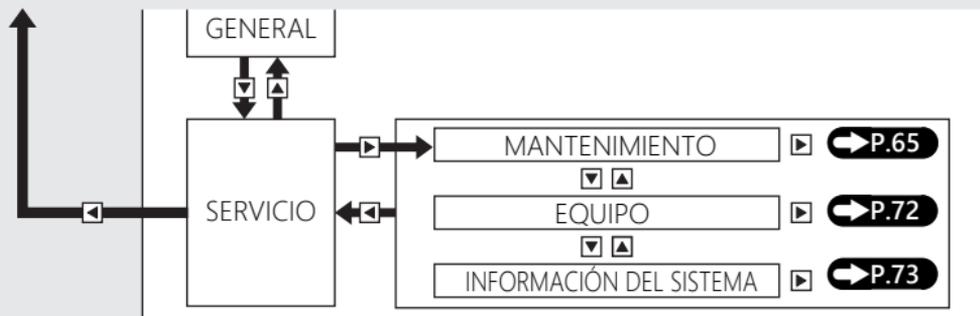


- ▲ : Pulse ▲ en el interruptor de selección
- ▶ : Pulse ▶ en el interruptor de selección
- ◀ : Pulse ◀ en el interruptor de selección
- ▼ : Pulse ▼ en el interruptor de selección

## Instrumentos (Continuación)



- ▲ : Pulse ▲ en el interruptor de selección
- ▶ : Pulse ▶ en el interruptor de selección
- ◀ : Pulse ◀ en el interruptor de selección
- ▼ : Pulse ▼ en el interruptor de selección



- ▲ : Pulse ▲ en el interruptor de selección
- ▶ : Pulse ▶ en el interruptor de selección
- ◀ : Pulse ◀ en el interruptor de selección
- ▼ : Pulse ▼ en el interruptor de selección

## Instrumentos *(Continuación)*

### **Honda E-Clutch**

Puede modificar los siguientes elementos sobre la función Honda E-Clutch.

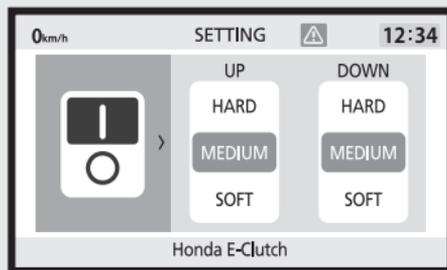
**I** (On) / **O** (Off) : activa o desactiva Honda E-Clutch.

**MÁS** : nivel de carga del pedal de cambio para subir de marcha cuando la función Honda E-Clutch está activada

**MENOS** : nivel de carga del pedal de cambio para bajar de marcha cuando la función Honda E-Clutch está activada

- 1 Cambie la transmisión a punto muerto (se enciende el indicador **N**).
  - ▶ No se puede seleccionar Honda E-Clutch a menos que la transmisión esté en punto muerto.

- 2 Seleccione **I** (On) o **O** (Off) pulsando **▲** o **▼** en el interruptor de selección.

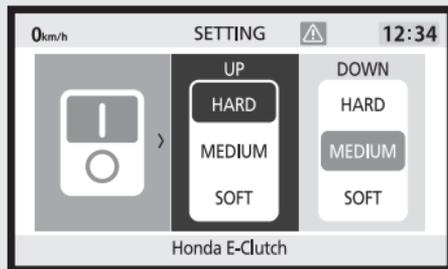


**3 Para seleccionar | (On)**

Pulse  en el interruptor de selección para seleccionar MÁS o MENOS.

Seleccione la configuración deseada (SUAVE, MEDIO o DURO) pulsando  o  en el interruptor de selección.

Pulse  en el interruptor de selección para completar la configuración.

**Para seleccionar ○ (Off)**

Pulse  en el interruptor de selección para completar la configuración.

**4 Vuelva a la visualización normal para completar la configuración.  P.43**

Para continuar con la configuración, pulse  en el interruptor de selección para volver al menú anterior.

## Instrumentos *(Continuación)*

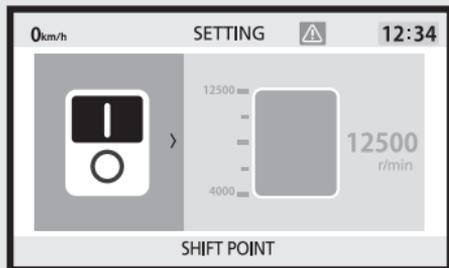
### PUNTO DE CAMBIO

**|** (On) / **○** (Off) : puede activar o desactivar el modo de cambio ascendente.

**PUNTO DE CAMBIO** : puede cambiar las revoluciones del motor a las que el cuentarrevoluciones comienza a parpadear en el modo de cambio ascendente.

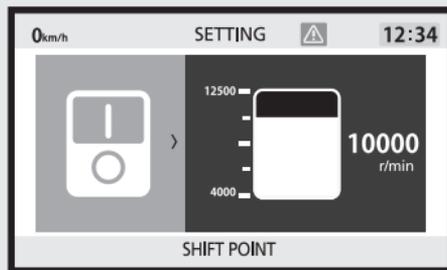
### Modo de cambio ascendente: ➔ P.76

- 1 Seleccione **|** (On) o **○** (Off) pulsando **▲** o **▼** en el interruptor de selección.



- 2 Para seleccionar **|** (On)

Pulse **▶** en el interruptor de selección para seleccionar la configuración deseada pulsando **▲** o **▼** en el interruptor de selección. Pulse **◀** en el interruptor de selección para completar la configuración.



- Para seleccionar **○** (Off)

Pulse **◀** en el interruptor de selección para completar la configuración.

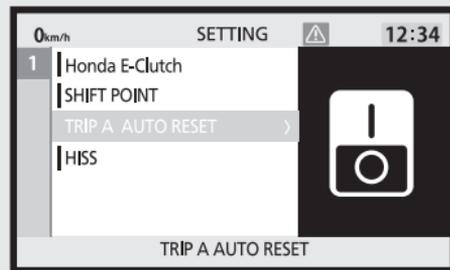
- 3 Vuelva a la visualización normal para completar la configuración. ➔ P.43

Para continuar con la configuración, pulse **◀** en el interruptor de selección para volver al menú anterior.

## REINICIO AUTO. CUENTAKILÓM. PARCIAL A

Puede activar o desactivar el reinicio automático del cuentakilómetros parcial A.

- 1 Seleccione **I** (On) o **O** (Off) pulsando **▲** o **▼** en el interruptor de selección.
- 2 Pulse **◀** en el interruptor de selección para completar la configuración.
- 3 Vuelva a la visualización normal para completar la configuración. **→ P.43**  
Para continuar con la configuración, pulse **◀** en el interruptor de selección para volver al menú anterior.

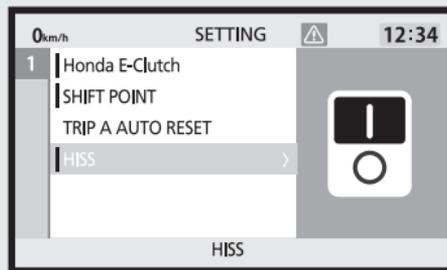


## Instrumentos (Continuación)

### HISS

Se puede seleccionar el parpadeo o el apagado del testigo del HISS.

- 1 Seleccione  (On) o  (Off) pulsando  o  en el interruptor de selección.
- 2 Pulse  en el interruptor de selección para completar la configuración.
- 3 Vuelva a la visualización normal para completar la configuración. **→ P.43**  
Para continuar con la configuración, pulse  en el interruptor de selección para volver al menú anterior.

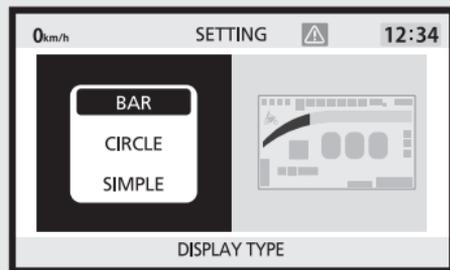


## TIPO DE PANTALLA

Puede cambiar el tipo de vista.

("LINEAL", "CIRCULAR" O "SIMPLE": ➔ P.25 )

- 1 Seleccione el tipo de pantalla ("LINEAL", "CIRCULAR" o "SIMPLE") pulsando ▲ o ▼ en el interruptor de selección.
- 2 Pulse ◀ en el interruptor de selección para completar la configuración.
- 3 Vuelva a la visualización normal para completar la configuración. ➔ P.43  
Para continuar con la configuración, pulse ◀ en el interruptor de selección para volver al menú anterior.



## Instrumentos *(Continuación)*

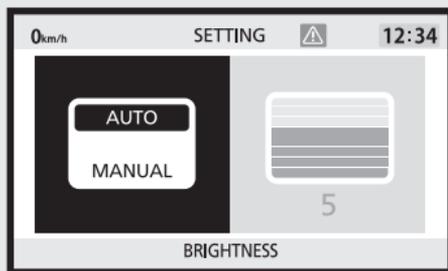
### BRILLO

Puede ajustar el brillo de la retroiluminación en uno de los ocho niveles o seleccionar el ajuste automático.

#### Control de brillo automático: ➔ P.166

La pantalla puede oscurecerse cuando está muy caliente. Si no recupera el brillo original, póngase en contacto con su concesionario.

- 1 Seleccione "AUTOMÁTICO" o "MANUAL" pulsando ▲ o ▼ en el interruptor de selección.

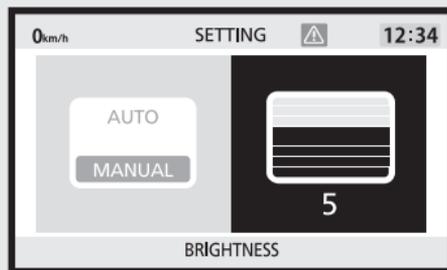


- 2 Al seleccionar "AUTOMÁTICO"

Pulse ◀ en el interruptor de selección para completar la configuración.

#### Al seleccionar "MANUAL"

Pulse ▶ en el interruptor de selección para seleccionar el brillo de la retroiluminación pulsando ▲ o ▼ en el interruptor de selección. Pulse ◀ en el interruptor de selección para completar la configuración.

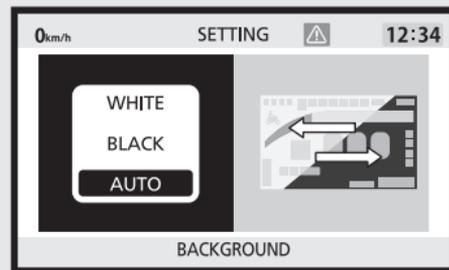


- 3 Vuelva a la visualización normal para completar la configuración. ➔ P.43  
Para continuar con la configuración, pulse ◀ en el interruptor de selección para volver al menú anterior.

## FONDO

Puede cambiar la configuración del fondo a uno de los dos colores disponibles o seleccionar el ajuste automático.

- 1 Seleccione el color del fondo pulsando ▲ o ▼ en el interruptor de selección.
- 2 Pulse ◀ en el interruptor de selección para completar la configuración.
- 3 Vuelva a la visualización normal para completar la configuración. ➡ P.43  
Para continuar con la configuración, pulse ▶ en el interruptor de selección para volver al menú anterior.



## Instrumentos *(Continuación)*

### INFORMACIÓN FAVORITA

Puede cambiar los elementos de información que se muestran en el área INFO y en el modo de ESTADO.

#### Información en 1 línea

Puede cambiar los elementos de información que se muestran en el área INFO. (Área INFO:

➔P.30 )

**Configuración de información en 1 línea:**

➔P.57

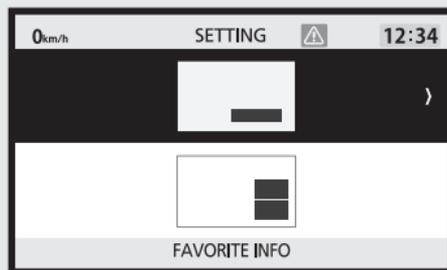
#### Información en 2 líneas

Puede cambiar los elementos de información que se muestran en la página de información del modo de estado. (Página de información:

➔P.40 )

**Configuración de información en 2 líneas:**

➔P.58

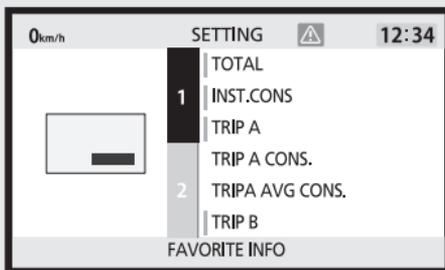


Seleccione la información en 1 o 2 líneas pulsando ▲ o ▼ en el interruptor de selección.

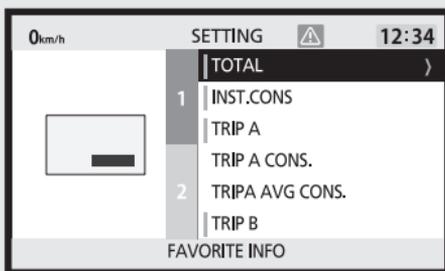
Pulse ▶ en el interruptor de selección; la pantalla pasa a la configuración de información en 1 o 2 líneas.

## Configuración de información en 1 línea

- 1 Seleccione 1 o 2 pulsando ▲ o ▼ en el interruptor de selección.



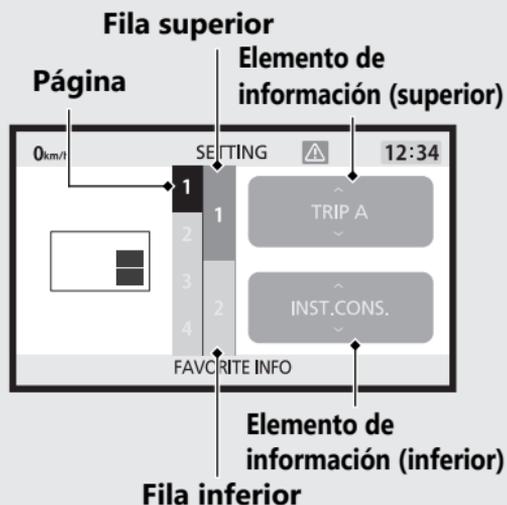
- 2 Pulse ► en el interruptor de selección para seleccionar los elementos de información.



- 3 Seleccione la información deseada pulsando ▲ o ▼ en el interruptor de selección.
- 4 Pulse ► en el interruptor de selección y configure el elemento de información.
  - Los elementos que ya se han configurado se muestran con un cursor verde.
  - Hay disponibles hasta 10 elementos. (Incluida la opción Blank)
- 5 Pulse ◀ en el interruptor de selección para completar la configuración.
- 6 Vuelva a la visualización normal para completar la configuración. ➔ **P.43**  
Para continuar con la configuración, pulse ◀ en el interruptor de selección para volver al menú anterior.

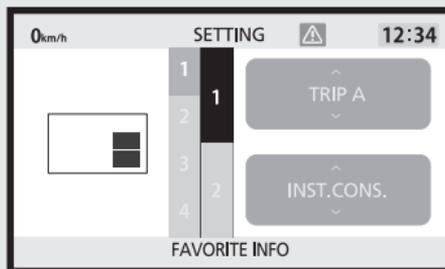
## Instrumentos (Continuación)

### Configuración de información en 2 líneas

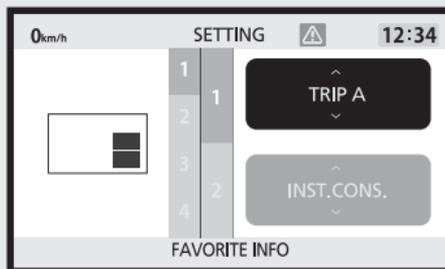


- 1 Seleccione la página deseada pulsando ▲ o ▼ en el interruptor de selección.
- 2 Pulse ► en el interruptor de selección para seleccionar la fila superior o inferior.

- 3 Seleccione la fila superior o inferior pulsando ▲ o ▼ en el interruptor de selección.



- 4 Pulse ► en el interruptor de selección para seleccionar los elementos de información.
- 5 Seleccione la información deseada pulsando ▲ o ▼ en el interruptor de selección.



- 6 Pulse  en el interruptor de selección para completar la configuración.
- 7 Vuelva a la visualización normal para completar la configuración.  **P.43**  
Para continuar con la configuración, pulse  en el interruptor de selección para volver al menú anterior.

## INTERRUPTOR DE FAVORITOS

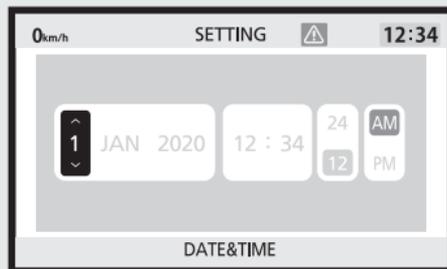
Se visualiza "COMBUSTIBLE", pero no se puede seleccionar.



## Instrumentos (Continuación)

### FECHA Y HORA

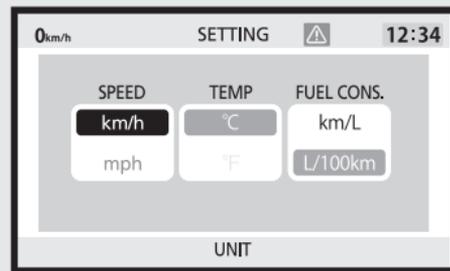
- 1 Seleccione "Día", "Mes", "Año", "Hora", "Minuto", "24 / 12" o "AM / PM" pulsando  o  en el interruptor de selección.
- 2 Seleccione la configuración deseada pulsando  o  en el interruptor de selección.
  - ▶ Si se selecciona la vista de 24 horas en "24 / 12", la opción "AM / PM" no está disponible.
- 3 Pulse  en el interruptor de selección para completar la configuración.
- 4 Vuelva a la visualización normal para completar la configuración.  **P.43**  
Para continuar con la configuración, pulse  en el interruptor de selección para volver al menú anterior.
  - ▶ Se ha guardado la configuración.



## UNIDAD

Puede cambiar la unidad de kilometraje y velocidad, y la unidad del medidor de kilometraje por combustible.

- 1 Seleccione "VELOCIDAD" o "CONSUMO COMBUST" pulsando  o  en el interruptor de selección.
  - ▶ Se visualiza "TEMP.", pero no se puede seleccionar.
- 2 Seleccione la configuración deseada pulsando  o  en el interruptor de selección.
- 3 Pulse  en el interruptor de selección para completar la configuración.
- 4 Vuelva a la visualización normal para completar la configuración.  **P.43**  
Para continuar con la configuración, pulse  en el interruptor de selección para volver al menú anterior.
  - ▶ Se ha guardado la configuración.



### Modelos ED, II ED, III ED, IV ED

Si desea seleccionar "L/100km" o "km/L" para el consumo de combustible, debe haber seleccionado antes "km/h" en el menú "VELOCIDAD".

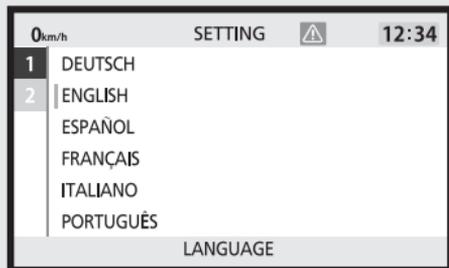
Si selecciona la opción de velocidad "mph", podrá seleccionar "mile/gal" o "mile/L".

## Instrumentos (Continuación)

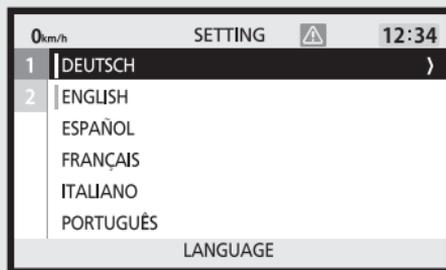
### IDIOMA

Cambia el idioma del sistema.

- 1 Seleccione 1 o 2 pulsando ▲ o ▼ en el interruptor de selección.



- 2 Pulse ► en el interruptor de selección.



- 3 Seleccione el idioma pulsando ▲ o ▼ en el interruptor de selección.
- 4 Pulse ► en el interruptor de selección para seleccionar el idioma.
  - Los elementos que ya se han configurado se muestran con un cursor verde.
- 5 Pulse ◀ en el interruptor de selección para completar la configuración.
- 6 Vuelva a la visualización normal para completar la configuración. ➔ P.43  
Para continuar con la configuración, pulse ◀ en el interruptor de selección para volver al menú anterior.

## RESTABLECER VALORES POR DEFECTO

Los valores de ajuste pueden restablecerse a la configuración predeterminada.

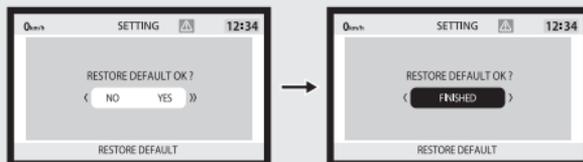
1 Seleccione "NO" (no restaurar) o "SÍ" (restaurar) pulsando  o  en el interruptor de selección.

2 Cuando se selecciona "NO"

Pulse  en el interruptor de selección. El valor configurado se mantiene y, a continuación, la pantalla retrocede al menú anterior.

Cuando se selecciona "SÍ"

Mantenga pulsado  en el interruptor de selección. El valor de ajuste se restablece en la configuración predeterminada.



Los siguientes elementos se restablecerán a sus valores predeterminados:

- Honda E-Clutch
- TIPO DE PANTALLA
- TIPO DE PANTALLA
- PUNTO DE CAMBIO
- HISS
- BRILLO
- FONDO
- INFORMACIÓN FAVORITA
  - ▶ La página del área INFO seleccionada actualmente y el modo de estado también se inicializan.
- INTERRUPTOR DE FAVORITOS
- UNIDAD
- IDIOMA
- REINICIO AUTO. CUENTAKILÓM. PARCIAL A

## Instrumentos (Continuación)

### REINICIO EMPAREJAMIENTO BLUETOOTH

Excepto tipos GS y II GS

Puede restablecer el registro de emparejamiento de *Bluetooth*®.

Restablezca el registro de emparejamiento de *Bluetooth*® una vez estacionado el vehículo en un lugar seguro.

**Para conectar el dispositivo** ➡ P.87

Asegúrese de que el smartphone que desea eliminar está conectado al vehículo.

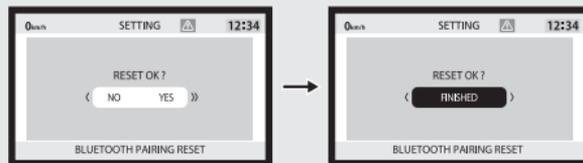
**Para comprobar si el smartphone está conectado:** ➡ P.29

- 1 Seleccione "NO" (no restablecer) o "SÍ" (restablecer) utilizando  o  en el interruptor de selección.
- 2 Cuando se selecciona "NO" Pulse  en el interruptor de selección. El registro de emparejamiento se mantiene y, a continuación, la pantalla retrocede al menú anterior.

Cuando se selecciona "SÍ"

Mantenga pulsado  en el interruptor de selección. La conexión con el smartphone se elimina y se restablece el registro de emparejamiento.

► Una vez completado el restablecimiento, se mostrará "FINALIZADO".

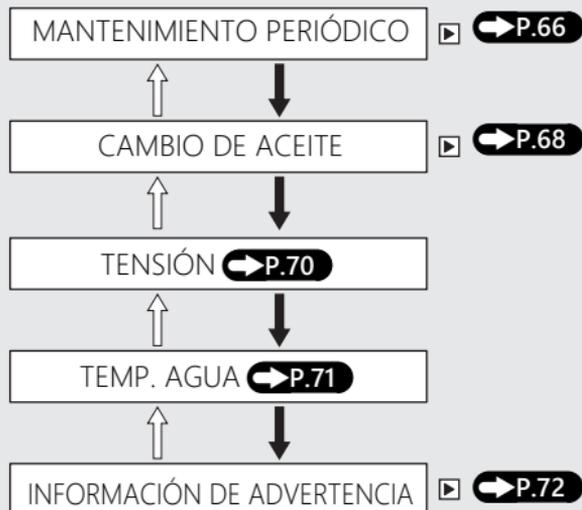
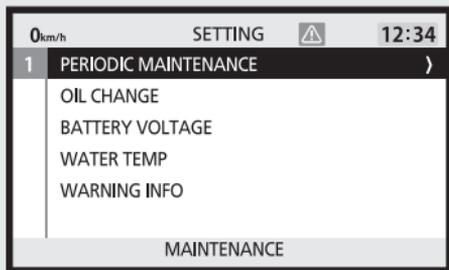


► Si la información de emparejamiento se queda guardada en el smartphone, este podrá conectarse de nuevo al vehículo incluso si la información de emparejamiento se elimina de la configuración del vehículo.

## MANTENIMIENTO

Puede seleccionar lo siguiente:

- MANTENIMIENTO PERIÓDICO ➡ P.66
- CAMBIO DE ACEITE ➡ P.68
- TENSIÓN ➡ P.70
- TEMP. AGUA ➡ P.71
- INFORMACIÓN DE ADVERTENCIA ➡ P.72



➡ : Pulse ▼ en el interruptor de selección

↔ : Pulse ▲ en el interruptor de selección

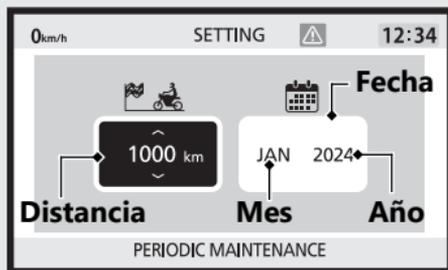
▶ : Pulse ▶ en el interruptor de selección

## Instrumentos *(Continuación)*

### MANTENIMIENTO PERIÓDICO

Puede consultar el momento en el que debe realizar la siguiente inspección periódica.

Puede cambiar la configuración de la siguiente inspección periódica.



Rango de visualización:

Distancia:

**Modelos ED, II ED, III ED, IV ED**

-----, de 12,000 a -99,999 km (de 8,000 a -99,999 mile)

- ▶ Distancia pendiente de 0 km: se visualizará la marca "-".
- ▶ Si cambia la unidad de VELOCIDAD de "mile" a "km", también se mostrarán los rangos de más de 12 000 km, dependiendo de la distancia.

**Modelos GS, II GS**

-----, de 6,000 a -99,999 km

- ▶ Distancia pendiente 0 km: se visualiza la marca "-".

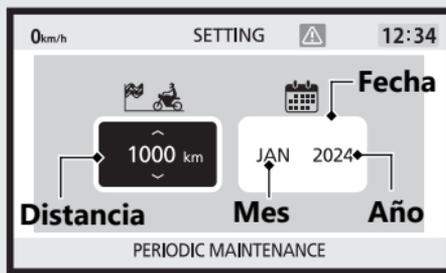
Fecha:

Mes: ---, de ENE a DIC

Año: ----, de 2020 a 2099

## Configuración de la siguiente inspección

- 1 Seleccione distancia, mes o año pulsando  o  en el interruptor de selección.



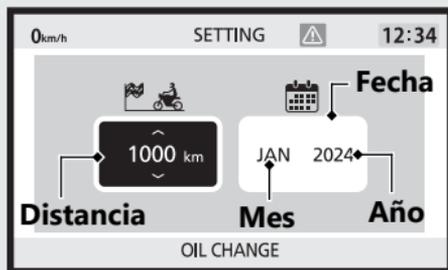
- 2 Seleccione la configuración deseada pulsando  o  en el interruptor de selección.
  - ▶ Si mantiene pulsado  en el interruptor de selección mientras ajusta la distancia, se moverá en valores de 1000.
  - ▶ **Modelos ED, II ED, III ED, IV ED**  
Rango de ajuste disponible de distancia: -----, de 100 a 12,000 km (de 100 a 8,000 mile)
  - ▶ **Modelos GS, II GS**  
Rango de ajuste disponible de distancia: -----, de 100 a 6,000 km
- 3 Pulse  en el interruptor de selección para completar la configuración.
- 4 Vuelva a la visualización normal para completar la configuración. **➔ P.43**  
Para continuar con la configuración, pulse  en el interruptor de selección para volver al menú anterior.

## Instrumentos *(Continuación)*

### CAMBIO DE ACEITE

Puede consultar cuándo debe realizarse el próximo cambio de aceite del motor.

Puede cambiar la configuración del próximo cambio de aceite del motor.



Rango de visualización:

Distancia:

**Modelos ED, II ED, III ED, IV ED**

-----, de 12,000 a -99,999 km (de 8,000 a -99,999 mile)

- ▶ Distancia pendiente de 0 km: se visualizará la marca "-".
- ▶ Si cambia la unidad de VELOCIDAD de "mile" a "km", también se mostrarán los rangos de más de 12 000 km, dependiendo de la distancia.

**Modelos GS, II GS**

-----, de 12,000 a -99,999 km

- ▶ Distancia pendiente 0 km: se visualiza la marca "-".

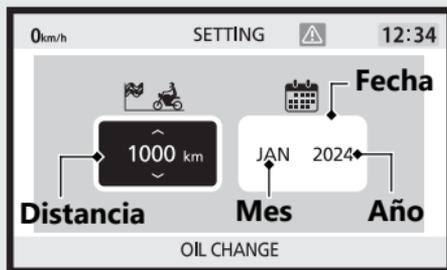
Fecha:

Mes: ---, de ENE a DIC

Año: ----, de 2020 a 2099

## Configuración de próximo cambio de aceite

- 1 Seleccione distancia, mes o año pulsando  o  en el interruptor de selección.



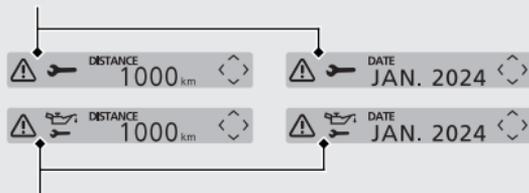
- 2 Seleccione la configuración deseada pulsando  o  en el interruptor de selección.
  - ▶ Si mantiene pulsado  en el interruptor de selección mientras ajusta la distancia, se moverá en valores de 1000.
  - ▶ **Modelos ED, II ED, III ED, IV ED**  
Rango de ajuste disponible de distancia: -----, de 100 a 12,000 km (de 100 a 8,000 mile)
  - ▶ **Modelos GS, II GS**  
Rango de ajuste disponible de distancia: -----, de 100 a 12,000 km
- 3 Pulse  en el interruptor de selección para completar la configuración.
- 4 Vuelva a la visualización normal para completar la configuración. **➔ P.43**  
Para continuar con la configuración, pulse  en el interruptor de selección para volver al menú anterior.

## Instrumentos *(Continuación)*

Cuando sucede una de estas situaciones, la información emergente aparece en la pantalla normal. ➡ **P.74**

- "500 km" desde la próxima inspección periódica.
- "100 km" desde el siguiente cambio de aceite del motor.
- Un mes antes del mes establecido.

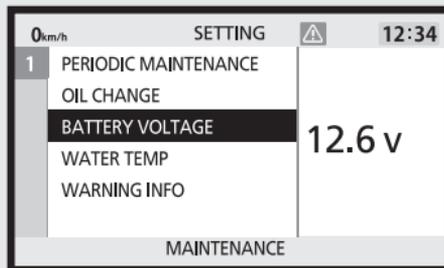
### Inspección periódica



### Información sobre el cambio de aceite

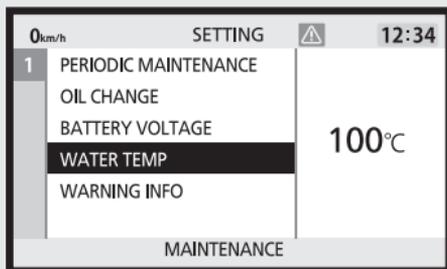
## TENSIÓN

Muestra la tensión actual.



## TEMP. AGUA

Muestra la temperatura actual del refrigerante.



Rango de visualización: de 35°C a 132°C

- 34°C o menos: se visualiza "---".
- Entre 122°C y 131°C:
  - El indicador de alta temperatura del refrigerante y el indicador de advertencia se encienden.  
El indicador de alta temperatura del refrigerante se muestra en la información de advertencia. ➡P.72 ➡P.75
  - Los dígitos de la temperatura del refrigerante parpadean.

- Por encima de 132°C:
  - El indicador de alta temperatura del refrigerante y el indicador de advertencia se encienden.  
El indicador de alta temperatura del refrigerante se muestra en la información de advertencia. ➡P.72 ➡P.75
  - "132°C" parpadea.
- Aunque la temperatura del refrigerante del motor sea baja, el ventilador de refrigeración puede ponerse en marcha a revolucionar el motor. Esto es normal.

**Si el indicador de temperatura del refrigerante "--- °C" parpadea. ➡P.155**

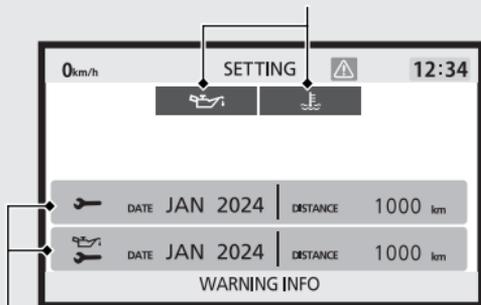
## Instrumentos *(Continuación)*

### INFORMACIÓN DE ADVERTENCIA

Muestra información de mantenimiento actual y (o) información de advertencia. ➔ **P.74**

Si el vehículo tiene información de advertencia, llévelo al concesionario lo antes posible para que lo inspeccionen.

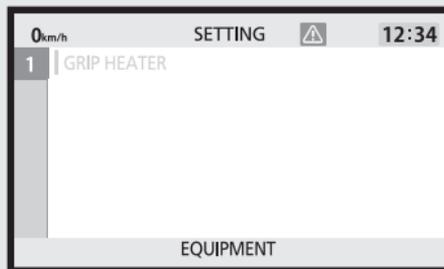
#### Información de advertencia



#### Información de mantenimiento

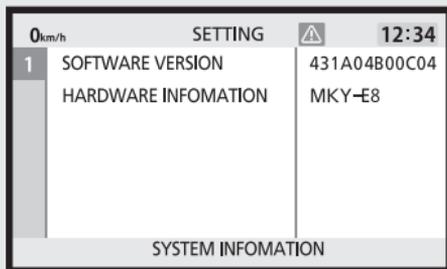
### EQUIPO

Se visualiza "EQUIPO", pero no se puede seleccionar.



## INFORMACIÓN DEL SISTEMA

Muestra la versión de software e información de hardware.



The screenshot shows a vehicle's infotainment screen with a black border. At the top left, it displays '0km/h'. The title bar contains 'SETTING', a warning icon, and '12:34'. The main content area is a table with two columns. The first row shows 'SOFTWARE VERSION' with the value '431A04B00C04'. The second row shows 'HARDWARE INFOMATION' with the value 'MKY-E8'. A grey bar at the bottom of the screen contains the text 'SYSTEM INFOMATION'.

	SOFTWARE VERSION	431A04B00C04
	HARDWARE INFOMATION	MKY-E8

SYSTEM INFOMATION

## Instrumentos *(Continuación)*

### Información emergente

Se mostrará información emergente en el área INFO cuando se den los siguientes casos.

- Información de mantenimiento:  
Cuando se aproxima un intervalo de inspección del vehículo.
- Información de advertencia:  
Cuando el vehículo tiene información de advertencia.

Cuando el vehículo tiene varios elementos de información, cada información emergente se va mostrando en la pantalla por separado.

### Información de mantenimiento

Indicación	Explicación	Solución
  DISTANCE 1000 km  	Quando se aproxima un intervalo de inspección periódica del vehículo.	Lleve el vehículo a su concesionario para que lo inspeccionen.
  DATE JAN 2024  		
  DISTANCE 1000 km  	Quando se aproxima el intervalo de cambio de aceite del vehículo.	Cambie el aceite del motor.
  DATE JAN 2024  		

## Información de advertencia

Indicación	Explicación	Solución
 <p data-bbox="157 308 336 373"><b>Indicador de advertencia</b></p> <p data-bbox="394 301 719 363"><b>Testigo de presión baja de aceite</b></p>	<p data-bbox="777 225 1049 332">Cuando la presión del aceite en el motor es demasiado baja.</p>	<p data-bbox="1112 225 1345 329">Consulte "Testigo de presión baja de aceite" ➔ <b>P.149</b></p>
 <p data-bbox="157 467 336 532"><b>Indicador de advertencia</b></p> <p data-bbox="380 459 758 522"><b>Indicador de alta temperatura del refrigerante</b></p>	<p data-bbox="777 394 1068 498">Cuando la temperatura del refrigerante es demasiado alta.</p>	<p data-bbox="1112 394 1345 498">Consulte "Sobrecalentamiento" ➔ <b>P.148</b></p>
 <p data-bbox="142 667 321 732"><b>Indicador de advertencia</b></p> <p data-bbox="384 659 744 722"><b>Testigo de advertencia de Honda E-Clutch</b></p>	<p data-bbox="777 560 1039 664">Cuando Honda E-Clutch no funciona correctamente.</p>	<p data-bbox="1112 560 1345 778">Consulte "Si el testigo de advertencia de Honda E-Clutch aparece en el área INFO" ➔ <b>P.153</b></p>

Quando se muestre la información emergente, puede ocultarla pulsando el interruptor de selección hacia    o .

## **Instrumentos** *(Continuación)*

### **Función del color del cuentarrevoluciones**

#### **Modo de cambio ascendente**

Cuando el modo de cambio ascendente está en la posición **I** (On), el color del cuentarrevoluciones cambia según la configuración del punto de cambio.

**Para establecer el modo de cambio ascendente** ➡ **P.43** ➡ **P.50**

El cuentarrevoluciones parpadea cuando las revoluciones del motor exceden el valor establecido de PUNTO DE CAMBIO.

# Indicadores

Si uno de estos indicadores no se enciende cuando debiera, acuda a su concesionario. Consulte "Instrumentos" para descubrir más sobre los indicadores que aparecen en la pantalla:

➡ P.29   ➡ P.75

⬅ **Indicador de intermitente izquierdo**



**N Indicador de punto muerto**  
Se enciende cuando la transmisión se encuentra en punto muerto.

➡ **Indicador de intermitente derecho**

 **Testigo de averías (MIL) de la PGM-FI (inyección de combustible programada)**

Se enciende brevemente cuando el interruptor de encendido se encuentra en la posición I (On).

**Si se enciende o parpadea mientras el motor está en marcha: ➡ P.150**

 **Indicador del ABS (sistema antibloqueo de frenos)**

- Se enciende cuando se coloca el interruptor de encendido en la posición I (On).
- Se apaga cuando la motocicleta alcanza aproximadamente 10 km/h.

**Si se enciende mientras conduce: ➡ P.151**

## Indicadores (Continuación)

### Testigo de control de par

- Se enciende cuando se coloca el interruptor de encendido en la posición **I** (On). Se apaga cuando la motocicleta alcanza aproximadamente 5 km/h para indicar que el control de par está listo para funcionar.
- Parpadea cuando el control de par está en funcionamiento.

**Si se enciende mientras conduce:**  **P.152**



### Indicador OFF de control de par

Se enciende cuando se desactiva el control de par.

### Indicador del HISS P.147

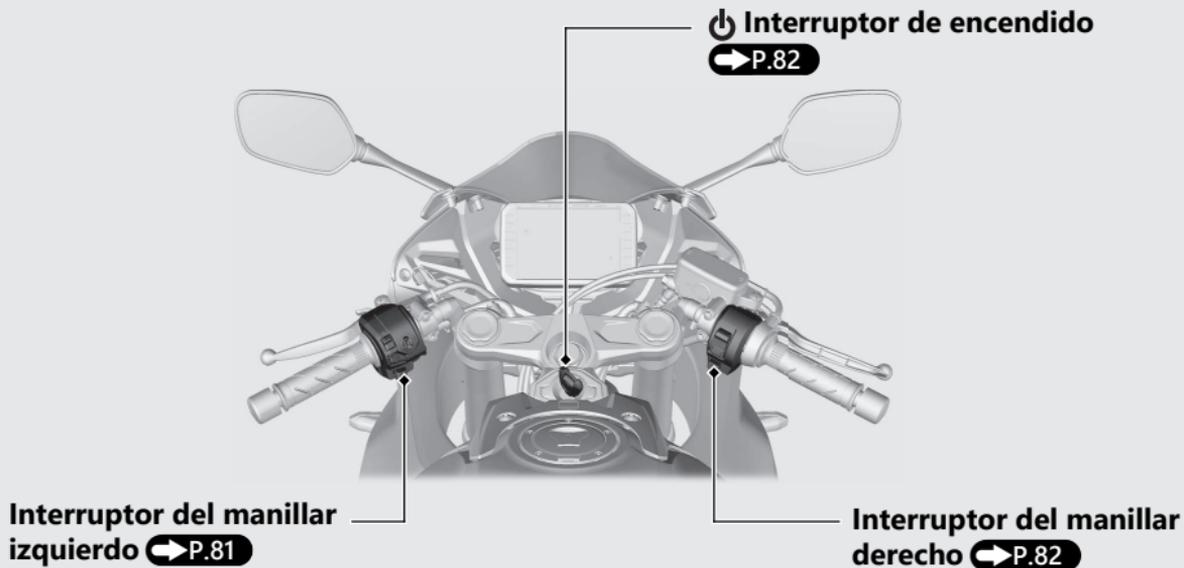
- Se enciende brevemente cuando el interruptor de encendido se encuentra en la posición **I** (On).
- Parpadea cada 2 segundos durante 24 horas al colocar el interruptor de encendido en la posición **O** (Off).

### Testigo de control del embrague automático P.93

Se enciende al activar la función Honda E-Clutch.

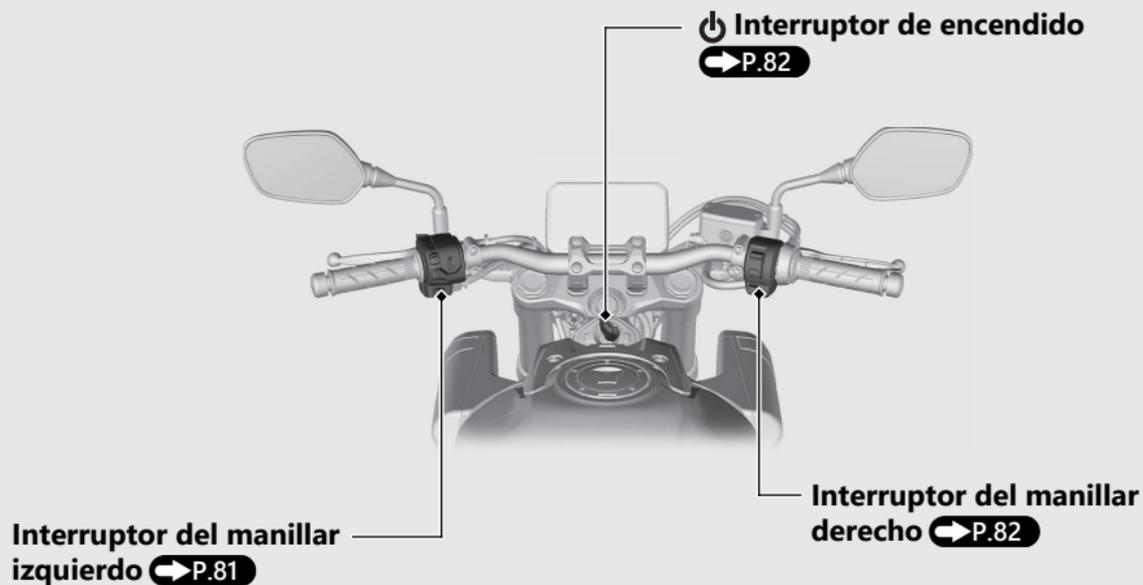
# Interruptores

CBR650RAC

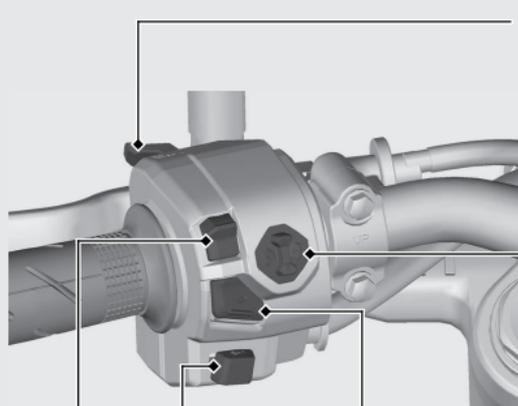


## Interruptores (Continuación)

CB650RAC



## Interruptores del manillar izquierdo



### Interruptor de las luces/ráfagas

- : Luz de carretera
- : Luz de cruce
- **PASS** : Hace que parpadee la luz de carretera

### Interruptor de selección

Se utiliza para manejar y configurar la pantalla.

**P.38**

También se utiliza para accionar Honda RoadSync.

**P.84**

### Botón de la bocina

### Interruptor de los intermitentes

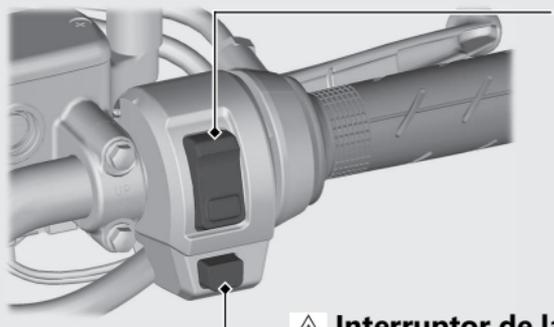
▶ Al pulsar el interruptor, el intermitente se apaga.

### Mando de control de par

Conexión/desconexión del control de par. **P.89**

## Interruptores *(Continuación)*

### Interruptores del manillar derecho



#### **Interruptor de parada del motor/ ⚡ Botón de arranque**

Debe mantenerse normalmente en la posición (Run).

- ▶ En caso de emergencia, póngalo en la posición (Stop) para detener el motor.

#### **⚠ Interruptor de las luces de emergencia**

Disponible cuando el interruptor de encendido está en la posición (On).

#### **🔌 Interruptor de encendido**

Conecta y desconecta el sistema eléctrico, bloquea la dirección.

- ▶ La llave puede retirarse mientras se encuentra en la posición (Off) o (Lock).

#### **(On)**

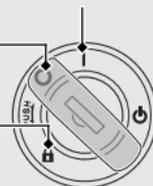
Activa el sistema eléctrico para el arranque/conducción.

#### **(Off)**

Apaga el motor.

#### **(Lock)**

Bloquea la dirección.



## Bloqueo de la dirección

Bloquee la dirección al estacionar para evitar posibles robos del vehículo.

También se recomienda el uso de un candado en forma de U para la rueda o de un dispositivo similar.

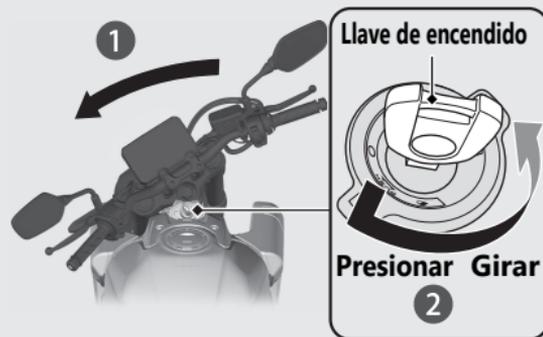
### Bloqueo

- 1 Gire el manillar completamente hacia la izquierda.
- 2 Presione la llave de encendido y gire el interruptor de encendido a la posición  (Lock).
  - ▶ Mueva un poco el manillar si resulta algo difícil aplicar el bloqueo.
- 3 Extraiga la llave.

### Desbloqueo

Introduzca la llave de encendido, presiónela y gire el interruptor de encendido a la posición

 (Off).



# Honda RoadSync

Modelos ED, II ED, III ED, IV ED

Puede utilizar un smartphone mediante la entrada de voz de los auriculares si conecta el smartphone con el vehículo y unos auriculares *Bluetooth*<sup>®</sup> por *Bluetooth*<sup>®</sup>. También puede utilizar este sistema mediante los interruptores del manillar.

- ▶ Para utilizar este sistema, debe instalar previamente la aplicación específica en el smartphone y emparejarlo con el vehículo y los auriculares.

Para obtener información sobre los términos de servicio y sobre cómo instalar/utilizar la aplicación específica, consulte el siguiente enlace:

<https://global.honda/voice-control-system/>



- ▶ La aplicación específica no está disponible en algunas regiones/países. Para conocer los países disponibles, consulte la URL anterior.

**Rango de comunicación:**

Dentro de un radio de 1 m del vehículo

**Perfiles/versiones de *Bluetooth*® compatibles**

Versiones de <i>Bluetooth</i> ®	Bluetooth 4.2 o superior
Perfiles de <i>Bluetooth</i> ®	GATT (Perfil de atributos genéricos)
	HOGP (Perfil HID sobre GATT)

Tecnología inalámbrica *Bluetooth*®

Los logotipos y la marca *Bluetooth*® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc., y cualquier uso de dichas marcas por parte de Honda Motors Co., Ltd. se realiza bajo licencia.

Otros nombres y marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

- Los costes de la comunicación de red y del equipo de comunicación necesarios para el uso de esta función correrán a cargo del usuario.
- No puede emparejar dos o más smartphones a la vez.
- Es posible que algunos smartphones no sean compatibles con esta función.
- No nos responsabilizamos de los daños o problemas derivados del uso de un smartphone.
- Si no puede conectar el smartphone al vehículo, cambie la ubicación de almacenamiento del smartphone.

## **Honda RoadSync** (Continuación)

El propio sistema presenta ciertas limitaciones. Por lo tanto, debe verificar las indicaciones por voz y la información que le proporcione el sistema en el panel de instrumentos mediante una cuidadosa observación de la carretera, las indicaciones, las señales, etc. Si tiene dudas, actúe con precaución. Durante la conducción, use siempre el sentido común y respete las normas de circulación.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Utilizar la aplicación Honda RoadSync durante la conducción puede desviar la atención de la carretera y provocar una colisión que podría causarle heridas graves o incluso la muerte.

- Tenga especial cuidado al cruzar intersecciones, en condiciones de tráfico denso, etc.
- Observe la carretera y las señales con precaución.
- Respete las normas de circulación mientras conduce.

## **Limitaciones de Honda RoadSync**

Los cambios en el sistema operativo, hardware, software u otra tecnología integral para el uso de Honda RoadSync, además de las normativas gubernamentales nuevas o modificadas, pueden provocar la disminución o el cese de la funcionalidad y los servicios de Honda RoadSync.

Honda no puede ofrecer ni proporciona ningún seguro o garantía respecto al rendimiento o la funcionalidad de Honda RoadSync en el futuro.

## Emparejamiento del smartphone mediante *Bluetooth*<sup>®</sup>

Realice el emparejamiento de *Bluetooth*<sup>®</sup> una vez estacionado el vehículo en un lugar seguro.

Solo se puede conectar un smartphone al mismo tiempo.

Para conectar otro smartphone, restablezca el registro de emparejamiento *Bluetooth*<sup>®</sup>.

➔ P.64

1 Seleccione el menú REINICIO EMPAREJAMIENTO BLUETOOTH. ➔ P.43

➔ P.64

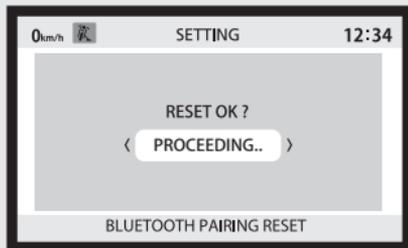
2 Mantenga pulsado  en el interruptor de selección para seleccionar "Sí".

▶ Pulse  en el interruptor de selección para cancelar el emparejamiento. La pantalla regresa al menú anterior.

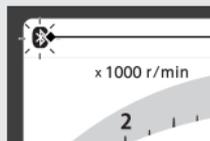


## Honda RoadSync (Continuación)

- 3 Se muestra "EN CURSO" y el sistema estará en modo de espera de emparejamiento. Realice la operación de emparejamiento mediante la aplicación de su smartphone en unos 2 minutos.



- En la pantalla normal, el indicador de *Bluetooth*® parpadea mientras se espera el emparejamiento.



**Indicador de  
*Bluetooth*®**

- Para utilizar la aplicación correctamente, siga las instrucciones de la aplicación.

- 4 Cuando finalice el emparejamiento, se indicará "FINALIZADO".

- Incluso si no lo completa, se mostrará "FINALIZADO" unos 2 minutos después. Compruebe los iconos de estado para confirmar que el emparejamiento se ha completado. ➔ **P.29**  
Si el emparejamiento no se completa, siga de nuevo los pasos de 1 a 3.



# Control de par seleccionable Honda

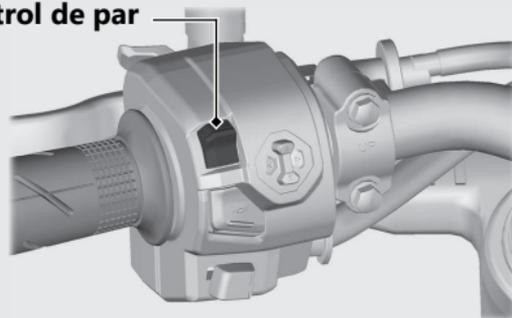
El control de par (control de potencia del motor) se puede conectar/desconectar.

- ▶ No accione el mando de control de par mientras conduce.  
Detenga primero el vehículo y desactive o active el control de par.
- ▶ El ajuste de control de par no puede desconectarse cuando se activa el sistema (testigo de control de par intermitente).
- ▶ Cada vez que se gire el interruptor de encendido a la posición **I** (On), el control de par se activará automáticamente.

## Activación y desactivación del control de par

El control de par se conecta y se desconecta manteniendo pulsado el mando de control de par.

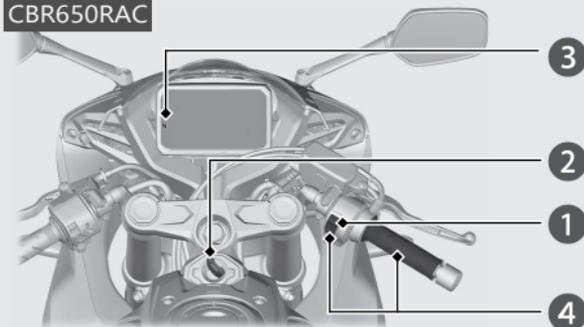
### Mando de control de par



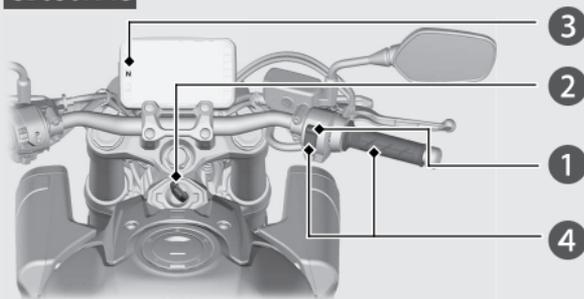
# Arranque del motor

Arranque el motor utilizando el procedimiento siguiente, independientemente de si el motor está frío o caliente.

CBR650RAC



CB650RAC

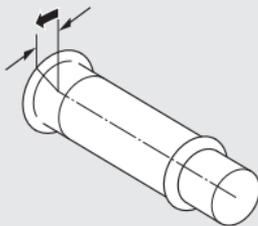


## AVISO

- Si el motor no arranca antes de que transcurran 5 segundos, ponga el interruptor de encendido en la posición **O** (Off) y espere 10 segundos antes de intentar arrancar el motor de nuevo para que se recupere la tensión de la batería.
- Un periodo prolongado en ralentí rápido y una subida repentina de revoluciones pueden dañar el motor y el sistema de escape.
- Accionar bruscamente el acelerador o mantener el ralentí rápido durante más de 5 minutos puede causar decoloraciones en el tubo de escape.

- 1 Asegúrese de que el interruptor de parada del motor se encuentra en la posición  (Run).
- 2 Gire el interruptor de encendido a la posición **I** (On).
- 3 Cambie la transmisión a punto muerto (se enciende el indicador **N**). También puede accionar la maneta de embrague para arrancar el vehículo con una marcha engranada, siempre que el caballete lateral esté levantado.
- 4 Pulse el botón de arranque con el acelerador completamente cerrado.
  - ▶ Si no puede arrancar el motor, abra el acelerador ligeramente (alrededor de 3 mm, sin holgura) y presione el botón de arranque.

**Aproximadamente 3 mm, sin holgura**



### Si el motor no arranca:

- 1 Abra el acelerador totalmente y pulse el botón de arranque durante 5 segundos.
  - ▶ El motor no arrancará en este momento. (Cuando el acelerador está completamente abierto, el motor no arrancará al pulsar el botón de arranque). Suelte el acelerador y el botón de arranque pasados 5 segundos y continúe con el paso 2.
- 2 Repita el procedimiento de arranque normal.
- 3 Si el motor arranca pero el ralentí resulta inestable, abra ligeramente el acelerador.
- 4 Si el motor no arranca, espere 10 segundos antes de intentar de nuevo los pasos 1 y 2.

**Si el motor no arranca** ➔ **P.147**

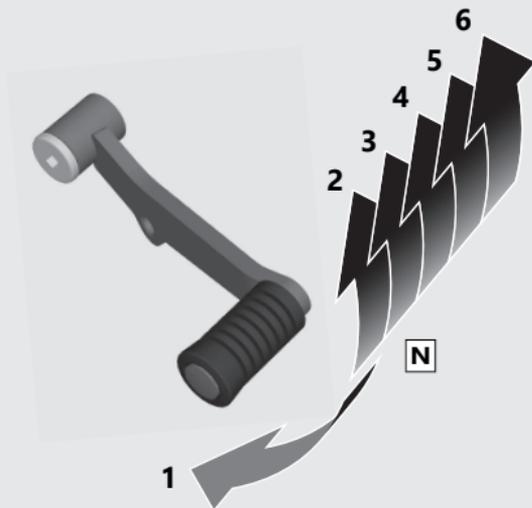
# Cambio de marchas

La transmisión de su vehículo dispone de 6 marchas de avance en un patrón de cambio una abajo, cinco arriba.

Su vehículo también dispone de Honda E-Clutch; puede arrancar, parar y cambiar de marcha sin accionar la maneta de embrague.

➔ P.93

Si engrana una marcha en el vehículo con el caballete lateral puesto, el motor se apagará.



# Honda E-Clutch

Honda E-Clutch permite arrancar, parar y cambiar de marcha sin accionar la maneta de embrague.

- ▶ Cuando el vehículo tenga alguna marcha engranada (se muestra el número de posición de la marcha) sin accionar la maneta de embrague, tenga cuidado de no abrir el acelerador al empujar el vehículo hacia delante o tirar de él hacia atrás, o al girar el manillar mientras está parado o a bajas velocidades. Si lo hace, puede hacer que el vehículo se desplace inesperada y fuertemente hacia delante y pierda el control.
  - ▶ La función Honda E-Clutch se puede desactivar desde la configuración del medidor. ➡ **P.48**
  - ▶ Si acciona la maneta de embrague mientras la función Honda E-Clutch está activada, la función Honda E-Clutch se desactivará temporalmente y se apagará el testigo de control del embrague automático. Cuando el vehículo esté parado, cambie a punto muerto (o puede comenzar por accionar la maneta de embrague). Cuando el vehículo esté en marcha, espere unos segundos a que Honda E-Clutch se active de nuevo.
  - ▶ Cada vez que se gire el interruptor de encendido a la posición **I** (On), la función Honda E-Clutch se activará automáticamente.
  - ▶ La holgura de la maneta de embrague aumentará después de colocar el interruptor de encendido en la posición **I** (On) con la transmisión en punto muerto o cuando el motor esté en marcha. Esto es normal.
  - ▶ Si se enciende el testigo de averías (MIL) de la PGM-FI (inyección de combustible programada), la función Honda E-Clutch podría desactivarse.
  - ▶ Para garantizar un correcto funcionamiento de Honda E-Clutch, utilice siempre los neumáticos y piñones recomendados.
  - ▶ Si la holgura de la maneta de embrague no se ajusta correctamente, es posible que la función Honda E-Clutch no funcione.
- Testigo de control del embrague automático ➡ **P.94**
  - Arranque ➡ **P.95**
  - Aumento de marcha ➡ **P.97**
  - Reducción de marcha ➡ **P.97**
  - Parada ➡ **P.98**
  - Información del indicador de posición de marcha engranada ➡ **P.99**

## **Honda E-Clutch** *(Continuación)*

### **Testigo de control del embrague automático**

Se enciende cuando la función Honda E-Clutch está lista para usarse y está en uso.

Cuando no se enciende el testigo de control del embrague automático, Honda E-Clutch no se puede utilizar.

- ▶ Debe utilizar la maneta de embrague manual para accionar el vehículo.



**Testigo de control del  
embrague automático**

## Arranque

1. Arranque el motor. 
  - ▶ Si arranca el motor con una marcha engranada, pulse el botón de arranque con la maneta de embrague accionada. Después de arrancar el motor, la función Honda E-Clutch se desactiva temporalmente. Acelere desde la posición de parada accionando la maneta de embrague o cambie a punto muerto para activar la función Honda E-Clutch.
2. Compruebe que la transmisión esté en punto muerto (se enciende el testigo .
3. Asegúrese de que se enciende el testigo de control del embrague automático.
4. Engrane la 1.<sup>a</sup> marcha de la transmisión sin accionar la maneta de embrague.



Indicador de posición de marcha engranada

5. Abra el acelerador gradualmente y el vehículo empezará a avanzar.

Si arranca el vehículo con la 2.<sup>a</sup> marcha o una marcha superior de la transmisión engranada, el indicador de posición de marcha engranada le informará de que la caja de cambios está en la posición de marcha alta y mostrará el símbolo de bajar de marcha y un testigo que parpadea.

- ▶ Puede cambiar a una marcha inferior simplemente pisando el pedal de cambio.

### Indicador de posición de marcha engranada



#### AVISO

Para evitar un desgaste rápido del embrague, acelere siempre desde la posición de parada con la 1.<sup>a</sup> marcha de la transmisión engranada. Si el desgaste continúa, la función Honda E-Clutch podría desactivarse.

## Honda E-Clutch *(Continuación)*

**Cuando se acciona la maneta de embrague**

Si engrana la 1.<sup>a</sup> marcha de la transmisión con la maneta de embrague, Honda E-Clutch se desactiva temporalmente y el testigo de control del embrague automático se apaga.



**Testigo de control del embrague automático**

En este caso, puede acelerar desde la posición de parada utilizando el puño del acelerador y la maneta de embrague, como con una transmisión manual.

Para volver a activar el sistema Honda E-Clutch, cambie la transmisión a punto muerto y asegúrese de que se enciende el testigo de control del embrague automático. A continuación, engrane la 1.<sup>a</sup> marcha de la transmisión sin accionar la maneta de embrague.

Cuando la función Honda E-Clutch está activada, si acciona el puño del acelerador y utiliza la maneta de embrague para comenzar a conducir el vehículo, la función se desactivará temporalmente. Sin embargo, la función se reactivará automáticamente unos segundos después de comenzar a conducir el vehículo.

**Cuando la función Honda E-Clutch está desactivada**

Es necesario accionar la maneta de embrague para acelerar desde una posición de parada si está desactivada la función Honda E-Clutch (el testigo de control del embrague automático se apaga y aparece el símbolo "M" en el indicador de posición de marcha engranada ).

## Aumento de marcha

Tire hacia arriba del pedal de cambio sin cerrar el acelerador ni accionar la maneta de embrague.

### Cuando se acciona la maneta de embrague

Si acciona la maneta de embrague para cambiar a una marcha superior mientras la función Honda E-Clutch está activada, la función se desactivará temporalmente, pero se volverá a activar de forma automática pasados unos segundos.

### Cuando la función Honda E-Clutch está desactivada

Es necesario cerrar el acelerador y accionar la maneta de embrague mientras se sube de marcha si la función Honda E-Clutch está desactivada (el testigo de control del embrague automático se apaga y aparece el símbolo "M" en el indicador de posición de marcha engranada  **P.99** ).

## Reducción de marcha

Pise el pedal de cambio sin accionar la maneta de embrague.

### Cuando se acciona la maneta de embrague

Si acciona la maneta de embrague para cambiar a una marcha inferior mientras la función Honda E-Clutch está activada, la función se desactivará temporalmente, pero se volverá a activar de forma automática pasados unos segundos.

### Cuando la función Honda E-Clutch está desactivada

Es necesario accionar la maneta de embrague mientras se baja de marcha si está desactivada la función Honda E-Clutch (el testigo de control del embrague automático se apaga y aparece el símbolo "M" en el indicador de posición de marcha engranada  **P.99** ).

## Honda E-Clutch *(Continuación)*

### Parada

Cierre el acelerador y aplique el freno sin accionar la maneta de embrague para detener el vehículo.

Si la posición de marcha no está en punto muerto cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición **○** (Off), accione la maneta de embrague o ponga la posición de marcha en punto muerto para mover el vehículo. Si la posición de marcha no está en punto muerto cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición **○** (Off), la función Honda E-Clutch no se activará y el embrague quedará embragado.

Si detiene el vehículo con la 2.<sup>a</sup> marcha o una marcha superior de la transmisión engranada, el indicador de posición de marcha engranada le informará de que la caja de cambios está en la posición de marcha alta y mostrará el símbolo de bajar de marcha y un testigo que parpadea.

- Puede cambiar a una marcha inferior simplemente pisando el pedal de cambio.

### Indicador de posición de marcha engranada



#### AVISO

Para prevenir daños en el embrague, no utilice el acelerador para mantener el vehículo parado en una pendiente.

#### Cuando la función Honda E-Clutch está desactivada

Es necesario accionar la maneta de embrague para detener el vehículo si está desactivada la función Honda E-Clutch (el testigo de control del embrague automático se apaga y aparece una "M" en el indicador de posición de marcha engranada **➡P.99** ).

## Información del indicador de posición de marcha engranada

El indicador de posición de marcha engranada le informará de las siguientes situaciones.

### Se muestra el símbolo de reducción de marcha y el indicador de posición de marcha engranada parpadea.

Si se muestra el símbolo de reducción de marcha y el indicador de posición de marcha engranada parpadea, la posición de marcha es demasiado alta. Engrane una marcha más baja de la transmisión.

- Puede cambiar a una marcha inferior simplemente pisando el pedal de cambio.

#### Indicador de posición de marcha engranada



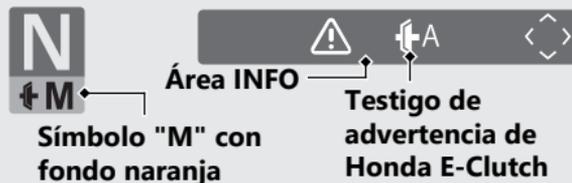
### Se muestra el símbolo "M".

Si aparece el símbolo "M", la función Honda E-Clutch está desactivada.



### El símbolo "M" se enciende con un fondo naranja

Si aparece el símbolo "M" con un fondo naranja y se muestra el testigo de advertencia de Honda E-Clutch, la función Honda E-Clutch no está funcionando correctamente. Detenga el vehículo en un lugar seguro y gire el interruptor de encendido a la posición **O** (Off) y, a continuación, colóquelo de nuevo en la posición **I** (On) de nuevo. A continuación, puede conducir temporalmente el vehículo con la transmisión manual. Lleve el vehículo a su concesionario para que lo inspeccionen.



# Señal de frenada de emergencia

La señal de frenada de emergencia se activa cuando el sistema detecta una frenada brusca a unos 50 km/h o más para avisar a los conductores que estén detrás de una frenada repentina haciendo que parpadeen rápidamente ambos intermitentes. Así se puede avisar a los conductores que estén detrás para que tomen las medidas necesarias a fin de evitar posibles colisiones con su vehículo.

La señal de frenada de emergencia deja de funcionar si:

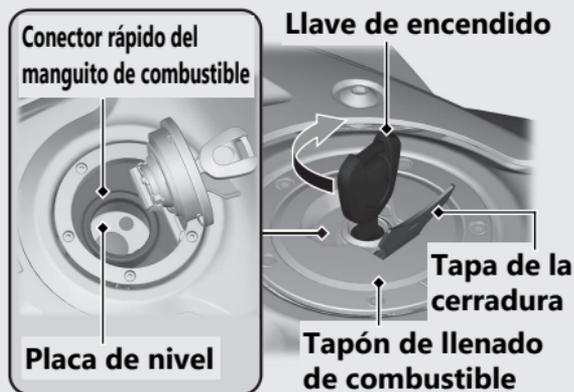
- Suelta los frenos.
- El ABS está desactivado.
- La velocidad de desaceleración de su vehículo se reduce.
- Se pulsa el interruptor de las luces de emergencia.

**Cuando el sistema se activa:**



- ▶ La señal de frenada de emergencia no es un sistema que pueda evitar posibles colisiones traseras al frenar con fuerza. Siempre se recomienda evitar frenar con fuerza a menos que sea estrictamente necesario.
- ▶ La señal de parada de emergencia no se activa con el interruptor de emergencia pulsado.
- ▶ Si el ABS deja de funcionar durante un determinado periodo de tiempo al frenar, puede que no se active la señal de frenada de emergencia.

# Repostaje



No rellene combustible por encima de la placa de nivel.

**Tipo de combustible:** solo gasolina sin plomo.

**Índice de octanaje:** su vehículo se ha diseñado para usar combustible con un índice de octanaje (RON) de 91 o superior.

**Capacidad del depósito:** 15,4 L.

**Directrices sobre el repostaje y el combustible** ➔ P.14

### Apertura del tapón de llenado de combustible

Abra la tapa de la cerradura, introduzca la llave de encendido y gírela en el sentido de las agujas del reloj para abrir el tapón de llenado de combustible.

### Cierre del tapón de llenado de combustible

- 1 Tras el repostaje, presione el tapón de llenado de combustible para cerrarlo, hasta que quede bloqueado.
- 2 Retire la llave de encendido y cierre la tapa de la cerradura.
  - ▶ La llave de encendido no puede retirarse si el tapón no queda bloqueado.

## ADVERTENCIA

La gasolina es muy inflamable y explosiva. Al manipular combustible, puede sufrir quemaduras o lesiones graves.

- Pare el motor y procure alejarse del calor, las chispas y el fuego.
- Manipule el combustible solo en exteriores.
- Limpie inmediatamente el líquido derramado.

# Toma USB

La toma USB está situada debajo del asiento delantero. ➔P.128

El uso de dispositivos USB corre bajo su propia responsabilidad. Honda no se hará responsable en ningún caso de los daños o problemas derivados del uso de los dispositivos USB.

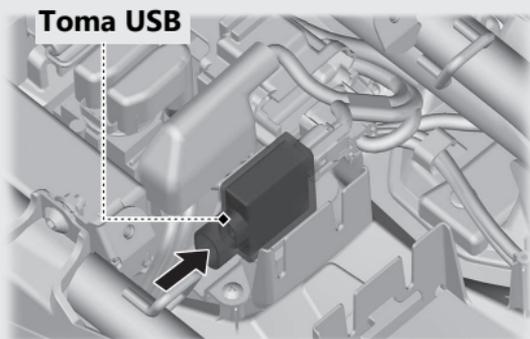
Solo se pueden conectar dispositivos USB con las siguientes especificaciones.

Capacidad nominal del USB tipo C:

**15 W (5 V, 3,0 A)**

## Para conectar el dispositivo USB

- 1 Extraiga el asiento delantero. ➔P.128
- 2 Conecte a la toma un cable USB homologado.



- ▶ Para evitar que la batería se debilite (o se agote), mantenga el motor en marcha mientras circule corriente desde el enchufe.
- ▶ No permita que entren sustancias extrañas ni agua en la toma.
- ▶ Sujete correctamente todos los dispositivos que conecte, ya que las vibraciones pueden hacer que sufran daños o se desplacen inesperadamente.

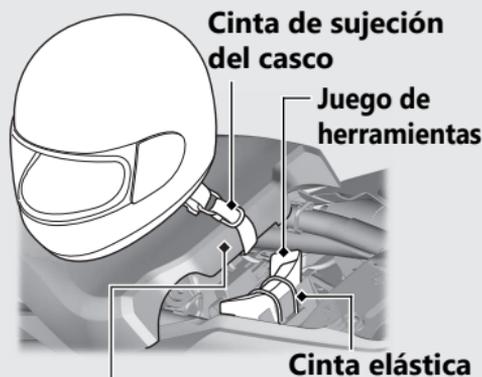
**AVISO**

- El uso de cualquier dispositivo USB que genere calor o con una carga nominal incorrecta puede dañar la toma.
- No utilice la toma USB en condiciones húmedas, durante el lavado ni cualquier otra condición de humedad que pueda dañarla.
- No permita que el cable USB quede atrapado o aplastado.
- No permita que el cable USB interfiera en el manillar ni en los mandos.

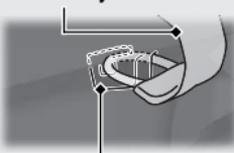
# Equipo de almacenaje

## Portacascos y juego de herramientas

El portacascos se encuentra en la parte inferior del asiento delantero. El juego de herramientas y la cinta de sujeción del casco (en el juego de herramientas) están situados debajo del asiento trasero.

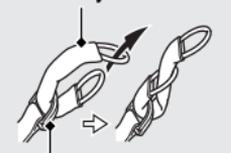


Cinta de sujeción del casco



Portacascos

Cinta de sujeción del casco



Anillo en D del casco

- Utilice el portacascos solamente mientras esté estacionado.

## Extracción del asiento trasero ➔ P.129

### ⚠ ADVERTENCIA

Si conduce con un casco sujeto en el portacascos, el casco podría interferir en su capacidad de utilizar el vehículo de forma segura y ocasionar un accidente en el que podría sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Utilice el portacascos solamente mientras el vehículo esté estacionado. No conduzca con un casco en el portacascos.

## ▮ Bolsa para documentos y ganchos de retención del equipaje

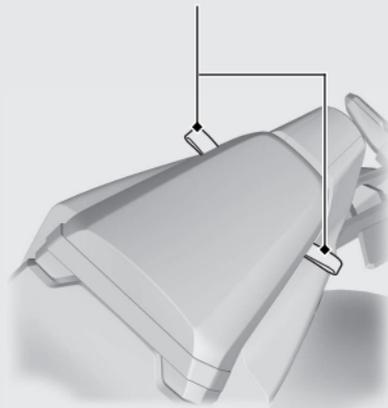
La bolsa para documentos y los ganchos de retención del equipaje están situados en la parte inferior del asiento trasero.

**Ganchos de retención del equipaje**



**Bolsa para documentos**

**Ganchos de retención del equipaje**



Nunca utilice los ganchos de retención para remolcar o elevar el vehículo.

## ▮ Extracción del asiento trasero ➔ P.129

# Mantenimiento

Lea cuidadosamente "Importancia del mantenimiento" y "Fundamentos del mantenimiento" antes de intentar llevar a cabo alguna de las tareas de mantenimiento. Consulte "Especificaciones" para conocer los datos de servicio.

<b>Importancia del mantenimiento</b> .....	P. 109	<b>Embrague</b> .....	P. 140
<b>Programa de mantenimiento</b> .....	P. 110	<b>Acelerador</b> .....	P. 143
<b>Fundamentos del mantenimiento</b> .....	P. 115	<b>Otros ajustes</b> .....	P. 144
<b>Herramientas</b> .....	P. 126	Ajuste de la maneta de freno .....	P. 144
<b>Desmontaje e instalación de los componentes del</b>		Ajuste de la suspensión trasera .....	P. 145
<b>carenado</b> .....	P. 127		
Batería .....	P. 127		
Asiento delantero.....	P. 128		
Asiento trasero.....	P. 129		
<b>Aceite del motor</b> .....	P. 130		
<b>Refrigerante</b> .....	P. 132		
<b>Frenos</b> .....	P. 134		
<b>Caballote lateral</b> .....	P. 137		
<b>Cadena de transmisión</b> .....	P. 138		

## Importancia del mantenimiento

Llevar un buen mantenimiento del vehículo es absolutamente esencial para su seguridad y para proteger su inversión, obtener las máximas prestaciones, evitar averías y reducir la contaminación. El mantenimiento es responsabilidad del propietario. Asegúrese de inspeccionar el vehículo antes de cada conducción y realice las comprobaciones periódicas especificadas en el programa de mantenimiento. ➤ P. 110

### **⚠ ADVERTENCIA**

Si no dispensa un mantenimiento apropiado al vehículo o si no corrige un problema antes de conducir, puede tener un accidente en el que puede sufrir lesiones graves o incluso perder la vida.

Siga siempre las recomendaciones de inspección y mantenimiento, y los programas de este manual del propietario.

## Seguridad del mantenimiento

Lea siempre las instrucciones de mantenimiento antes de iniciar cada tarea y asegúrese de que dispone de las herramientas y piezas adecuadas, y de que tiene los conocimientos técnicos necesarios.

Nos resulta imposible alertarle de todos los riesgos concebibles que puedan surgir al realizar el mantenimiento. Usted es la única persona que puede decidir si debe realizar una tarea determinada.

Siga estas indicaciones al realizar el mantenimiento.

- Detenga el motor y retire la llave.
- Coloque el vehículo sobre una superficie firme y nivelada con la ayuda del caballete lateral o un caballete de mantenimiento que le permita apoyar el vehículo.
- Deje que se enfríe el motor, el silenciador, los frenos y otros elementos que estén calientes antes de realizar la revisión. De lo contrario, podría sufrir quemaduras.
- Ponga en marcha el motor solo cuando se le indique y hágalo en una zona bien ventilada.

# Programa de mantenimiento

El programa de mantenimiento especifica los requisitos de mantenimiento necesarios para garantizar un rendimiento seguro y fiable, así como un control apropiado de las emisiones.

El trabajo de mantenimiento debe llevarse a cabo de acuerdo con las normas y especificaciones de Honda, y siempre por técnicos cualificados y debidamente formados. Su concesionario cumple todos estos requisitos. Mantenga un registro preciso del mantenimiento para asegurarse de que el vehículo reciba el mantenimiento apropiado. Asegúrese de que la persona que realiza el mantenimiento cumplimente este registro.

Todo mantenimiento programado se considera un coste operativo normal del propietario y le será cobrado por el concesionario. Conserve todos los recibos. Si vende el vehículo, estos recibos deben transferirse junto con el vehículo a su nuevo propietario.

Honda recomienda que su concesionario realice una prueba en carretera tras cada mantenimiento periódico.

## Modelos ED, II ED, III ED, IV ED

Elementos	Comprobación previa a la conducción P. 115	Frecuencia *1					Compro- bación anual	Sustitución normal	Consultar página	
		× 1000 km	1	12	24	36				48
		× 1000 mi	0,6	8	16	24				32
Sistema de diagnóstico Honda			I	I	I	I	I		-	
Línea de combustible				I	I	I	I	I	-	
Nivel de combustible		I							102	
Funcionamiento del acelerador		I		I	I	I	I	I	143	
Filtro de aire *2					R		R		-	
Bujía					I		R		-	
Holgura de válvulas						I			-	
Aceite del motor		I	R	R	R	R	R	R	-	
Filtro de aceite del motor			R		R		R		-	
Régimen del motor a ralentí				I	I	I	I	I	-	
Refrigerante del radiador *3		I		I	I	I	I	I	3 años 132	
Sistema de refrigeración				I	I	I	I	I	-	
Sistema de suministro secundario de aire					I		I		-	
Sistema de control de emisiones de vapor de combustible					I		I		-	

**Nivel de mantenimiento**

- : Intermedio. Recomendamos que la revisión la realice su concesionario, a menos que usted cuente con las herramientas y las capacidades técnicas necesarias. Los procedimientos están incluidos en un manual de taller oficial de Honda.
- : Técnico. Por su seguridad, lleve el vehículo a su concesionario para que realicen la revisión.

**Leyenda de mantenimiento**

- I** : Inspeccionar (limpiar, ajustar, lubricar o reemplazar si fuera necesario)
- L** : Lubricar
- R** : Reemplazar

## Programa de mantenimiento

Elementos	Comprobación previa a la conducción  P. 115	Frecuencia *1					Compro- bación anual	Sustitución normal	Consultar página	
		× 1000 km	1	12	24	36				48
		× 1000 mi	0,6	8	16	24				32
Cadena de transmisión		Cada 1000 km:  							138	
Deslizadera de la cadena de transmisión									139	
Líquido de frenos *3								2 años	134	
Desgaste de las pastillas de freno									135	
Sistema de frenos									115	
Interruptor de la luz del freno									136	
Reglaje del faro									-	
Luces/bocina									-	
Interruptor de parada del motor									-	
Sistema de embrague									140	
Caballote lateral									137	
Suspensión									145	
Tuercas, tornillos, fijadores									-	
Llantas/neumáticos									123	
Rodamientos de la pipa de dirección									-	

### Notas:

\*1: Cuando la lectura del odómetro sea mayor, repita el trabajo de mantenimiento al cumplirse los intervalos aquí indicados.

\*2: Realice el mantenimiento con mayor frecuencia cuando circule por zonas húmedas o polvorientas.

\*3: Las tareas de sustitución exigen ciertos conocimientos de mecánica.

## Modelos GS, II GS

Elementos	Comprobación previa a la conducción P. 115	Frecuencia *1							Comproba- ción anual	Sustitución normal	Consultar página	
		× 1000 km	1	6	12	18	24	30				36
		× 1000 mi	0,6	4	8	12	16	20				24
Sistema de diagnóstico Honda	✂		I	I	I	I	I	I	I			-
Línea de combustible	🔧				I		I		I	I		-
Nivel de combustible		I										102
Funcionamiento del acelerador	🔧	I			I		I		I	I		143
Filtro de aire *2	🔧					R				R		-
Bujía	🔧		Cada 24 000 km: I, cada 48 000 km: R									-
Holgura de válvulas	🔧								I			-
Aceite del motor		I	R		R		R		R	R		-
Filtro de aceite del motor			R				R					-
Régimen del motor a ralentí	🔧				I		I		I	I		-
Refrigerante del radiador *3		I			I		I		I	I	3 años	132
Sistema de refrigeración	🔧				I		I		I	I		-
Sistema de suministro secundario de aire	🔧						I					-
Sistema de control de emisiones de vapor de combustible	🔧						I					-

## Nivel de mantenimiento

- 🔧 : Intermedio. Recomendamos que la revisión la realice su concesionario, a menos que usted cuente con las herramientas y las capacidades técnicas necesarias. Los procedimientos están incluidos en un manual de taller oficial de Honda.
- ✂ : Técnico. Por su seguridad, lleve el vehículo a su concesionario para que realicen la revisión.

## Legenda de mantenimiento

- I : Inspeccionar (limpiar, ajustar, lubricar o reemplazar si fuera necesario)
- L : Lubricar
- R : Reemplazar

## Programa de mantenimiento

Elementos	Comprobación previa a la conducción P. 115	Frecuencia *1							Comproba- ción anual	Sustitución normal	Consultar página	
		× 1000 km	1	6	12	18	24	30				36
		× 1000 mi	0,6	4	8	12	16	20				24
Cadena de transmisión	I	Cada 1000 km: I L									138	
Deslizadera de la cadena de transmisión				I		I		I			139	
Líquido de frenos *3	I		I	I	I	I	I	I	I	2 años	134	
Desgaste de las pastillas de freno	I		I	I	I	I	I	I	I		135	
Sistema de frenos				I		I		I	I		115	
Interruptor de la luz del freno				I		I		I	I		136	
Reglaje del faro				I		I		I	I		-	
Luces/bocina	I										-	
Interruptor de parada del motor	I										-	
Sistema de embrague	I		I	I	I	I	I	I	I		140	
Caballote lateral	I			I		I		I	I		137	
Suspensión	⚙			I		I		I	I		145	
Tuercas, tornillos, fijadores	⚙			I		I		I	I		-	
Llantas/neumáticos	✂	I		I		I		I	I		123	
Rodamientos de la pipa de dirección	✂			I		I		I	I		-	

### Notas:

\*1: Cuando la lectura del odómetro sea mayor, repita el trabajo de mantenimiento al cumplirse los intervalos aquí indicados.

\*2: Realice el mantenimiento con mayor frecuencia cuando circule por zonas húmedas o polvorientas.

\*3: Las tareas de sustitución exigen ciertos conocimientos de mecánica.

## Inspección previa a la circulación

Para garantizar la seguridad, es responsabilidad del usuario realizar una inspección previa a la conducción y asegurarse de que se resuelva cualquier problema que pudiera encontrarse. La inspección previa a la conducción es imprescindible, no solo por razones de seguridad, sino porque cualquier avería, aunque solo sea un neumático pinchado, puede ocasionar serios problemas.

Compruebe los elementos siguientes antes de subir al vehículo:

- Nivel de combustible: llene el depósito cuando sea necesario. ➔ P. 102
- Acelerador: compruebe si se abre suavemente y si se cierra por completo con el manillar en cualquier posición. ➔ P. 143
- Nivel de aceite del motor: añada aceite del motor si fuese necesario. Compruebe si hay fugas. ➔ P. 130
- Nivel de refrigerante: añada refrigerante si fuese necesario. Compruebe si hay fugas. ➔ P. 132
- Cadena de transmisión: compruebe su estado y holgura, ajústela y lubríquela si fuese necesario. ➔ P. 138

- Frenos: compruebe su funcionamiento.  
Rueda delantera y trasera: compruebe el nivel del líquido de frenos y el desgaste de las pastillas. ➔ P. 134, ➔ P. 135
- Luces y bocina: compruebe que las luces, los indicadores y la bocina funcionan correctamente.
- Interruptor de parada del motor: compruebe que funciona adecuadamente. ➔ P. 82
- Embrague: compruebe el funcionamiento.  
Ajuste la holgura si fuese necesario. ➔ P. 140
- Sistema de corte del encendido del caballete lateral: compruebe que funciona correctamente. ➔ P. 137
- Ruedas y neumáticos: compruebe el estado y la presión de aire, y ajústela si fuese necesario. ➔ P. 123

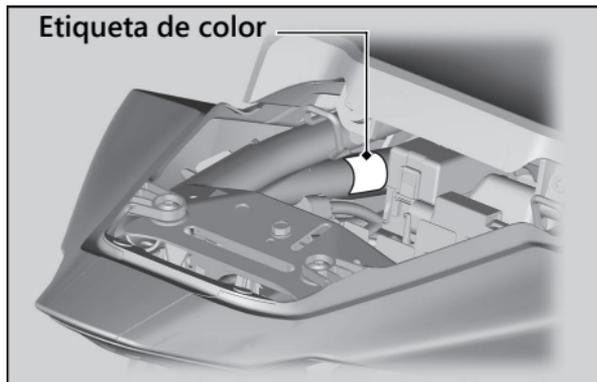
### Sustitución de piezas

Utilice siempre piezas originales de Honda o sus equivalentes para garantizar la fiabilidad y seguridad del vehículo.

#### Modelos ED, II ED, III ED, IV ED

Cuando realice pedidos de componentes con color, especifique el nombre del modelo, el color y el código mencionado en la etiqueta de color. La etiqueta de color está en el lado izquierdo del chasis. Para comprobar la etiqueta de color, extraiga el asiento trasero. ➤ P. 129

Etiqueta de color



### **⚠️ ADVERTENCIA**

La instalación de piezas ajenas a Honda puede hacer que su vehículo resulte inseguro y provocar un accidente en el que puede sufrir lesiones graves o incluso perder la vida.

Utilice siempre piezas originales de Honda o equivalentes que se hayan diseñado y homologado para su vehículo.

## Batería

El vehículo tiene un tipo de batería que no requiere mantenimiento. No tiene que comprobar el nivel del electrolito de la batería ni añadir agua destilada. Limpie los terminales de la batería si tienen suciedad o corrosión. No retire las juntas de los tapones de la batería. No tiene que retirar el tapón al cargar la batería.

### AVISO

Su batería no necesita mantenimiento y podría dañarse de forma permanente si se quita la tira de tapones.



Este símbolo que hay en la batería significa que el producto no debe tratarse como un residuo doméstico.

### AVISO

La eliminación inadecuada de la batería puede ser perjudicial para el medioambiente y la salud pública. Para obtener instrucciones adecuadas sobre su eliminación, respete siempre la normativa local.

## ¿Qué hacer en caso de emergencia

Si se presenta alguna de las siguientes situaciones, acuda al médico inmediatamente.

- Salpicadura de electrolito en los ojos:
  - ▶ Lávese los ojos repetidamente con agua fría durante al menos 15 minutos. El uso de agua a presión podría dañarle los ojos.
- Salpicadura de electrolito en la piel:
  - ▶ Quítese la ropa salpicada y lave bien la piel con agua.
- Salpicadura de electrolito en la boca:
  - ▶ Enjuáguese bien la boca con agua, pero no se la trague.

## ⚠ ADVERTENCIA

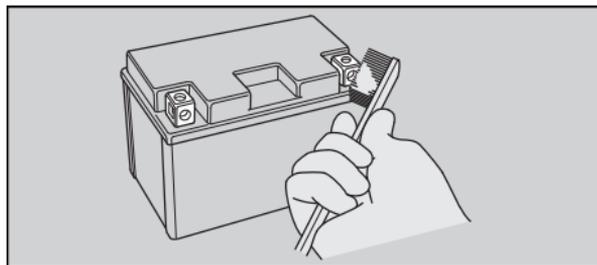
Durante el uso normal, la batería desprende gas de hidrógeno explosivo.

Una chispa o llama puede hacer que la batería explote con fuerza suficiente como para causar lesiones graves o incluso la muerte.

Utilice ropa protectora y una mascarilla, o bien haga que un mecánico cualificado realice el mantenimiento de la batería.

### Limpeza de los terminales de la batería

1. Extraiga la batería. ➤ P. 127
2. Si los terminales comienzan a oxidarse y están recubiertos de una sustancia blanca, lávela con agua caliente y límpiela.
3. Si los terminales están muy oxidados, limpie y pule los terminales con un cepillo de alambre o papel de lija. Utilice gafas de seguridad.



4. Tras la limpieza, vuelva a instalar la batería.

La batería dispone de una vida útil limitada. Consulte con su concesionario el momento de sustituir la batería. Sustituya siempre la batería por otra batería del mismo tipo que esté exenta de mantenimiento.

#### AVISO

La instalación de accesorios eléctricos de marcas distintas a Honda puede sobrecargar el sistema eléctrico, descargar la batería y posiblemente dañar el sistema.

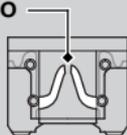
## Fusibles

Los fusibles protegen los circuitos eléctricos de su vehículo. Si algún elemento eléctrico de su vehículo deja de funcionar, compruebe y sustituya cualquier fusible que esté fundido. ➤ P. 160

### Inspección y sustitución de fusibles

Gire el interruptor de encendido a la posición **O** (Off) para retirar e inspeccionar los fusibles. Si un fusible está fundido, sustitúyalo por un fusible del mismo amperaje. Para conocer el amperaje de los fusibles, consulte "Especificaciones". ➤ P. 183

#### Fusible fundido



#### AVISO

Si sustituye un fusible por otro de mayor amperaje, aumentarán las posibilidades de ocasionar daños en el sistema eléctrico.

Si un fusible falla repetidas veces, es posible que exista un problema eléctrico. Lleve el vehículo a su concesionario para que lo inspeccionen.

## Aceite del motor

El consumo de aceite del motor varía y la calidad del mismo se deteriora en función de las condiciones de conducción y del tiempo transcurrido.

Compruebe el nivel de aceite del motor con regularidad y rellene si fuera necesario con el aceite recomendado. El aceite sucio o viejo debe cambiarse lo antes posible.

### Selección del aceite del motor

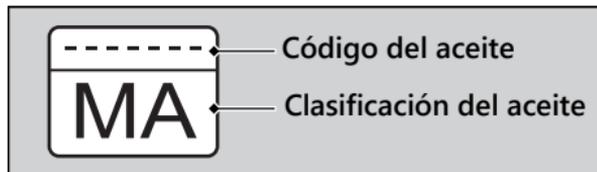
Para conocer el aceite de motor recomendado, consulte "Especificaciones". ➤ P. 182

Si utiliza aceites de marcas distintas a Honda, compruebe la etiqueta para asegurarse de que el aceite cumple las siguientes normas:

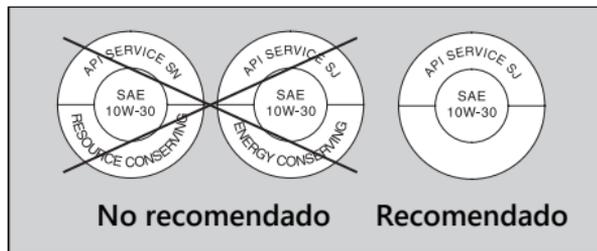
- Norma JASO T 903<sup>\*1</sup>: MA
- Norma SAE<sup>\*2</sup>: 10W-30
- Clasificación API<sup>\*3</sup>: SJ o superior

## Fundamentos del mantenimiento

- \*1. La norma JASO T 903 es una referencia para aceites de motor para motocicletas de 4 tiempos. Hay dos tipos: MA y MB. Por ejemplo, la etiqueta siguiente muestra la clasificación MA.



- \*2. La norma SAE clasifica los aceites según su viscosidad.
- \*3. La clasificación API especifica la calidad y el rendimiento de los aceites de motor. Utilice aceites de grado SJ o superior, excepto los aceites marcados como "Energy Conserving" o "Resource Conserving" en el símbolo de servicio API circular.



## Líquido de frenos

No añada ni sustituya el líquido de frenos a menos que sea un caso de emergencia. Utilice solo líquido de frenos nuevo de un recipiente sellado. Si añade líquido, haga que revisen el sistema de frenos en su concesionario lo antes posible.

### AVISO

El líquido de frenos puede dañar las superficies plásticas y las pintadas. Limpie inmediatamente cualquier derrame y lave a conciencia la zona afectada.

### Líquido de frenos recomendado:

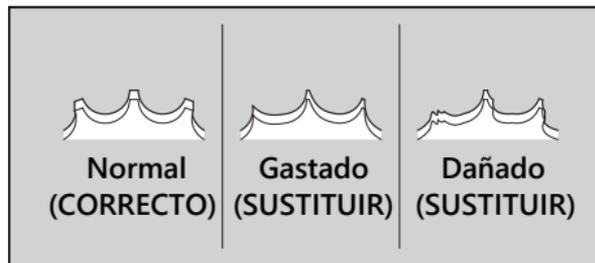
Líquido de frenos DOT 4 Honda o equivalente

## Cadena de transmisión

La cadena de transmisión debe inspeccionarse y lubricarse con regularidad. Inspeccione con mayor frecuencia la cadena si conduce por carreteras en mal estado, a alta velocidad o con aceleraciones repetidas. ➡ P. 138

Si la cadena no se mueve con suavidad, hace ruidos extraños, presenta rodillos dañados, pasadores flojos, deformaciones o faltan juntas tóricas, haga que la inspeccionen en su concesionario.

Compruebe también el piñón y el piñón conducido. Si alguno presenta dientes desgastados o dañados, haga que los sustituyan en el concesionario.

**AVISO**

El empleo de una cadena nueva con piñones desgastados causará un rápido desgaste de la cadena.

**Limpeza y lubricación**

Tras inspeccionar la holgura, limpie la cadena y los piñones mientras gira la rueda trasera. Utilice un

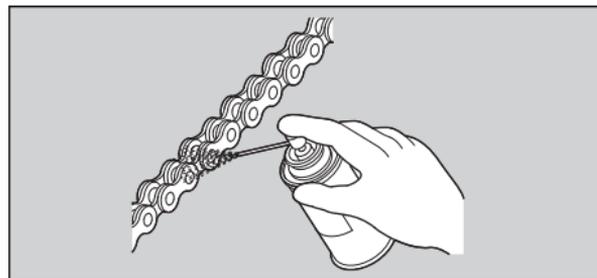
pañó seco con un limpiador de cadenas diseñado específicamente para cadenas con juntas tóricas o un detergente neutro. Utilice un cepillo suave si la cadena estuviera sucia.

Tras la limpieza, elimine la suciedad y lubrique con el producto recomendado.

**Lubricante recomendado:**

Lubricante para cadenas de transmisión específicamente diseñado para cadenas con juntas tóricas.

Si no es posible, utilice aceite de engranajes SAE 80 o 90.



## Fundamentos del mantenimiento

No utilice un limpiador de vapor ni de alta presión, cepillos de alambre, disolventes volátiles como gasolina o benceno, limpiadores abrasivos ni limpiadores de cadenas o lubricantes NO diseñados específicamente para cadenas con juntas tóricas, ya que estos elementos podrían dañar los sellos de las juntas tóricas de goma. Evite que el lubricante entre en contacto con los frenos o los neumáticos. Evite aplicar una cantidad excesiva de lubricante para cadenas con el fin de no salpicar la ropa o el propio vehículo.

### Refrigerante recomendado

El refrigerante Pro Honda HP es una solución premezclada de anticongelante y agua destilada.

#### Concentración:

50 % de anticongelante y 50 % de agua destilada

Una concentración de anticongelante por debajo del 40 % no proporcionará una protección adecuada contra la corrosión y las bajas temperaturas.

Una concentración de hasta el 60 % proporcionará una mejor protección en climas fríos.

#### AVISO

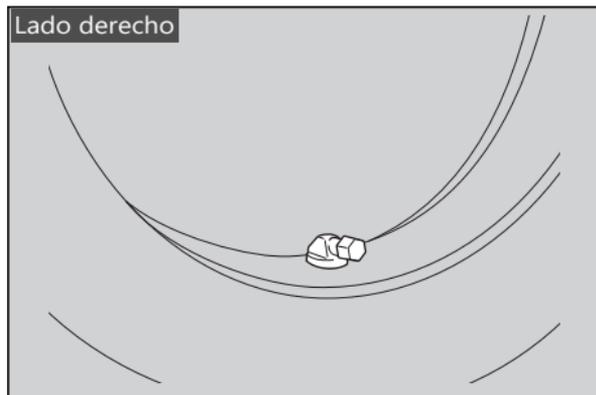
El uso de refrigerantes no especificados para motores de aluminio o agua del grifo/mineral puede provocar corrosión.

## Neumáticos (inspección/sustitución)

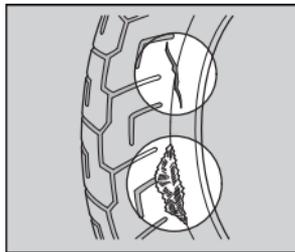
### Comprobación de la presión de aire

Inspeccione visualmente los neumáticos y utilice un manómetro para medir la presión al menos una vez al mes o siempre que piense que los neumáticos están algo deshinchados. Compruebe siempre la presión neumática de los neumáticos cuando estén fríos.

Asimismo, si cambia la dirección del vástago de la válvula, no vuelva a colocarlo en su posición original. Lleve el vehículo a su concesionario para que lo inspeccionen.



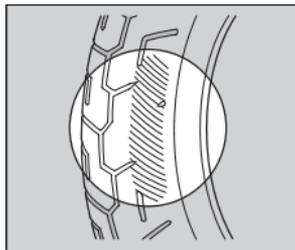
### Inspección de daños



Compruebe la existencia de cortes, rajaduras o grietas que expongan la tela o los cordajes, o posibles clavos u otros objetos extraños incrustados en el lateral del neumático o en su banda de

rodadura. Inspeccione también posibles bultos o protuberancias en las paredes laterales de los neumáticos.

### Inspección de desgaste anormal

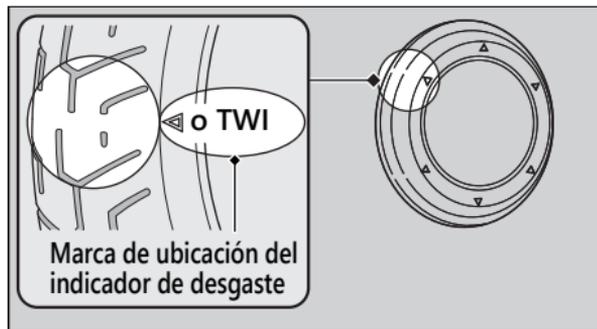


Inspeccione los neumáticos en busca de signos de desgaste anormal en la superficie de contacto.

### Inspección de la profundidad de la banda de rodadura

Inspeccione los indicadores de desgaste de la banda de rodadura. Si pueden verse, sustituya inmediatamente los neumáticos.

Para una conducción segura, debería sustituir los neumáticos cuando se alcance la profundidad mínima del dibujo.



### ⚠️ ADVERTENCIA

Conducir con neumáticos excesivamente gastados o incorrectamente inflados puede ocasionar un accidente en el que podría sufrir lesiones graves o incluso perder la vida.

Siga todas las instrucciones de este manual del propietario relacionadas con el inflado y el mantenimiento de los neumáticos.

#### Alemania

Las leyes alemanas prohíben el uso de neumáticos cuya profundidad de la banda de rodadura sea inferior a 1,6 mm.

Haga que sustituyan los neumáticos en su concesionario.

Para conocer los neumáticos recomendados, la presión de aire y la profundidad mínima del dibujo, consulte "Especificaciones". ➤ P. 182

Siga estas indicaciones siempre que cambie los neumáticos:

- Utilice los neumáticos recomendados o unos equivalentes del mismo tamaño, construcción, índice de velocidad y capacidad de carga.
- Una vez instalado el neumático, equilibre la rueda con compensadores originales Honda o equivalentes.
- No instale una cámara en un neumático sin cámara en este vehículo. La acumulación excesiva de calor puede hacer que la cámara explote.
- Utilice únicamente neumáticos sin cámara en este vehículo.

Las llantas están diseñadas para neumáticos sin cámara y, durante la aceleración rápida o el frenado, los neumáticos con cámara pueden deslizarse sobre la llanta y hacer que el neumático se desinflen rápidamente.

## **⚠️ ADVERTENCIA**

La instalación de neumáticos inadecuados en su vehículo puede afectar a la conducción y a la estabilidad, lo que podría dar lugar a un accidente en el que podría sufrir lesiones graves o incluso perder la vida.

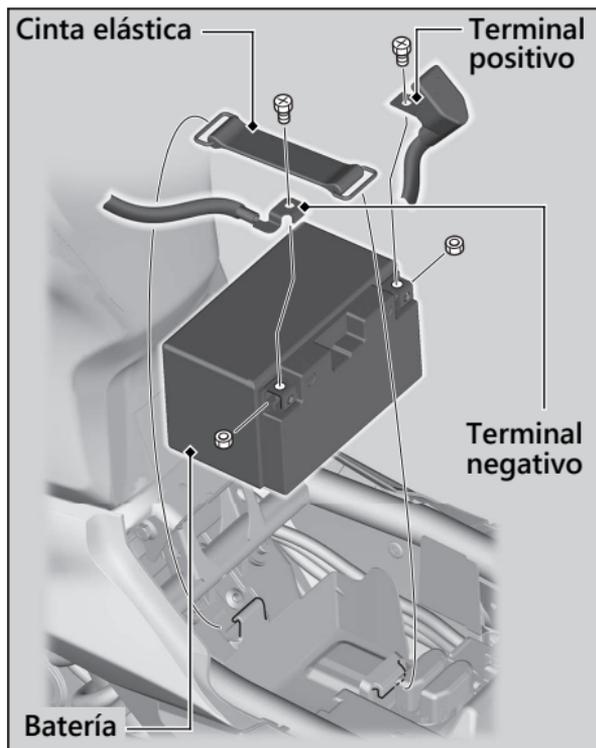
Emplee siempre neumáticos del tamaño y tipo recomendados en este manual del propietario.

El juego de herramientas está guardado debajo del asiento trasero. ➔ P. 129

Con las herramientas proporcionadas, puede realizar algunas reparaciones y ajustes secundarios, así como sustituciones de piezas.

- Llave para pasadores
- Llave fija de 10 × 14 mm
- Destornillador recto/Phillips
- Mango de destornillador
- Barra de extensión
- Llave hexagonal de 5 mm
- Cinta de sujeción del casco

## Batería



## Extracción

Asegúrese de que el interruptor de encendido se encuentra en la posición  $\text{O}$  (Off).

1. Extraiga el asiento delantero. ➤ P. 128
2. Extraiga la cinta de goma.
3. Desconecte el terminal negativo  $\ominus$  de la batería.
4. Desconecte el terminal positivo  $\oplus$  de la batería.
5. Extraiga la batería con cuidado de que no se caigan las tuercas de los terminales.

## Instalación

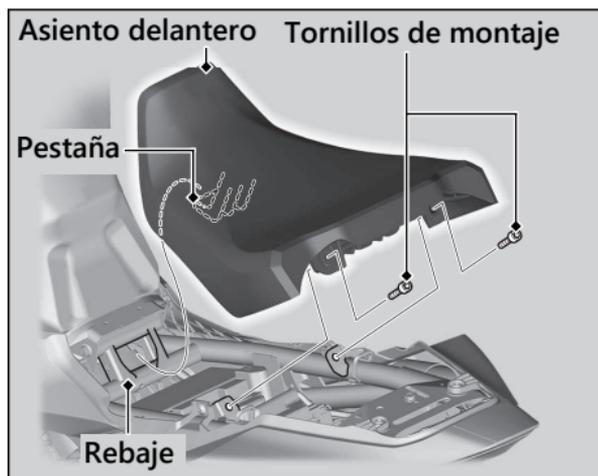
Instale las piezas en el orden inverso al de la extracción. Conecte siempre el terminal positivo  $\oplus$  en primer lugar. Asegúrese de que los tornillos y las tuercas estén apretados.

Después de volver a conectar la batería, compruebe que la información del reloj es correcta. ➤ P. 60

Para saber cómo manipular adecuadamente la batería, consulte "Fundamentos del mantenimiento". ➤ P. 117

"La batería se agota". ➤ P. 159

## Asiento delantero



### Desmontaje

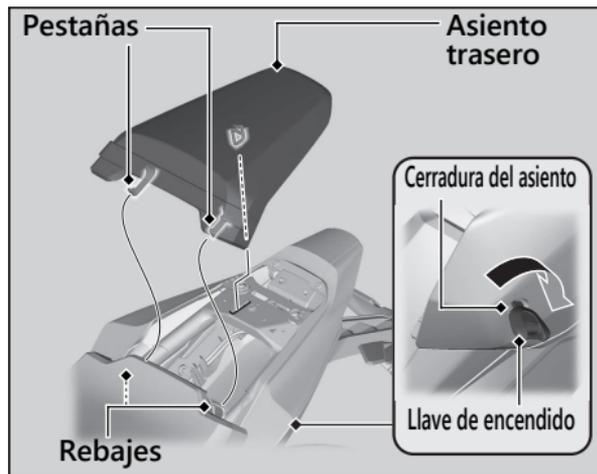
1. Extraiga el asiento trasero. ► P. 129
2. Extraiga los tornillos de montaje y, a continuación, tire del asiento delantero hacia atrás y arriba.

### Instalación

1. Instale el asiento delantero mientras inserta la pestaña en el rebaje.
2. Instale los tornillos de montaje.
3. Apriete los tornillos de montaje con firmeza.

Asegúrese de que el asiento queda firmemente sujeto en su posición. Para ello, tire hacia arriba ligeramente del mismo.

## Asiento trasero



## Desmontaje

1. Introduzca la llave de encendido en la cerradura del asiento.
2. Gire la llave de encendido hacia la derecha y, a continuación, tire del asiento trasero hacia arriba y hacia atrás.

## Instalación

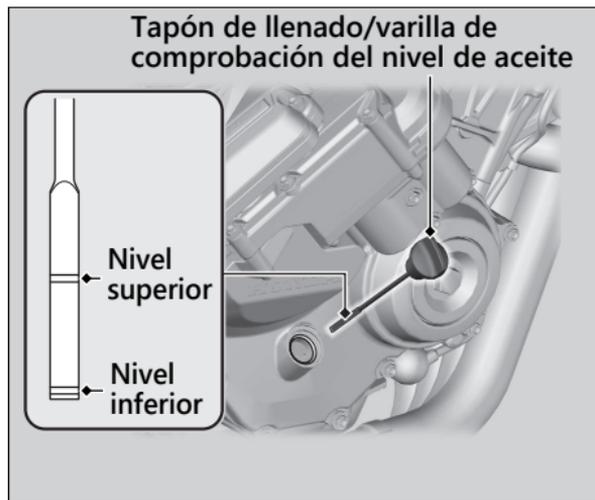
1. Inserte las pestañas en los rebajes.
2. Empuje hacia abajo la parte trasera del asiento trasero.  
Asegúrese de que el asiento queda firmemente sujeto en su posición; para ello, tire hacia arriba ligeramente del mismo.

El asiento se bloquea automáticamente al cerrarse.

Tenga cuidado de no dejarse la llave en el compartimento que hay debajo del asiento trasero.

## Comprobación del aceite del motor

1. Si el motor está frío, déjelo en ralentí entre 3 y 5 minutos.
2. Coloque el interruptor de encendido en la posición **O** (Off) y espere entre 2 y 3 minutos.
3. Coloque el vehículo en posición vertical sobre una superficie firme y nivelada.
4. Extraiga el tapón de llenado/varilla de comprobación del nivel de aceite y límpielo.
5. Inserte el tapón de llenado/varilla de comprobación del nivel de aceite hasta que se asiente, pero no lo enrosque.
6. Compruebe que el nivel del aceite queda entre las marcas de nivel superior e inferior del tapón de llenado/varilla de comprobación del nivel de aceite.
7. Coloque firmemente el tapón de llenado/varilla de comprobación del nivel de aceite.



## Adición de aceite del motor

---

Si el aceite del motor queda por debajo o cerca de la marca de nivel inferior, añada el aceite del motor recomendado. ► P. 119,

► P. 182

1. Extraiga el tapón de llenado/varilla de comprobación del nivel de aceite. Añada el aceite recomendado hasta que alcance la marca de nivel superior.
  - Coloque el vehículo en posición vertical en una superficie firme y nivelada al comprobar el nivel del aceite.
  - No rellene por encima de la marca de nivel superior.
  - Asegúrese de que no penetren cuerpos extraños por la abertura de llenado del aceite.
  - Limpie de inmediato cualquier derrame.

2. Vuelva a colocar con firmeza el tapón de llenado/varilla de comprobación del nivel de aceite.

### AVISO

El funcionamiento con una cantidad excesiva o insuficiente de aceite puede producir daños al motor. No mezcle diferentes marcas ni grados de aceite. Podrían afectar a la lubricación y al funcionamiento del embrague.

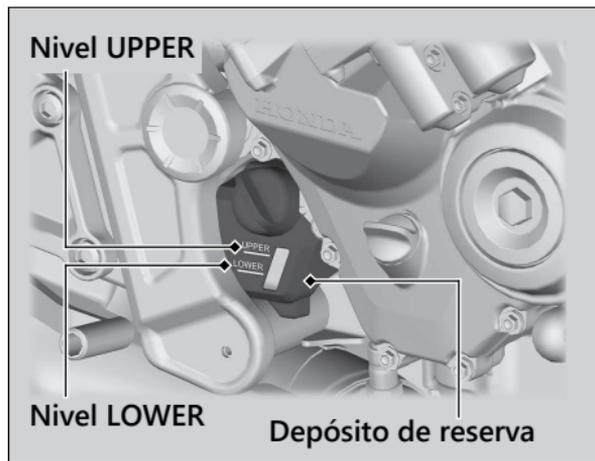
Para conocer el aceite recomendado y las indicaciones de selección del aceite, consulte "Fundamentos del mantenimiento". ► P. 119

## Comprobación del refrigerante

Compruebe el nivel de refrigerante del depósito de reserva con el motor frío.

1. Coloque el vehículo en una superficie firme y nivelada.
2. Manténgalo en posición vertical.
3. Compruebe que el nivel de refrigerante se encuentra entre las marcas de nivel UPPER (superior) y LOWER (inferior) en el depósito de reserva.

Si el nivel del refrigerante cae de forma evidente o el depósito de reserva está vacío, es probable que tenga una fuga grave. Lleve el vehículo a su concesionario para que lo inspeccionen.



## Adición de refrigerante

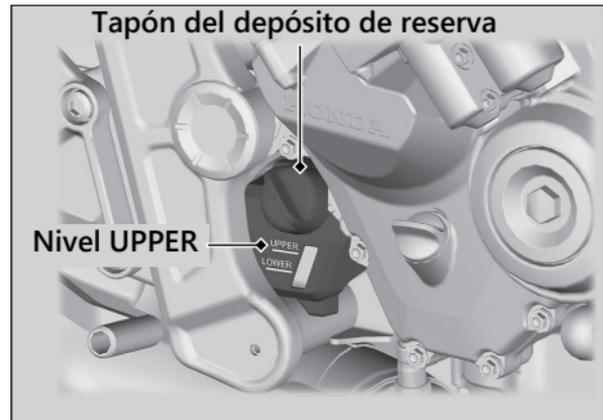
Si el nivel del refrigerante está por debajo de la marca de nivel LOWER, añada el refrigerante recomendado (► P. 122) hasta que alcance la marca de nivel UPPER. Añada líquido únicamente por el tapón del depósito de reserva y no retire el tapón del radiador.

1. Retire el tapón del depósito de reserva y añada líquido mientras supervisa el nivel del refrigerante.
  - No llene por encima de la marca de nivel UPPER.
  - Asegúrese de que no penetren cuerpos extraños por la abertura del depósito de reserva.
2. Vuelva a colocar con firmeza el tapón del depósito de reserva.

## **⚠️ ADVERTENCIA**

Si retira el tapón del radiador con el motor caliente, podrían producirse salpicaduras de refrigerante que pueden causarle quemaduras.

Antes de retirar el tapón del radiador, deje siempre que se enfríen el motor y el radiador.



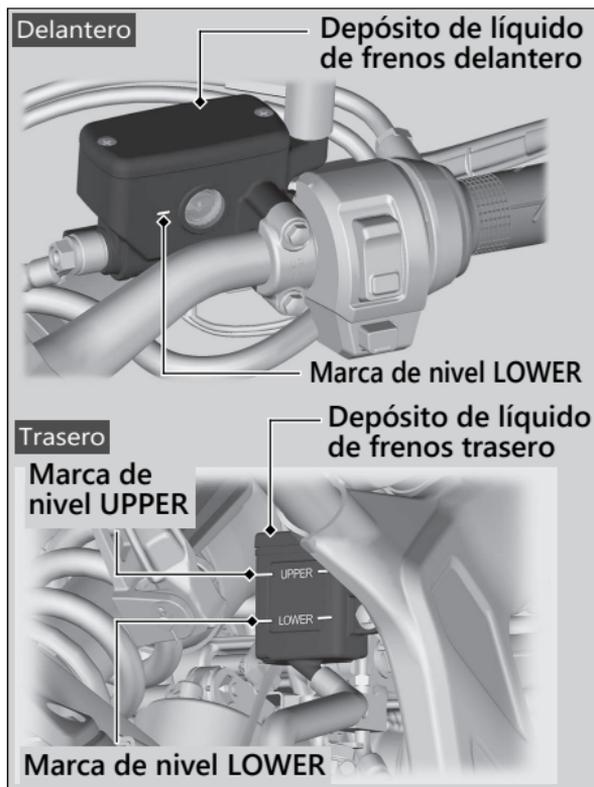
## Comprobación del líquido de frenos

1. Coloque el vehículo en posición vertical sobre una superficie firme y nivelada.
2. **Delantero** Compruebe que el tapón del depósito del líquido de frenos está en posición horizontal y que el nivel del líquido queda por encima de la marca de nivel LOWER.

**Trasero** Compruebe que el depósito de líquido de frenos está en posición horizontal y que el nivel de líquido se encuentra entre las marcas de nivel LOWER y UPPER.

Si el nivel de líquido de frenos en alguno de los depósitos queda por debajo de la marca de nivel LOWER o la holgura de la maneta o del pedal de freno llega a ser excesiva, inspeccione el desgaste de las pastillas de freno.

Si estas no están desgastadas, es probable que exista una fuga. Lleve el vehículo a su concesionario para que lo inspeccionen.



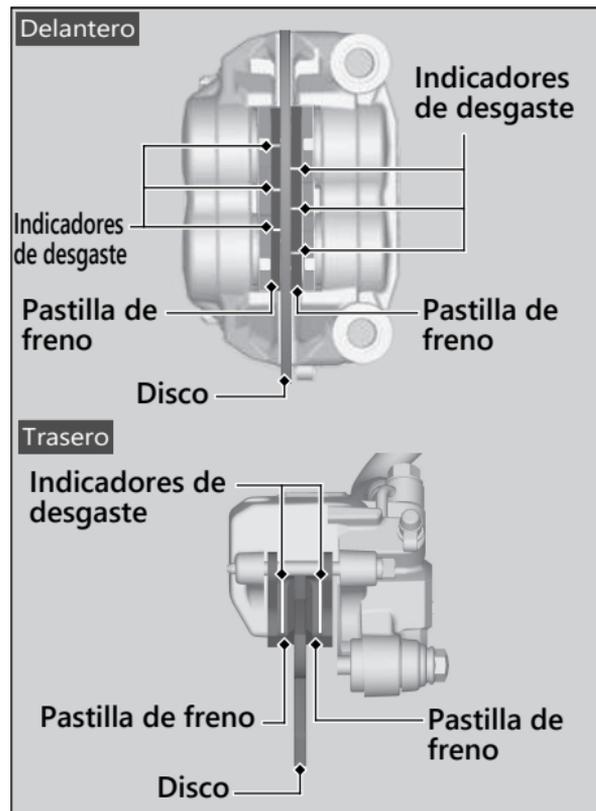
## Inspección de las pastillas de freno

Compruebe el estado de los indicadores de desgaste de las pastillas de freno.

**Delantero** Las pastillas deben sustituirse si una de las pastillas de freno está desgastada hasta el fondo del indicador.

**Trasero** Las pastillas deben sustituirse si una de las pastillas de freno está desgastada hasta el indicador.

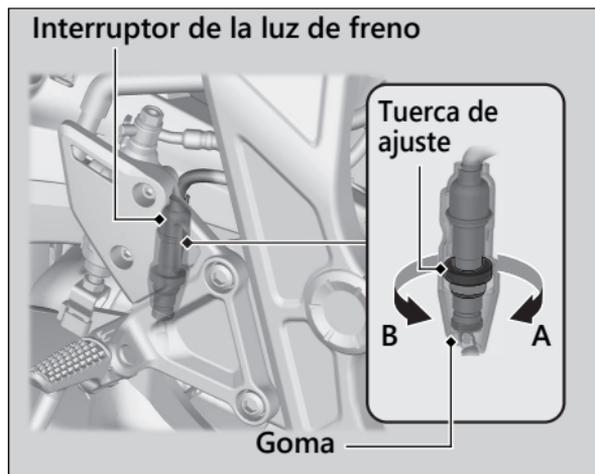
- 1. Delantero** Inspeccione las pastillas de freno desde la parte delantera de la pinza de freno.
  - Inspeccione siempre las pinzas de freno izquierda y derecha.
- 2. Trasero** Inspeccione las pastillas de freno desde el lado posterior derecho del vehículo. Si fuera necesario, haga que sustituyan las pastillas de freno en su concesionario. Sustituya siempre las pastillas de freno izquierda y derecha simultáneamente.



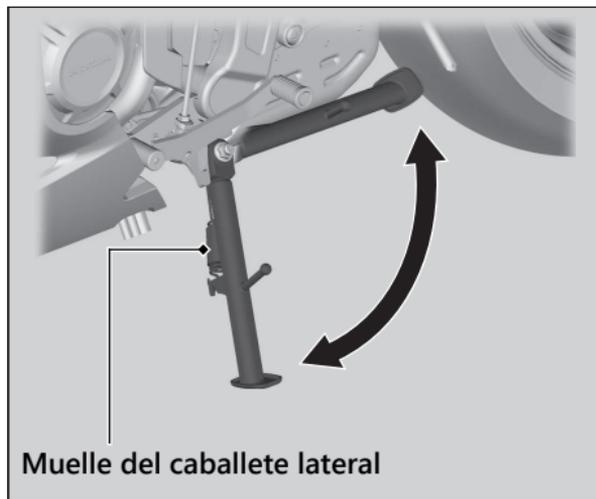
## Ajuste del interruptor de la luz de freno

Compruebe el funcionamiento del interruptor de la luz de freno.

1. Tire hacia arriba de la parte inferior de la goma.
2. Sujete el interruptor de la luz de freno y gire la tuerca de ajuste en la dirección A si el interruptor actúa demasiado tarde, o gírela en la dirección B si lo hace demasiado pronto.
3. Coloque la goma en su posición original.



### Comprobación del caballote lateral



1. Compruebe que el caballote lateral funciona debidamente. Si el caballote lateral resulta difícil de colocar o chirría, limpie la zona de giro y lubrique el tornillo de giro con grasa limpia.
2. Compruebe si hay posibles daños o falta de tensión del muelle.
3. Siéntese en el vehículo, sitúe la transmisión en punto muerto y levante el caballote lateral.
4. Arranque el motor, apriete la maneta de embrague y engrane una marcha.
5. Baje por completo el caballote lateral. El motor deberá pararse cuando baje el caballote lateral. Si no lo hace, haga que se inspeccione el vehículo en su concesionario.

## Inspección de la holgura de la cadena de transmisión

Compruebe la holgura de la cadena de transmisión en varios puntos de la cadena. Si no fuera constante en todos los puntos, es posible que algunos eslabones estén deformados y gripados.

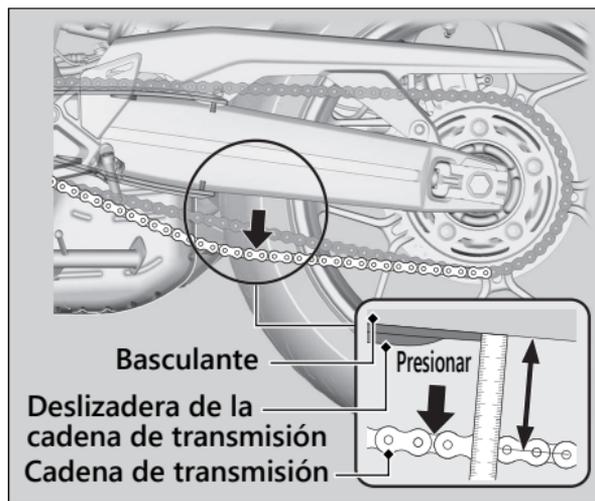
Haga que inspeccionen la cadena en su concesionario.

1. Cambie la transmisión a punto muerto.  
Pare el motor.
2. Coloque el vehículo sobre el caballete lateral en una superficie firme y nivelada.
3. Presione la parte inferior de la cadena de transmisión hacia abajo y compruebe la holgura que hay entre dicha cadena y el basculante hacia el final de la deslizadera de la cadena de transmisión.

### Holgura de la cadena de transmisión:

43 - 48 mm

- ▶ No conduzca el vehículo si la holgura supera los 53 mm.



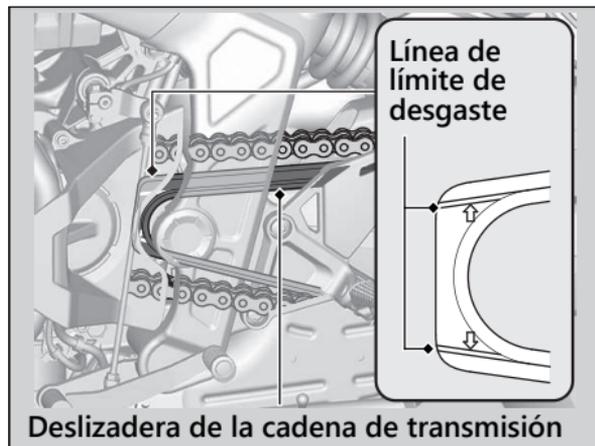
4. Desplace el vehículo hacia delante y compruebe que la cadena se mueve con suavidad.
5. Inspeccione los piñones. ➤ P. 120
6. Limpie y lubrique la cadena de transmisión. ➤ P. 121

## Comprobación de la deslizadera de la cadena de transmisión

Compruebe el estado de la deslizadera de la cadena de transmisión.

La deslizadera de la cadena de transmisión deberá sustituirse si está desgastada hasta la línea de límite de desgaste.

En caso necesario, haga que sustituyan la deslizadera de la cadena de transmisión en su concesionario.



## Comprobación del embrague

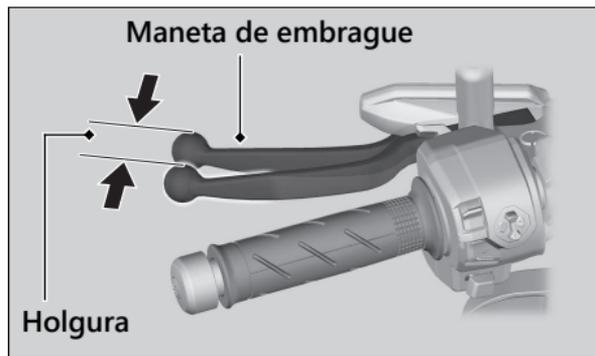
### Comprobación de la holgura de la maneta de embrague

Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición **O** (Off).

- ▶ La holgura de la maneta de embrague aumentará después de colocar el interruptor de encendido en la posición **I** (On) con la transmisión en punto muerto.

Compruebe la holgura de la maneta de embrague.

**Holgura en la maneta de embrague:**  
10 - 20 mm



Compruebe que el cable de embrague no esté retorcido y que no muestre señales de desgaste. En caso necesario, haga que lo sustituyan en su concesionario. Lubrique el cable de embrague con un lubricante de cables, de venta en establecimientos especializados, para evitar el desgaste prematuro y la corrosión. Un ajuste incorrecto de la holgura puede provocar un funcionamiento incorrecto de la función Honda E-Clutch.

#### AVISO

El ajuste inadecuado de la holgura puede causar un desgaste prematuro del embrague.

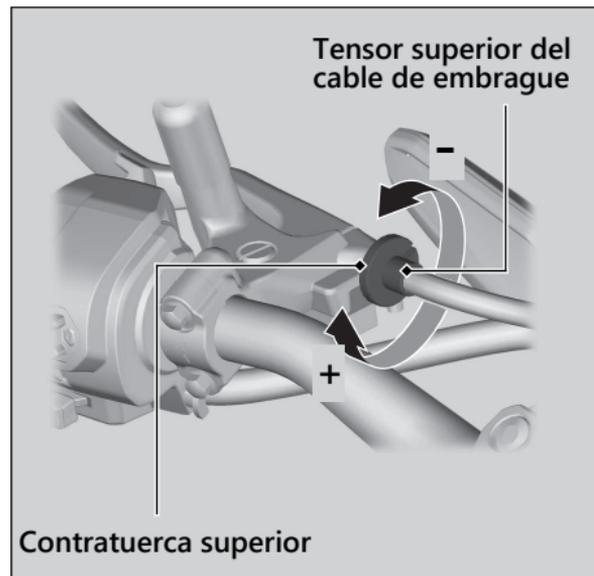
## Ajuste de la holgura de la maneta de embrague

### Ajuste superior

Intente primero el ajuste con el tensor superior del cable de embrague.

1. Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición **○** (Off).  
► La holgura de la maneta de embrague aumentará después de colocar el interruptor de encendido en la posición **■** (On) con la transmisión en punto muerto.
2. Afloje la contratuerca superior.
3. Gire el tensor superior del cable de embrague hasta que la holgura sea de 10 - 20 mm.

4. Apriete la contratuerca superior y compruebe de nuevo la holgura.

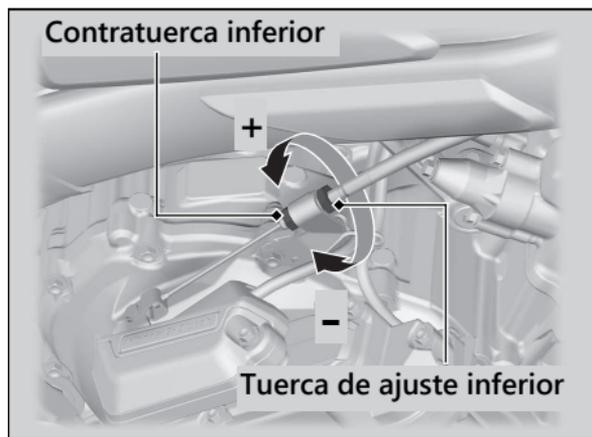


## ▮ Ajuste inferior

Si el tensor superior del cable de embrague está enroscado hasta cerca de su límite, o no puede lograrse la holgura correcta, intente el ajuste con la tuerca de ajuste inferior del cable de embrague.

1. Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición **○** (Off).  
► La holgura de la maneta de embrague aumentará después de colocar el interruptor de encendido en la posición **▮** (On) con la transmisión en punto muerto.
2. Afloje la contratuerca superior y gire el tensor superior del cable de embrague por completo hacia dentro (para obtener la holgura máxima). Apriete la contratuerca superior.
3. Afloje la contratuerca inferior.
4. Gire la tuerca de ajuste inferior hasta que la holgura de la maneta de embrague sea de 10 - 20 mm.
5. Apriete la contratuerca inferior y compruebe la holgura de la maneta de embrague.

6. Arranque el motor, presione la maneta de embrague y engrane una marcha. Asegúrese de que el motor no se pare y el vehículo no avance lentamente. Suelte poco a poco la maneta de embrague y abra el acelerador. El vehículo deberá moverse con suavidad y acelerar de forma gradual.



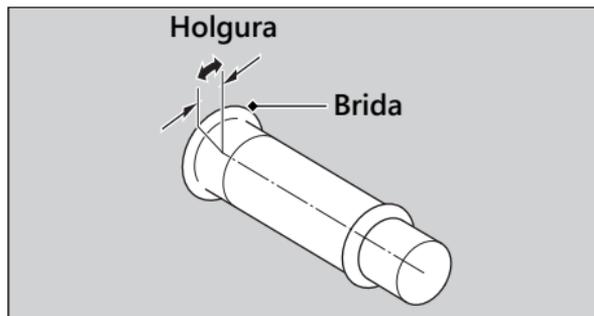
Si no puede obtener el ajuste apropiado o si el embrague no funciona correctamente, póngase en contacto con su concesionario.

## Comprobación del acelerador

Con el motor apagado, compruebe que el acelerador gira con suavidad desde la posición de cierre total hasta la de apertura completa con el manillar en cualquier posición y que la holgura del acelerador es la correcta. Si el acelerador no se mueve con suavidad o no se cierra automáticamente, o si el cable está dañado, lleve el vehículo al concesionario para que lo revisen.

### **Holgura en la brida del puño del acelerador:**

2 - 6 mm



### Ajuste de la maneta de freno

Se puede ajustar la distancia entre la maneta de freno y el puño del manillar.

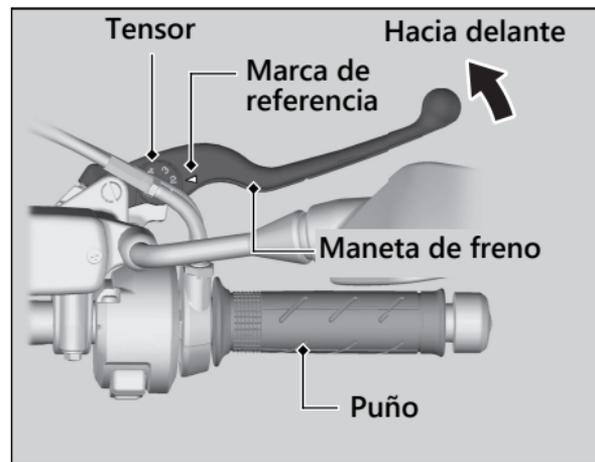
#### ▮ Método de ajuste

Gire el tensor hasta que los números queden alineados con la marca de referencia mientras presiona la maneta hacia delante hasta lograr la posición que desea.

Tras el ajuste, compruebe que la maneta funciona correctamente antes de la conducción.

#### AVISO

No gire el tensor más allá de su límite natural.



## Ajuste de la suspensión trasera

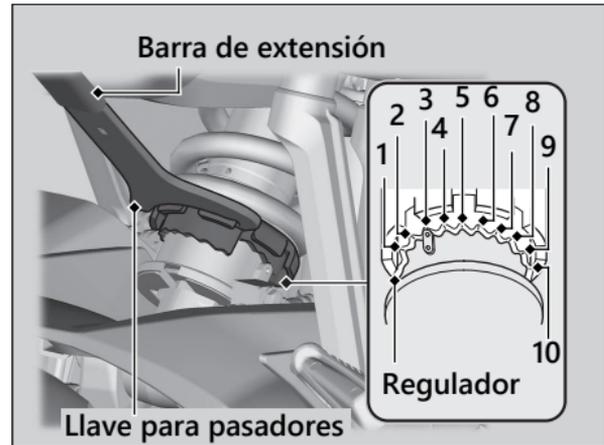
### ▮ Precarga del muelle

Puede ajustar la precarga del muelle mediante el regulador para adaptarla a la carga o al firme de la carretera.

Gire el regulador utilizando la llave para pasadores y la barra de extensión incluidas en el juego de herramientas (► P. 126).

Utilice una llave para pasadores y una barra de extensión para girar el regulador. Las posiciones 1 y 2 son para una reducción de la precarga del muelle (suave), o gire a la posición 4 y 10 para aumentar la precarga del muelle (duro).

La posición estándar es 3.



#### AVISO

Intentar ajustar directamente de 1 a 10 o de 10 a 1 puede dañar el amortiguador.

No gire el regulador más allá de sus límites.

# Solución de problemas

<b>El motor no arranca (el indicador del HISS permanece encendido) .....</b>	<b>P. 147</b>
<b>Sobrecalentamiento (los indicadores de alta temperatura/advertencia del refrigerante están encendidos) .....</b>	<b>P. 148</b>
<b>Testigos de advertencia encendidos o intermitentes .....</b>	<b>P. 149</b>
Testigo de presión baja de aceite .....	P. 149
Testigo de averías (MIL) de la PGM-FI (inyección de combustible programada) .....	P. 150
Indicador del ABS (sistema antibloqueo de frenos) .....	P. 151
Testigo de control de par .....	P. 152
<b>Otras indicaciones de advertencia .....</b>	<b>P. 153</b>

Si el signo "-" y la posición de marcha actual parpadean en el indicador de posición de marcha engranada .....	P. 153
Si el testigo de advertencia de Honda E-Clutch aparece en el área INFO .....	P. 153
Indicación de fallo del medidor de combustible .....	P. 154
Indicación de fallo de temperatura del refrigerante .....	P. 155
<b>Pinchazo de neumático .....</b>	<b>P. 156</b>
<b>Problema de emparejamiento con smartphone .....</b>	<b>P. 157</b>
<b>Problema eléctrico .....</b>	<b>P. 159</b>
La batería se agota .....	P. 159
Bombilla fundida .....	P. 159
Fusible fundido .....	P. 160
<b>Si se mueve el brazo del retrovisor .....</b>	<b>P. 161</b>

### El motor de arranque funciona pero el motor no arranca

---

Compruebe los siguientes puntos:

- Compruebe la secuencia de arranque correcta del motor. ➤ P. 90
- Compruebe que tiene gasolina en el depósito de combustible.
- Compruebe si el testigo de averías (MIL) de la PGM-FI está encendido.
  - ▶ Si el testigo está encendido, póngase en contacto con su concesionario lo antes posible.
- Compruebe si el indicador del HISS permanece encendido.
  - ▶ Gire el interruptor de encendido a la posición  (Off) y retire la llave. Vuelva a insertar la llave y gire el interruptor de encendido a la posición  (On). Si el indicador permanece encendido, compruebe lo siguiente: Compruebe que no haya otra llave HISS (incluida la llave de recambio) cerca del interruptor de encendido.

Compruebe que no haya elementos metálicos ni pegatinas en la llave. Si el indicador del HISS permanece encendido, lleve el vehículo al concesionario para que lo revisen.

### El motor de arranque no funciona

---

Compruebe los siguientes puntos:

- Compruebe la secuencia de arranque correcta del motor. ➤ P. 90
  - Asegúrese de que el interruptor de parada del motor se encuentra en la posición  (Run). ➤ P. 82
  - Compruebe si hay un fusible fundido. ➤ P. 160
  - Compruebe si está suelta la conexión de la batería (➤ P. 127) o hay corrosión en los terminales de la batería (➤ P. 118).
  - Compruebe el estado de la batería. ➤ P. 159
- Si el problema continúa, lleve el vehículo al concesionario para que lo inspeccionen.

## Sobrecalentamiento (los indicadores de alta temperatura/advertencia del refrigerante están encendidos)

El motor se sobrecalienta cuando ocurre lo siguiente:

- El testigo de alta temperatura del refrigerante y el testigo de advertencia se encienden.

El indicador de alta temperatura del refrigerante se muestra en la información de advertencia. ➤ P. 72, ➤ P. 75

- La aceleración se ralentiza.

Si esto ocurre, colóquese a un lado en cuanto lo permitan las circunstancias del tráfico y realice las siguientes comprobaciones.

Un ralentí rápido prolongado puede hacer que el testigo de alta temperatura del refrigerante y el testigo de advertencia se enciendan.

### AVISO

La conducción continuada con un motor recalentado puede provocar daños graves al motor.

1. Detenga el motor con el interruptor de encendido y luego gire el interruptor de encendido a la posición **I** (On).

2. Compruebe que el ventilador del radiador funciona y luego gire el interruptor de encendido a la posición **O** (Off).

#### Si el ventilador no funciona:

Posiblemente exista una avería. No ponga en marcha el motor. Transporte el vehículo a su concesionario.

#### Si el ventilador funciona:

Deje que el motor se enfríe con el interruptor de encendido en la posición **O** (Off).

3. Cuando se haya enfriado el motor, inspeccione el manguito del radiador y compruebe si existe una fuga. ➤ P. 132

#### Si existe una fuga:

No ponga en marcha el motor.

Transporte el vehículo a su concesionario.

4. Compruebe el nivel de refrigerante del depósito de reserva. ➤ P. 132  
▶ Añada refrigerante si es necesario.
5. Si los pasos 1-4 son normales, puede continuar conduciendo, pero vigile el indicador de temperatura con frecuencia.

### Testigo de presión baja de aceite

---

Si el testigo de presión baja de aceite y el testigo de advertencia se encienden, párese a un lado de la carretera cuando el tráfico lo permita y detenga el motor.

El testigo de presión baja de aceite se muestra en la información de advertencia.

➔ P. 72, ➔ P. 75

#### AVISO

La conducción continuada con una baja presión del aceite puede provocar daños graves al motor.

1. Compruebe el nivel de aceite del motor y añada aceite si fuera necesario. ➔ P. 130, ➔ P. 131
2. Ponga en marcha el motor.
  - ▶ Continúe conduciendo únicamente si el testigo de presión baja de aceite y el testigo de advertencia se apagan.

Una aceleración rápida puede hacer que el testigo de presión baja de aceite y el testigo de advertencia se enciendan momentáneamente, sobre todo si el aceite está muy cerca o en la marca de nivel inferior.

Si el testigo de presión baja de aceite y el testigo de advertencia permanecen encendidos aun cuando el nivel de aceite sea correcto, detenga el motor y póngase en contacto con su concesionario.

Si el nivel de aceite del motor desciende rápidamente, puede que su vehículo tenga una fuga u otro problema grave. Lleve el vehículo a su concesionario para que lo inspeccionen.

## Testigo de averías (MIL) de la PGM-FI (inyección de combustible programada)

### Razones por las que el testigo puede encenderse o parpadear

- Se enciende si hay un problema con el sistema de control de emisiones del motor.
- Parpadea cuando se detecta un fallo de encendido del motor.

### Qué hacer cuando el testigo se enciende

Circule a baja velocidad y lleve el vehículo de inmediato a un concesionario para que lo inspeccionen.

#### AVISO

Si conduce con el testigo de averías encendido, el sistema de control de emisiones y el motor podrían sufrir daños.

### Qué hacer cuando el testigo parpadea

Estacione el vehículo en un lugar seguro en el que no haya objetos inflamables y espere al menos 10 minutos con el motor parado hasta que se enfríe.

#### AVISO

Si el testigo de averías parpadea de nuevo al arrancar el motor, diríjase al concesionario más cercano sin superar una velocidad de 50 km/h. Lleve el vehículo a que lo inspeccionen.

## Indicador del ABS (sistema antibloqueo de frenos)

---

Si el testigo funciona de alguna de las formas que se explican a continuación, es posible que haya un problema grave en el ABS. Reduzca la velocidad y lleve el vehículo al concesionario lo antes posible para que lo inspeccionen.

- El testigo se enciende o comienza a parpadear mientras conduce.
- El indicador no se enciende cuando el interruptor de encendido se encuentra en la posición **I** (On).
- El testigo no se apaga a velocidades superiores a 10 km/h.

Si el testigo del ABS permanece encendido, los frenos continuarán funcionando como un sistema convencional, pero sin la función antibloqueo.

El indicador del ABS puede parpadear si gira la rueda trasera mientras está levantada del suelo. En este caso, coloque el interruptor de encendido en la posición **O** (Off) y, a continuación, vuelva a colocarlo en **I** (On). El indicador del ABS se apagará después de que la velocidad alcance 30 km/h.

## Testigo de control de par

---

Si el testigo funciona de alguna de estas formas, es posible que haya un problema grave en el control de par. Reduzca la velocidad y lleve el vehículo al concesionario lo antes posible para que lo inspeccionen.

- El testigo se enciende y permanece encendido (ininterrumpidamente) durante la conducción.
- El testigo no se enciende cuando el interruptor de encendido se encuentra en la posición **I** (On).
- El testigo no se apaga a velocidades superiores a 5 km/h.

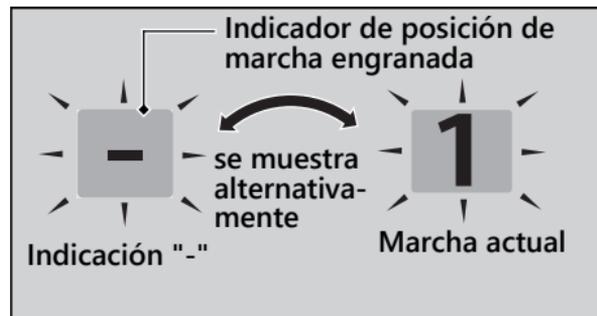
Aunque el testigo del control de par esté encendido, su vehículo funcionará con normalidad sin la función de control de par.

- Cuando el testigo se encienda durante el funcionamiento del control de par, deberá desacelerar completamente para recuperar la conducción normal.

El testigo de control de par puede encenderse si gira la rueda trasera mientras el vehículo está levantado del suelo. En este caso, coloque el interruptor de encendido en la posición **O** (Off) y, a continuación, vuelva a colocarlo en **I** (On). El testigo de control de par se apagará cuando la velocidad alcance 5 km/h.

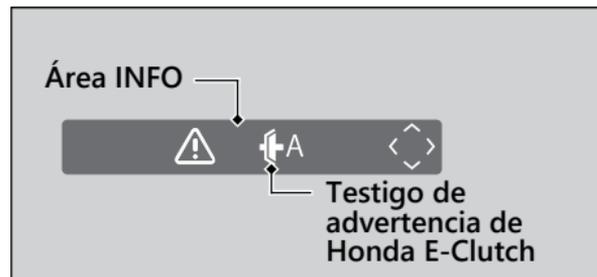
### Si el signo "-" y la posición de marcha actual parpadean en el indicador de posición de marcha engranada

Si el signo - y la posición de marcha actual parpadean en el indicador de posición de marcha engranada, algunas funciones de Honda E-Clutch no funcionan. Lleve el vehículo a su concesionario para que lo inspeccionen. En este caso, puede conducir temporalmente el vehículo como un vehículo con transmisión manual.



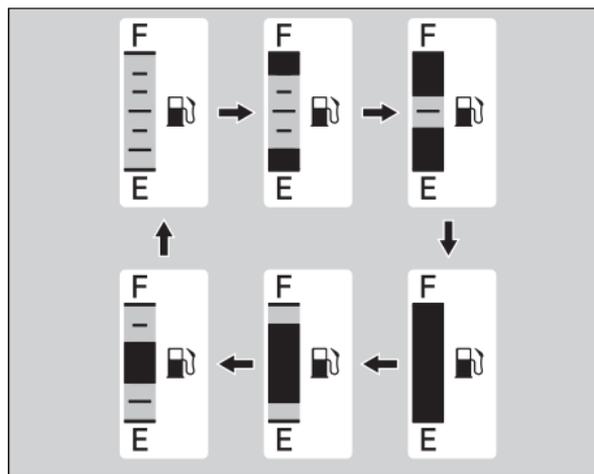
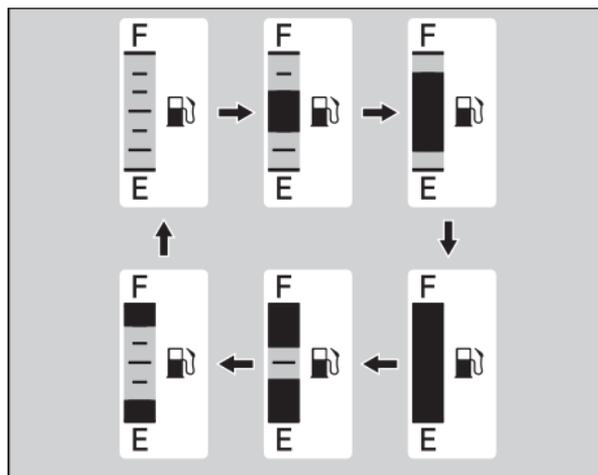
### Si el testigo de advertencia de Honda E-Clutch aparece en el área INFO

Si el testigo de advertencia de Honda E-Clutch aparece en el área INFO, Honda E-Clutch no funciona correctamente. Detenga el vehículo en un lugar seguro y gire el interruptor de encendido a la posición **O** (Off) y, a continuación, colóquelo de nuevo en la posición **I** (On) de nuevo. A continuación, puede conducir temporalmente el vehículo con la transmisión manual. Lleve el vehículo a su concesionario para que lo inspeccionen.



## Indicación de fallo del medidor de combustible

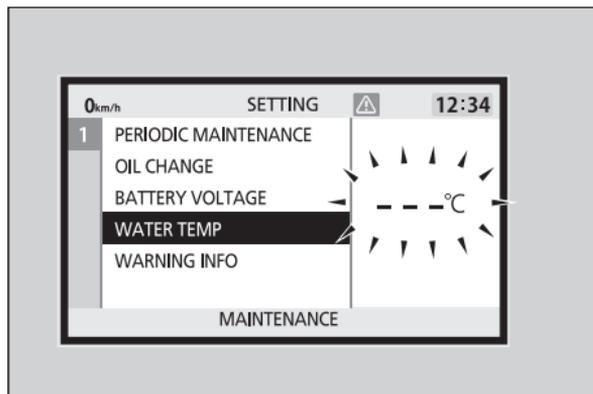
Si el sistema de combustible detecta un error, el indicador de combustible se comportará tal y como se muestra en las ilustraciones. Si esto sucede, consulte con su concesionario lo antes posible.



## Indicación de fallo de temperatura del refrigerante

Si el sistema de refrigeración tiene un error, la temperatura del refrigerante "--- °C" parpadea.

Si esto sucede, consulte con su concesionario lo antes posible.



## Pinchazo de neumático

Para reparar un pinchazo o extraer una rueda se requieren herramientas especiales y experiencia técnica. Le recomendamos que este tipo de revisión se realice en su concesionario.

Tras una reparación de emergencia, haga que inspeccionen o sustituyan siempre el neumático en su concesionario.

### Reparación de emergencia con un kit de reparación de neumáticos

Si el neumático tiene un pinchazo de poca importancia, puede realizar una reparación de emergencia con un kit de reparación de neumáticos sin cámara.

Siga las instrucciones facilitadas en el kit de reparación de neumáticos.

Conducir el vehículo con un neumático reparado provisionalmente es muy arriesgado. No supere los 50 km/h. Haga que sustituyan cuanto antes el neumático en su concesionario.

### **ADVERTENCIA**

Conducir el vehículo con un neumático reparado provisionalmente puede ser arriesgado. Si la reparación provisional falla, puede tener un accidente y sufrir lesiones graves o incluso perder la vida.

Si debe conducir con un neumático reparado provisionalmente, hágalo despacio y con cuidado de no superar una velocidad de 50 km/h hasta que sustituya el neumático.

# Problema de emparejamiento con smartphone

Modelos ED, II ED, III ED, IV ED

Síntoma	Causa/solución
No se puede emparejar un smartphone	Puede que algunos smartphones no sean compatibles con el vehículo o que las funciones disponibles estén limitadas.
	Compruebe que el vehículo y el smartphone estén en modo de emparejamiento. ➤ P. 87
	Eche un vistazo a su alrededor para comprobar si se está emparejando otro dispositivo antes de volver a intentarlo. La presencia cercana de un dispositivo <i>Bluetooth</i> ® a veces puede afectar al emparejamiento debido, por ejemplo, a la interferencia de las ondas de radio.
	Al conectar un smartphone, compruebe que no haya otro dispositivo <i>Bluetooth</i> ® listo para el emparejamiento. La presencia cercana de un dispositivo <i>Bluetooth</i> ® a veces puede afectar al emparejamiento debido, por ejemplo, a la interferencia de las ondas de radio.
Compruebe que la información de emparejamiento del vehículo se ha eliminado del ajuste de <i>Bluetooth</i> ® del smartphone. En función del smartphone que utilice, puede que necesite eliminar la información de emparejamiento para que tenga lugar la conexión.	

## Problema de emparejamiento con smartphone

<b>Síntoma</b>	<b>Causa/solución</b>
No se puede conectar un smartphone	En función del smartphone que utilice, el vehículo puede tardar algún tiempo en conectarse a él y en iniciar una aplicación específica.
	La conexión se puede interrumpir temporalmente al arrancar el motor: esto es normal y no supone una avería. El smartphone se volverá a conectar después de arrancar el motor.
	Compruebe si se enciende el icono de estado de <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> . Consulte el manual de instrucciones de su smartphone para comprobar que su smartphone está preparado para la conexión.  Es posible que algunos smartphones no se conecten automáticamente. Para conectarse, siga el manual de instrucciones de su smartphone.
	No puede conectar dos o más smartphones a la vez.

Si el problema continúa después de la inspección descrita anteriormente, lleve el vehículo al concesionario para que lo revisen.

### La batería se agota

---

Cargue la batería con un cargador para baterías de motocicletas.

Retire la batería del vehículo antes de cargarla.

No utilice cargadores de baterías de automóvil, ya que estos pueden sobrecalentar una batería de motocicleta y provocar daños permanentes. Si la batería no se recupera tras la recarga, consulte a su concesionario.

#### AVISO

El arranque con cable puente con una batería de automóvil puede dañar el sistema eléctrico de su vehículo y no se recomienda.

### Bombilla fundida

---

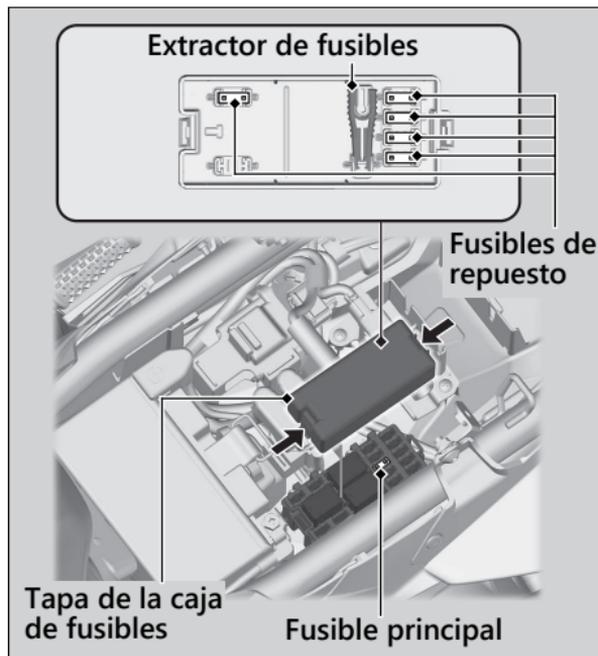
Todas las bombillas del vehículo son LED. Si alguno de los LED no se enciende, haga que su concesionario los revise.

## Fusible fundido

Antes de manipular los fusibles, consulte "Inspección y sustitución de fusibles". ► P. 119

### ■ Fusibles de la caja de fusibles

1. Extraiga el asiento delantero. ► P. 128
2. Extraiga la tapa de la caja de fusibles.
3. Extraiga el fusible principal y el resto de fusibles uno a uno con el extractor de fusibles situado debajo de la tapa de la caja de fusibles y compruebe si alguno de ellos está fundido. Sustituya siempre un fusible fundido por uno de repuesto del mismo amperaje.
  - Los fusibles de repuesto se encuentran debajo de la tapa de la caja de fusibles.
4. Vuelva a montar las piezas en el orden inverso al de la extracción.



#### AVISO

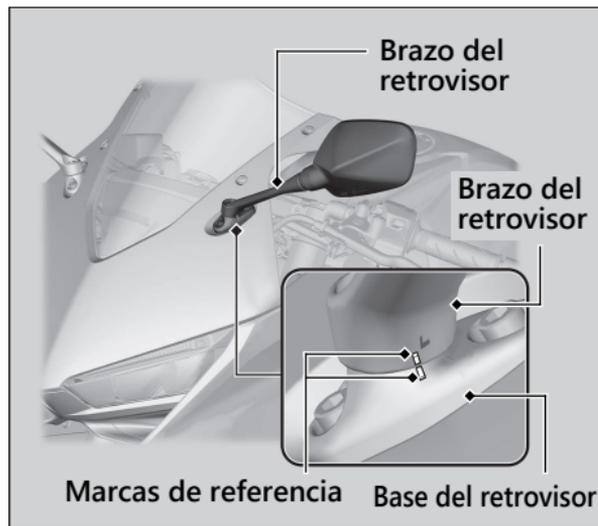
Si un fusible falla repetidas veces, es posible que exista un problema eléctrico. Lleve el vehículo a su concesionario para que lo inspeccionen.

## Si se mueve el brazo del retrovisor

### CBR650RAC

Si se mueve el brazo del retrovisor, vuelva a colocarlo en su posición original.

- ▶ Asegúrese de alinear la marca de referencia del brazo del retrovisor con la marca de referencia de la base del retrovisor.



# Información

Registadores de diagnóstico de servicio .....	P. 163
Llaves .....	P. 163
Instrumentos, controles y otras	
características .....	P. 164
Cuidado de su vehículo .....	P. 172
Almacenaje del vehículo .....	P. 176
Transporte del vehículo .....	P. 176
Usted y el medioambiente .....	P. 177
Números de serie .....	P. 178
Combustibles que contienen alcohol .....	P. 179
Catalizador .....	P. 180

## Registadores de diagnóstico de servicio

El vehículo está equipado con dispositivos de servicio que registran información sobre el rendimiento del sistema propulsor y las condiciones de conducción.

Los datos pueden servir de ayuda a los técnicos para el diagnóstico, las reparaciones y el mantenimiento del vehículo. Nadie puede acceder a estos datos, salvo por imperativo legal o con el permiso del propietario del vehículo.

Sin embargo, Honda, sus concesionarios y talleres autorizados, sus empleados, sus representantes y sus contratistas sí que pueden acceder a estos datos únicamente con fines de diagnóstico técnico, investigación y desarrollo del vehículo.

## Llaves

### Llave de encendido

Este vehículo cuenta con dos llaves de encendido y una etiqueta de llave con un número de llave y un código de barras.

La llave de encendido contiene un chip especial codificado que es reconocido por el sistema inmovilizador (HISS) para poder arrancar el motor. Maneje con cuidado la llave para evitar dañar los componentes del sistema HISS.

- No doble las llaves ni las presione en exceso.
- Evite las exposiciones prolongadas a la luz solar directa o a altas temperaturas.
- No pula, perfore ni altere su forma.
- No la exponga a objetos con un potente campo magnético.

Si pierde todas las llaves de encendido y la etiqueta de la llave, su concesionario deberá sustituir la unidad PGM-FI/módulo de control del encendido. Para evitarlo, conserve un duplicado de la llave.

## Instrumentos, controles y otras características

Si pierde una llave, realice de inmediato otro duplicado.

Para hacer un duplicado de la llave y registrarla con su sistema HISS, lleve la llave de recambio, la etiqueta de llave y el vehículo a su concesionario.

► Guarde la etiqueta de llave en un lugar seguro.

Un llavero metálico puede dañar el área circundante del interruptor de encendido.



## Instrumentos, controles y otras características

### Interruptor de encendido

Si deja el interruptor de encendido en la posición **I** (On) con el motor detenido, se descargará la batería.

No gire la llave mientras conduce.

### Interruptor de parada del motor

No utilice el interruptor de parada del motor excepto en casos de emergencia. Si lo hace mientras conduce, podría ocasionar una parada repentina del motor, con lo que la conducción será insegura.

Si detiene el motor con el interruptor de parada del motor, gire el interruptor a la posición **O** (Off). De lo contrario, se descargará la batería.

### Odómetro

La pantalla permanece en 999 999 cuando el odómetro supera 999 999.

## Cuentakilómetros parcial

Cada cuentakilómetros parcial vuelve a "0.0" cuando el kilometraje supera "9999,9".

## HISS

El sistema de seguridad de encendido Honda (HISS) inmoviliza el sistema de encendido si se utiliza una llave con una codificación incorrecta para intentar arrancar el motor. Cuando el interruptor de encendido se encuentra en la posición  (Off), el sistema del inmovilizador HISS siempre está alerta, incluso aunque el indicador del HISS no parpadee.

Si se coloca el interruptor de encendido en la posición  (On) con el interruptor de parada del motor en la posición  (Run), el indicador del HISS se enciende y se apaga tras unos segundos para indicar que es posible arrancar el motor. **El indicador del HISS no se apaga**  P. 147

El indicador del HISS comienza a parpadear cada 2 segundos durante 24 horas tras colocar el interruptor de encendido en la posición  (Off). Esta función se puede activar y desactivar.  P. 52

## Directiva de la UE

El sistema inmovilizador cumple con la Directiva de Equipos de Radio 2014/53/UE.



La declaración de conformidad con la Directiva de Equipos de Radio se entrega al propietario en el momento de la compra. Esta declaración de conformidad deberá guardarse en un lugar seguro. Póngase en contacto con su concesionario en caso de no recibirla o si se pierde.

### Bolsa para documentos

El manual del propietario, la información de registro y el seguro pueden guardarse en la bolsa de plástico para documentos situada debajo del asiento trasero. ➤ P. 129

### Sistema de corte del encendido

Un sensor de inclinación (ángulo de inclinación) detiene automáticamente el motor y la bomba de combustible en caso de producirse una caída del vehículo. Para reiniciar el sensor, debe colocar el interruptor de encendido en la posición **○** (Off) y volver a colocarlo en la posición **I** (On) antes de poder volver a arrancar el motor.

### Sistema de embrague de deslizamiento asistido

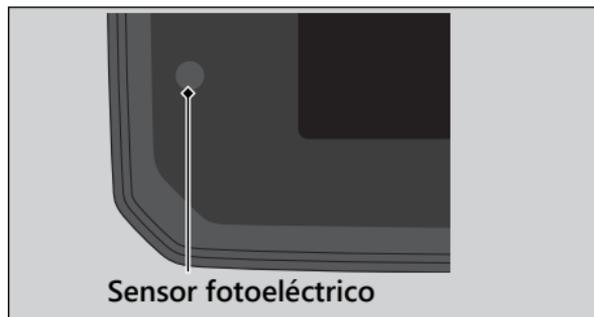
El sistema de embrague de deslizamiento asistido ayuda a evitar que la rueda trasera se bloquee cuando la desaceleración del vehículo produce un fuerte efecto de frenado del motor. También suaviza el accionamiento de la maneta de embrague.

Emplee solo aceite del motor de clasificación MA para su vehículo. El empleo de un aceite del motor distinto de la clasificación MA puede ocasionar daños en el sistema de embrague de deslizamiento asistido.

### Control de brillo automático

El brillo de la retroiluminación de los instrumentos se controla automáticamente cuando se selecciona "AUTOMÁTICO" en el ajuste de brillo.

El sensor fotoeléctrico detecta el brillo ambiental. No dañe ni tape el sensor fotoeléctrico. De lo contrario, el control de brillo automático puede que no funcione correctamente.



**Honda RoadSync****Directiva de la UE**

DoC UE simplificado:

Por la presente, Visteon Corporation declara que el tipo de equipo de radio SAB01is está en conformidad con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <http://www.visteondocs.com/>

Български	С това фирмата <b>Visteon Corporation</b> декларира, че частта <b>SAB01e</b> в съответствие със съществените изисквания и други приложими разпоредби на директивата 2014/53/EC.
Česky	<b>Visteon Corporation</b> tímto prohlašuje, že tento <b>SAB01</b> je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU.
Dansk	Undertegnede <b>Visteon Corporation</b> erklærer herved, at følgende udstyr <b>SAB01</b> overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU.
Deutsch	Hiermit erkläre <b>Visteon Corporation</b> , dass sich das Gerät <b>SAB01</b> in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet.
Eesti	Käesolevaga kinnitab <b>Visteon Corporation</b> seadme <b>SAB01</b> vastavust direktiivi 2014/53/EL põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
English	Hereby, <b>Visteon Corporation</b> , declares that this <b>SAB01</b> is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.
Español	Por medio de la presente <b>Visteon Corporation</b> declara que el <b>SAB01</b> cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/UE.

## Instrumentos, controles y otras características

Ελληνική	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ <b>Visteon Corporation</b> ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ <b>SAB01</b> ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 2014/53/ΕΚ.
Français	Par la présente <b>Visteon Corporation</b> déclare que l'appareil <b>SAB01</b> est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE.
Italiano	Con la presente <b>Visteon Corporation</b> dichiara che questo <b>SAB01</b> è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/UE.
Latviski	Ar šo <b>Visteon Corporation</b> deklarē, ka <b>SAB01</b> atbilst Direktīvas 2014/53/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lietuvių	Šiuo <b>Visteon Corporation</b> deklaruoją, kad šis <b>SAB01</b> atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EB Direktyvos nuostatas.
Nederlands	Hierbij verklaart <b>Visteon Corporation</b> dat het toestel <b>SAB01</b> in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EG.
Malti	Hawnhekk, <b>Visteon Corporation</b> , jiddikjara li dan <b>SAB01</b> jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 2014/53/UE.
Magyar	Alulírott, <b>Visteon Corporation</b> nyilatkozom, hogy a <b>SAB01</b> megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 2014/53/EU irányelv egyéb előírásainak.
Polski	Niniejszym <b>Visteon Corporation</b> oświadcza, że <b>SAB01</b> jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/UE.
Português	<b>Visteon Corporation</b> declara que este <b>SAB01</b> está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/UE.
Slovensko	<b>Visteon Corporation</b> izjavlja, da je ta <b>SAB01</b> v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 2014/53/ES.
Slovensky	<b>Visteon Corporation</b> týmto vyhlasuje, že <b>SAB01</b> spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 2014/53/EÚ.

Suomi	<b>Visteon Corporation</b> vakuuttaa täten että <b>SAB01</b> tyyppinen laite on direktiivin 2014/53/EU oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Svenska	Härmed intygar <b>Visteon Corporation</b> att denna <b>SAB01</b> står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EU.
Íslenska	Hér með lýsir <b>Visteon Corporation</b> yfir því að <b>SAB01</b> er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU.
Norsk	<b>Visteon Corporation</b> erklærer herved at utstyret <b>SAB01</b> er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EF.
Crnogorski jezik, Црногорски језик	Ovim, <b>Visteon Corporation</b> , izjavljuje da ovaj <b>SAB01</b> je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/UE.

También se incluirá la siguiente información en el caso de equipos de radio que emitan ondas de radio intencionadamente:

- Banda de frecuencia: **2,4 GHz**
- Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en las bandas de frecuencia en las que funciona el equipo de radio. **Potencia de salida máxima = 3,5 dBm**

Reino Unido solamente

**UK  
CA**

Por la presente, Visteon Corporation declara que el equipo de radio tipo SAB01 cumple los requisitos legales pertinentes. El texto completo de la declaración de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet:

[www.visteondocs.com](http://www.visteondocs.com)

Banda de frecuencia: \_2,4\_ GHz

- a. Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en las bandas de frecuencia en las que funciona el equipo de radio.
- b. Potencia de salida máxima = \_3,5\_ dBm

## Solo Ucrania

Кінцевий посібник користувача



Модель:

Діапазон частот: 2400 – 2483.5 МГц

Максимальна потужність вихідної потужності (Bluetooth): 1.66 дБм

Дана Visteon Corporation заявляє, що тип радіобладнання (позначення типу радіобладнання) відповідає Технічному регламенту радіобладнання;

Повний текст декларації про відповідність можна знайти на сайті за адресою:  
<https://www.visteondocs.com/>.

## Solo Singapur

Complies with  
IMDA Standards  
DA105282

## Solo Serbia



## Cuidado de su vehículo

Una limpieza y un pulido frecuentes resultan importantes para garantizar la vida útil de su Honda. Un vehículo limpio hace más fácil detectar posibles problemas.

En particular, el agua de mar y la sal utilizada para evitar la acumulación de hielo en las carreteras favorecen la formación de corrosión. Además, el barro y el polvo pueden acelerar el desgaste de la horquilla delantera y provocar fugas de aceite. Lave siempre el vehículo a fondo después de conducir por carreteras costeras, carreteras tratadas y carreteras embarradas o polvorientas.

### Lavado

Espere a que se enfríen el motor, el silenciador, los frenos y las otras partes calientes antes del lavado.

1. Enjuague bien el vehículo con una manguera de jardín de baja presión para eliminar la suciedad suelta.
2. Si fuera necesario, utilice una esponja o paño suave con limpiador para eliminar la suciedad de la carretera.
  - ▶ Limpie el parabrisas (solo CBR650RAC) la lente del faro, los paneles y otros elementos de plástico con especial cuidado para evitar que se rayen.

Evite aplicar agua directamente en el filtro de aire, el silenciador y los elementos eléctricos.

3. Enjuague el vehículo con abundante agua y séquelo con un paño limpio y suave.
4. Una vez que el vehículo se seque, lubrique las piezas móviles.
  - ▶ Asegúrese de que no se derrame lubricante sobre los frenos ni los neumáticos. Si los discos, las pastillas, el tambor o las zapatas de freno se contaminan con aceite, sufrirán una enorme reducción de su capacidad de frenado y podrán provocar un accidente.
5. Lubrique la cadena de transmisión inmediatamente después de lavar y secar el vehículo.
6. Aplique una capa de cera para evitar la corrosión.
  - ▶ Evite los productos que contengan detergentes agresivos o disolventes químicos. Estos productos pueden dañar las piezas metálicas, así como la pintura y los plásticos de su vehículo.  
Evite que la cera entre en contacto con los neumáticos y los frenos.
  - ▶ Si el vehículo tiene piezas con pintura mate, no aplique cera a estas superficies.

## ■ Precauciones durante el lavado

Siga estas indicaciones durante el lavado:

- No utilice máquinas de lavado a alta presión:
  - ▶ Los limpiadores de agua a alta presión pueden dañar las piezas móviles y las eléctricas, haciéndolas inservibles.
  - ▶ Si hay agua en la admisión de aire, podría introducirse en el cuerpo del acelerador o entrar en el filtro de aire.
- No dirija el chorro de agua directamente al silenciador:
  - ▶ La presencia de agua en el silenciador puede impedir el arranque y provocar la oxidación del propio silenciador.
- Seque los frenos:
  - ▶ El agua afecta negativamente a la efectividad de frenado. Tras el lavado, accione los frenos intermitentemente a baja velocidad para ayudar a secarlos.
- No dirija el chorro de agua hacia la zona de debajo del asiento:
  - ▶ Si entrase agua en el compartimento de debajo del asiento, podría dañar los documentos y otras pertenencias.

- No dirija el chorro de agua hacia el filtro de aire:
  - ▶ La presencia de agua en el filtro de aire puede impedir que arranque el motor.
- No dirija el chorro de agua cerca del faro:
  - ▶ La lente interior del faro puede empañarse temporalmente después del lavado o al conducir en condiciones de lluvia. Aunque no afecta al funcionamiento del faro, si observa una gran cantidad de agua o hielo acumulado dentro de alguna de las lentes, lleve el vehículo a un concesionario para que lo revisen.
- No utilice ceras ni compuestos para abrillantar en las superficies pintadas en acabado mate:
  - ▶ Utilice un paño suave o una esponja, abundante agua y un detergente suave para limpiar las superficies pintadas de acabado mate. Séquelas con un paño suave y limpio.

### Componentes de aluminio

El aluminio se corroe cuando entra en contacto con suciedad, barro o sal para carreteras. Limpie las piezas de aluminio con regularidad y siga estas indicaciones para evitar arañazos:

- No utilice cepillos duros, lana de acero ni limpiadores que contengan componentes abrasivos.
- Evite subirse o rozarse contra los bordillos.

### Paneles

Siga estas indicaciones para evitar arañazos y manchas:

- Lave con cuidado utilizando una esponja suave y abundante agua.
- Para eliminar las manchas persistentes, utilice detergente diluido y enjuague con abundante agua.
- Evite que los instrumentos, los paneles o el faro entren en contacto con gasolina, líquido de frenos o detergente.

### Parabrisas

#### CBR650RAC

Limpie el parabrisas con un paño suave o una esponja y abundante agua. (No emplee detergentes ni ningún tipo de limpiador químico en el parabrisas). Séquelo con un paño suave y limpio.

#### AVISO

Para evitar arañazos y otros posibles daños, emplee solamente agua y un paño suave o una esponja para limpiar el parabrisas.

Si el parabrisas está muy sucio, emplee un detergente neutro diluido en abundante agua y una esponja. Asegúrese de aclarar por completo todo el detergente. (Los residuos de detergente pueden causar grietas en el parabrisas). Sustituya el parabrisas si no puede eliminar los arañazos y obstruyen la visión. Evite que el electrolito de la batería, el líquido de frenos u otros disolventes químicos entren en contacto con el parabrisas y con la guarnición del parabrisas. Dañarían el plástico.

## Tubo de escape y silenciador

El tubo de escape y el silenciador son de acero inoxidable, pero pueden mancharse de barro o polvo.

Para quitar el barro o el polvo, utilice una esponja humedecida y luego enjuague bien con agua limpia. Seque con gamuzas o un paño suave.

En caso necesario, quite las manchas ocasionadas por el calor empleando un pulimento fino de venta en los establecimientos del sector. A continuación, enjuague del mismo modo que para quitar el barro o el polvo.

Si el tubo de escape y el silenciador están pintados, no utilice un compuesto de limpieza para cocinas abrasivo de uso comercial. Utilice un detergente neutro para limpiar la superficie pintada del tubo de escape y el silenciador. Si no está seguro de si el tubo de escape y el silenciador están pintados, póngase en contacto con su concesionario.

### AVISO

Aunque el escape está fabricado con acero inoxidable, puede oxidarse. Elimine todas las marcas y manchas tan pronto como se detecten.

## Horquilla delantera

El barro y el polvo pueden acelerar el desgaste de las horquillas delanteras y provocar fugas de aceite.

Para evitar arañazos, manipule las horquillas con cuidado tal como se indica a continuación.

- Lave con cuidado utilizando una esponja suave y abundante agua.
- Para eliminar las manchas persistentes, utilice detergente diluido y enjuague con abundante agua.

## Almacenaje del vehículo

Si no guarda el vehículo bajo techo, debería considerar el uso de una funda que lo cubra por completo.

Si no va a conducir la motocicleta durante un periodo prolongado de tiempo, siga estas indicaciones:

- Lave el vehículo y encere todas las superficies pintadas (excepto las superficies con pintura mate). Aplique aceite antióxido a las piezas cromadas.
- Lubrique la cadena de transmisión. ➤ P. 121
- Coloque el vehículo en un soporte de mantenimiento y coloque un calzo de forma que ambos neumáticos queden separados del suelo.
- Después de llover, desmonte el carenado y deje que se seque el vehículo.
- Retire la batería (➤ P. 127) para evitar que se descargue. Cargue completamente la batería y, a continuación, colóquela en una zona a la sombra y bien ventilada.
  - ▶ Si deja la batería en la motocicleta, desconecte el terminal negativo ⊖ para evitar que se descargue.

Antes de sacar el vehículo de su lugar de almacenamiento, inspeccione todos los elementos de mantenimiento incluidos en el programa de mantenimiento.

## Transporte del vehículo

Si necesita transportar el vehículo, deberá hacerlo en un remolque para motocicletas o en un camión o remolque de plataforma que disponga de rampa de carga o plataforma de elevación, además de cintas de sujeción adecuadas. Jamás intente remolcar el vehículo con una o ambas ruedas en el suelo.

### AVISO

Si remolca el vehículo con una o ambas ruedas en el suelo, podría provocar daños graves a la caja de cambios.

## Usted y el medioambiente

Ser el propietario y conducir un vehículo puede ser una experiencia espléndida, pero tiene su cuota de responsabilidad en la protección del medioambiente.

### Elija limpiadores adecuados

Emplee detergentes biodegradables cuando lave el vehículo. Evite los limpiadores de aerosol que contengan clorofluorocarbonos (CFC), ya que causan daños en la capa de ozono protectora de la atmósfera.

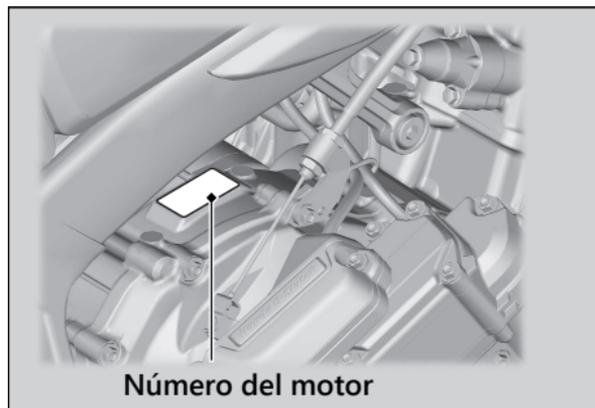
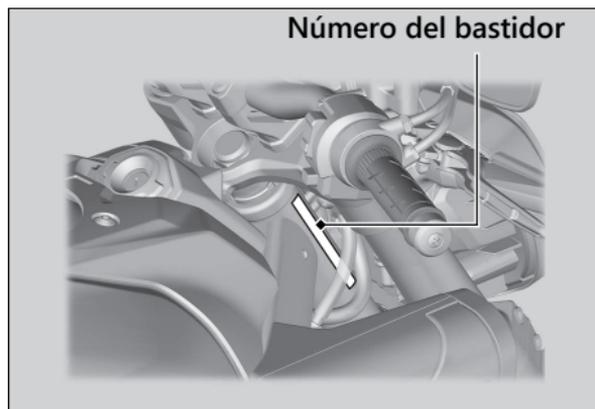
### Recicle los residuos

Ponga el aceite y el resto de residuos tóxicos en recipientes homologados, y llévelos a un centro de reciclaje. Llame a su ayuntamiento o al servicio de medioambiente para que le digan dónde está el centro de reciclaje de su localidad y para saber cómo eliminar los residuos que no pueden reciclarse. No deje el aceite del motor usado en la basura doméstica, ni lo vierta por las cañerías ni en la tierra. El aceite, la gasolina, el refrigerante y los disolventes de limpieza usados contienen sustancias venenosas que pueden causar daños a los trabajadores del servicio de recogida de residuos urbanos, y contaminar el agua que bebemos, los lagos, los ríos y el mar.

## Números de serie

Los números de serie del bastidor y del motor identifican de forma exclusiva su vehículo y son necesarios para registrarlo. También puede necesitarlos para realizar pedidos de piezas de recambio.

Debería anotar estos números y conservarlos en un lugar seguro.



## Combustibles que contienen alcohol

En algunos países están disponibles algunos combustibles convencionales mezclados con alcohol que ayudan a reducir las emisiones y cumplir con las normativas medioambientales. Si tiene pensado utilizar combustible mezclado, compruebe que sea sin plomo y que cumple los requisitos de octanaje mínimos.

Las siguientes mezclas de combustible pueden usarse en este vehículo:

- Etanol (alcohol etílico) hasta el 10 % por volumen.
  - ▶ La gasolina que contiene etanol puede comercializarse bajo el nombre de gasohol.

El uso de gasolina con un contenido superior al 10 % de etanol puede:

- Dañar la pintura del depósito de combustible.
- Dañar los tubos de goma de la línea de combustible.
- Provocar corrosión en el depósito de combustible.
- Causar una marcha deficiente.

### AVISO

El uso de combustibles mezclados que contienen porcentajes superiores a los homologados puede dañar los elementos metálicos, de goma y de plástico del sistema de combustible.

Si advierte algún síntoma de funcionamiento no deseado o problemas de rendimiento, pruebe a usar una marca diferente de combustible.

## Catalizador

Este vehículo está equipado con un catalizador de tres vías. El catalizador contiene metales preciosos que sirven como catalizadores en las reacciones químicas a altas temperaturas que convierten los hidrocarburos (HC), el monóxido de carbono (CO) y los óxidos de nitrógeno (NOx) de los gases de escape en compuestos seguros.

Un catalizador defectuoso emite una mayor contaminación y puede afectar negativamente al rendimiento del motor. La unidad de repuesto debe ser una pieza original de Honda o su equivalente.

Siga estas directrices para proteger el catalizador de su vehículo:

- Utilice siempre gasolina sin plomo. La gasolina con plomo dañará el catalizador.
- Mantenga el motor en buen estado de funcionamiento.
- Si observa que el motor de su vehículo produce fallos de encendido, petardea, se cala o no funciona correctamente, deténgase, apague el motor y llévelo a que lo revisen.

# Especificaciones

## ■ Componentes principales

Longitud total	2120 mm
	CBR650RAC
Anchura total	750 mm
	CB650RAC
	780 mm
Altura total	CBR650RAC
	1145 mm
	CB650RAC
	1075 mm
Distancia entre ejes	1450 mm
	CBR650RAC
Distancia mínima libre al suelo	130 mm
	CB650RAC
	150 mm
Ángulo de dirección	25° 30'
Rodadura	101 mm
	CBR650RAC
Peso neto	211 kg
	CB650RAC
	207 kg

Capacidad máxima de peso *1	CBR650RAC
	166 kg
	CB650RAC
	167 kg
Capacidad máxima de equipaje *2	7 kg
Capacidad de pasajeros	Piloto y 1 pasajero
	CBR650RAC
	3,0 m
Radio de giro mínimo	CB650RAC
	2,81 m

\*1 : Incluidos el conductor, el pasajero, todo el equipaje y los accesorios.

\*2 : Incluye el peso del equipaje y de los accesorios añadidos.

## Especificaciones

Cilindrada	649 cm <sup>3</sup>
Diámetro x carrera	67,0 x 46,0 mm
Relación de compresión	11,6 : 1
Combustible	Gasolina sin plomo Recomendación: RON 91 o superior
Combustibles que contienen alcohol	ETANOL hasta el 10 % por volumen
Capacidad del depósito	15,4 L
Batería	Modelos ED, II ED, III ED, IV ED YTZ10 o FTZ10S 12 V-9,1 Ah (20 HR)/12 V-8,6 Ah (10 HR)
	Modelos GS, II GS YTZ10 o FTZ10S 12V-8.6Ah (10HR)
	1. <sup>a</sup> 3.071 2. <sup>a</sup> 2.352
Relación de marchas	3. <sup>a</sup> 1.888
	4. <sup>a</sup> 1.560
	5. <sup>a</sup> 1.370
	6. <sup>a</sup> 1.214
Relaciones de transmisión (primaria/final)	1.690 / 2.800

## ■ Datos de servicio

Tamaño de los neumáticos	Delantero	120/70ZR17M/C (58W)
	Trasero	180/55ZR17M/C (73W)
Tipo de neumático	Radial, sin cámara	
Neumáticos recomendados	Delantero	DUNLOP Roadsport 2 N
	Trasero	DUNLOP Roadsport 2 N
Categoría de uso de neumáticos *1	Normal	Permitido
	Especial	No permitido
	Nieve	No permitido
	Ciclomotor	No permitido
Presión de los neumáticos	Delantero	250 kPa (2,50 kgf/cm <sup>2</sup> )
	Trasero	290 kPa (2,90 kgf/cm <sup>2</sup> )
Profundidad mínima del dibujo	Delantero	1,5 mm
	Trasero	2,0 mm
Bujía	(Estándar)	IMR9E-9HES (NGK) o VUH27ES (DENSO)
Separación de electrodos de la bujía	(no ajustable)	0,8 - 0,9 mm
Régimen de ralentí	1250 ± 100 rpm	
Aceite del motor recomendado	Aceite para motocicletas Honda de 4 tiempos, clasificación de servicio API SJ o superior (excepto los aceites marcados con "Energy Conserving" o "Resource Conserving"), SAE 10W-30, norma JASO T 903 MA	

\*1: Reglamento de la UE

Capacidad de aceite del motor	Después del drenaje	2,3 L
	Después del drenaje y con cambio del filtro de aceite	2,6 L
	Después del desmontaje	3,0 L
Líquido de frenos recomendado	Líquido de frenos DOT 4 Honda	
Refrigerante recomendado	Refrigerante Pro Honda HP	
Capacidad del sistema de refrigeración	2,50 L	
Lubricante recomendado para la cadena de transmisión	Lubricante para cadenas de transmisión específicamente diseñado para cadenas con juntas tóricas. Si no es posible, utilice aceite de engranajes SAE 80 o 90.	
Holgura de la cadena de transmisión	43 - 48 mm	
Cadena de transmisión estándar	DID 525V11 o RK 525KRW2	
	N.º de eslabones	118
Tamaños estándar de los piñones	Piñón	15T
	Piñón conducido	42T

## ■ Bombillas

Faro	LED
Luz de freno/piloto trasero	LED
Luces intermitentes/posición delanteras	LED
Intermitentes traseros	LED
Luz de la placa de matrícula	LED

## ■ Fusibles

Fusible principal	30 A
Otro fusible	30 A, 20 A, 15 A, 10 A y 7,5 A



Manual en línea del propietario  
<https://www.hondamotopub.com/>



35MKY700  
00X35-MKY-7001

XXX.XXXX.XX.R  
IMPRESO EN XXXXX